

# Política Agraria Tiende a Mejorar a Campesinos y a Elevar Producción

Conferencia de prensa en la que el ministro de Agricultura, Hugo Ross, anunció el plan de dar a conocer los aspectos sobre la agricultura a los campesinos; de los logros en la campaña de erradicación total de la mosca de la fruta, y de la campaña de su viaje a las provincias de Concepción y

Arauco, acompañado por el vicepresidente de INDAP, Jacques Chonchol, y el vicepresidente de la CORA, Rafael Moreno. En primer lugar el ministro Trivelli se refirió ampliamente a las iniciativas tomadas por el Gobierno con el fin de favorecer a los campesinos. Especialmente aquellas en que se niveló sus ingresos. LA MOSCA DE LA FRUTA. Más adelante, el ministro

Trivelli se refirió a la campaña contra la mosca de la fruta. En este sentido, el señor Trivelli declaró que el Gobierno no ha omitido ninguna medida para llegar a la erradicación total de este diptero de la zona norte, especialmente de Arica y Antofagasta. Dijo el ministro que se firmará un convenio con las autoridades peruanas y bolivianas para establecer un programa permanente de erradicación de la mosca de la fruta; y esta semana también se va a hablar con el ministro de Agricultura de Argentina en este sentido.

Destacó que actualmente un equipo de técnicos está dedicado a detectar cualquier síntoma o indicio de esta mosca entre las provincias de Coquimbo y Cautín.

**VIAJE DEL MINISTRO DE AGRICULTURA A ARAUCO**  
Para conversar con los campesinos y conocer de cerca sus problemas viajaron el viernes y sábado de la semana pasada a las provincias de Concepción y Arauco, los ministros de Agricultura, de Tierras y Colonización, el vicepresidente de INDAP, Jacques Chonchol y

(PASA A LA PAGINA 6)

## SENTIDO DE UNA TREGUA

"CON EL EJEMPLO DE LO QUE HEMOS HECHO, TENGO EL DERECHO A PEDIR ESTA COOPERACION A TODOS LOS GRUPOS SOCIALES..."

El Presidente no pidió, como se hizo en el pasado, una composición política, sino la cooperación para cumplir la voluntad del pueblo por medio de una tregua nacional que permita reanudar el Programa sin debilidades.

# LA NACION

Año L — Santiago de Chile — Martes 31 de Mayo de 1966 — Precio: E\$ 0,30 — Edic. Aérea: E\$ 0,35 — N.º 17.709

Edición de 22 páginas - En dos secciones	
Crónica, Pág. 1 y 2	Provincias, Pág. 11
Política, Pág. 3 y 4	Balances, Pág. 12
Redacción, Pág. 5	Cables, Pág. 13 y 14
Política, Pág. 6	Deportes, Pág. 15 a 17
Gremios, Pág. 7	Hípica, Pág. 18
Cámara, Pág. 8 y 9	Teatros, Pág. 20 y 21
Económicas, Pág. 10	Social, Pág. 21
	Magazine, Pág. 22

## Volverán a Vender Cerveza en la Tarde

El Subsecretario de Hacienda, Aníbal Zaldívar, informó que el Gobierno ha enviado una indicación al Parlamento por la cual se restablece el derecho de vender cerveza al público en las horas de la tarde, en las horas que actualmente están prohibidas por el establecimiento de la Ley de Alcoholes. Es decir, de cuatro a siete de la tarde.

El Decreto que estableció la jornada de venta de la cerveza, en las horas de la tarde, no solo para la cerveza, también para el vino y toda clase de bebidas alcohólicas. Pero muchos

## Frei Dará Cuenta Hoy de Situación en Aisén

El Presidente de la República, Eduardo Frei, entregará hoy al mediodía una versión oficial de la situación por que atraviesa la provincia de Aisén, luego de los catastróficos temporales que la han azotado desde

hace más de una semana. El Primer Mandatario, que fue informado ayer "in extenso" por el Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, que viajó a la zona damnificada, dará cuenta de las proyecciones de la

desgracia, de la ayuda que la provincia ha recibido y del plan de reconstrucción que se empezará a aplicar. Se había anunciado que el informe del Presidente Frei se haría a través de cadena nacional de emisoras, pero el Subsecretario del Interior manifestó que solo hará entrega de un informe oficial escrito.

## CANCELARAN 90 0/0 DEL REAJUSTE A PROFESORES

La Tesorería General de la República envió instrucciones a todas sus dependencias a través del país para que se proceda a cancelar a los profesores el 90% del total del reajuste que les corresponde. Conforme a dichas instrucciones, en el mes de julio se cancelará el 10 por ciento restante.

El pago del sueldo del profesorado será anticipado y se cancelará el día 11 de junio. En la Tesorería se informó que solo se pagarán los reajustes incluidos en las planillas que fueron presentadas antes del día 25 de mayo, inclusive.

**REGRESO TESORERO GENERAL**  
El Tesorero General de la República, Tomás Aguayo Macken, y el Director General de Impuestos Internos Jaime Ross Bravo, regresaron ayer de Estados Unidos, por el Caravello de LAN-Chile.

**APORTE DE CAPITAL**  
Se cursó un decreto en el Ministerio de Economía por el cual se autoriza a la Sociedad Belga Eternit Financiera Belge de Asbesto-Ciment para efectuar un aporte de capital a la firma chilena Pizarro, por un monto total de 443.976 dólares para la internación de maquinaria moderna para ampliar la producción de esta industria.

**SAJA DE PRECIOS**  
Como un aporte al programa contra la inflación que desarrolla el Gobierno, la firma "AISLAPOL" resolvió hacer un nuevo descuento, esta vez de un 20 por ciento, sobre los actuales precios de lista.

En la carta que esta firma envió al Ministerio de Economía dando cuenta de su resolución, dice que ello es posible gracias al notable incremento que se ha producido en el material que fabrica.

**"AISLAPOL"**, que produce material aislante térmico y acústico, ya en agosto de 1965 había establecido un descuento del 15 por ciento.

## China Acepta en Principio Ir al Desarme

EL CAIRO, 30 (UPI). — Chou En-lai, Primer Ministro de China comunista, aceptaría en principio participar en una conferencia mundial de desarme, según informa hoy el diario "Rose El-Youssef" de esta capital.

No obstante, agrega la información, Chou impuso ciertas condiciones para acudir a la conferencia, las cuales serían discutidas con el Presidente de la República Árabe Unida (RAU), Gamal Abdel Nasser, durante su próxima visita a El Cairo.

## En Viaje a la Luna

CABO KENNEDY, 30 (ANSA). — La sonda lunar "Surveyor" fue lanzada hoy desde Cabo Kennedy, en un intento de aterrizar suave en la superficie lunar.

El lanzamiento tuvo lugar a las 14.40 GMT. A los 50 minutos de su lanzamiento, la sonda lunar "Surveyor", experimentó un inconveniente, cuyas posibles consecuencias no se han dado todavía a conocer. Un portavoz de esta base espacial reveló que una de las dos antenas de radio del artefacto, que tiene por meta la Luna, no se desplegó como estaba previsto.

La "Surveyor" debería descender en el satélite terrestre con un "alunizaje suave". En plena ejecución de ese problema, todo parece funcionar normalmente, afirmó el vocero.

La "Surveyor" debería descender en el satélite terrestre con un "alunizaje suave". En plena ejecución de ese problema, todo parece funcionar normalmente, afirmó el vocero.

**ACCLAMACION DE COSMONAUTAS**  
C A B O KENNEDY, 30 (UPI). — Los astronautas Thomas Stafford y Eugene Cernan aclamaron hoy la partida del vehículo automático Surveyor en su viaje a la Luna, y luego reanudaron su entrenamiento para volar el miércoles próximo en órbita terrestre en su Gemini-9, que acercará más aún la realización de misiones tripuladas al satélite natural.

**EL DISPARO**  
"¡Miren como avanza. Es algo hermoso!", exclamó Cernan, que tiene la misión de

agregó Donald K. Slayton, astronauta jefe rodeado de Stafford, Cernan, James Lovell y Edwin Aldrin.

"Espero que a nosotros nos saiga igual", dijo Lovell, echado para atrás y alargando el cuello para observar por el

CONFIANZA DE ASTRONAUTAS  
"¡Sigue, criatura, sigue!", (PASA A LA PAGINA 14)



CABO KENNEDY. — Dibujo del descenso suave que realizará sobre la superficie lunar, el vehículo espacial "Surveyor", que fuera lanzado exitosamente ayer en la mañana, desde esta base de proyectiles. Este lanzamiento es el primer preliminar del descenso de un hombre en la superficie lunar programada para el año 1966. — (RADIOFOTO UPI).

## Ingenieros Forestales Entregan Diploma a Frei



El Presidente de la República recibió ayer un diploma conferido en calidad de Socio Honorario por la directiva de la Asociación de Ingenieros Forestales. EN EL GRABADO, el Primer Mandatario recibe el diploma de parte del presidente de esa Asociación profesional, Eduardo Astorga. Presencian la entrega los integrantes de la directiva, Lorenzo Garay, José Ignacio Leyton, Rolando Klages y Emilio Cuevas.

## Desastrosas Inundaciones en Brasil Dejan Trágico Saldo: 35 Muertos

Violentas lluvias hicieron crecer los arroyos y ríos, dejando convertidas en verdaderas islas a las poblaciones del interior. — Convergen hacia Recife auxilios de todo el país

El presidente de la República recibió ayer un diploma conferido en calidad de Socio Honorario por la directiva de la Asociación de Ingenieros Forestales. EN EL GRABADO, el Primer Mandatario recibe el diploma de parte del presidente de esa Asociación profesional, Eduardo Astorga. Presencian la entrega los integrantes de la directiva, Lorenzo Garay, José Ignacio Leyton, Rolando Klages y Emilio Cuevas.

consiguientes dificultades en las comunicaciones impiden centralizar los datos sobre el desastre. Recife carece desde hace

cinco días de agua potable en la mayor parte de sus barrios y las autoridades sanitarias advirtieron a la población de la necesidad de

hervir el agua antes de usarla. Bomberos y efectivos del Ejército trabajan denodadamente en la remoción de

los escombros a que fueron reducidas numerosas viviendas. Muchos pueblos del interior del Estado se encuentran rodeados por las aguas, dificultando ello las tareas de socorro.

También en el Estado de Bahía la situación se agravó por las fuertes precipitaciones pluviales que han hecho engrosar el caudal de los ríos locales. Varios edificios se han derrumbado y los muertos se estiman en una veintena.



# Con visita al Parlamento iniciaron actividades los diputados alemanes

Marie Elizabeth Klee y el doctor Carl Otto Lenz, de la Unión Demócrata Cristiana se entrevistaron con la Directiva del PDC. La parlamentaria también visitó las poblaciones marginales y guarderías infantiles

Con una visita al Presidente del Senado, Tomás Reyes, y de la Cámara de Diputados, Eugenio Ballesteros, inició sus actividades el grupo de parlamentarios alemanes que se encuentra en nuestro país desde el domingo último. Los políticos germanos concurrirán hasta el Congreso Nacional acompañados por el Embajador alemán, Godfried von Nostitz, de un Consejero de esta representación y de un intérprete.

En grupo lo integran los diputados Marie Elizabeth Klee y el doctor Carl Otto Lenz, de la Unión Demócrata

Cristiana; Hans Matthöfer, del Partido Social Demócrata y el doctor Walther Heilige, del Partido Demócrata Libre.

Los parlamentarios sostuvieron una amena charla con el Presidente del Senado y manifestaron su interés de imponer de la marcha del programa revolucionario en que está empeñado el Gobierno, en especial, los aspectos económicos y sociales de las transformaciones que se realizan en Chile.

Posteriormente, visitaron al Presidente de la Cámara, Eugenio Ballesteros, a quien acompañaban el Decano de la Corporación, coronel Oscar Valdey, y parlamentarios de diversas tendencias políticas. En la conversación, los parlamentarios germanos destacaron las relaciones de amistad existentes entre Alemania y Chile, como también la inmigración constante de compatriotas suyos a nuestro país. También se refirieron al aporte de Alemania al perfeccionamiento de las Fuerzas Armadas chilenas.

El Presidente de la Cámara, Eugenio Ballesteros, dio la bienvenida a nombre de la Corporación.

A continuación, los visitantes concurrieron, acompañados de los diplomáticos, a un almuerzo que les ofreció el Presidente de la Cámara, en La Pirámide.

## ENTREVISTA EN EL PDC

Posteriormente, a las 16 horas, los diputados alemanes, Marie Elizabeth Klee y Carl Otto Lenz, fueron recibidos por la Directiva Nacional del PDC.

En la entrevista, que duró alrededor de dos horas y media, los diputados germanos intercambiaron ideas con los dirigentes chilenos acerca de las realidades políticas, sociales y culturales de Alemania y Chile. A la reunión también asistió el Consejero de la Embajada alemana en Santiago, Dr. Rudolf Spang.

## VISITA A LAS POBLACIONES

La diputada alemana Marie Elizabeth Klee, entre sus actividades desarrolladas ayer, hizo una visita a poblaciones marginales de la capital y a la guardería infantil "Irene Frei de Cid". En su gira a las poblaciones, la parlamentaria fue

acompañada por las dirigentes Lucía Brunsmeier, la regidora Zola Orphanopoulos y Carmen de Caballero.

La visita comprendió también la Central de Compras de los Centros de Madres, ubicada en calle Nataniel y que preside la Primera Dama de la Nación, señora María Ruiz Tagle de Frei.

## DIPUTADO SOCIAL DEMOCRATA

El interés con que en Europa se mira la experiencia chilena, la forma como el Gobierno está enfrentando la solución de los problemas nacionales, destacó en conferencia de prensa, el diputado social

## PDC vota a favor

financiamiento de proyecto de menores

El Consejo Nacional del PDC celebró sesión ordinaria y acordó dar orden de partido a los senadores para que voten favorablemente el veto del Ejecutivo al proyecto que legisla en materia de protección de menores.

Este veto, rechazado por la mayoría opositora en Comisión de Senado, permitiría dar financiamiento para elevar las condiciones de vida de los niños en situación irregular. Grava en un treinta por ciento las patentes de alcohol. El director nacional del Práctico del Magisterio, Leonel Calvo, señaló que este gravamen es una "compensación social" con respecto a los niños desamparados.

## 368 INDICACIONES A LA REFORMA AGRARIA

Trescientas sesenta y ocho indicaciones al proyecto de Reforma Agraria quedaron consignadas por los funcionarios de la Cámara de Diputados.

Los parlamentarios de todos los partidos presentaron alrededor de quinientas indicaciones, pero muchas estaban repetidas. Sólo una de ellas fue considerada improcedente.

La Cámara de Diputados celebrará mañana sesión constitutiva de la legislatura ordinaria. Luego deberán constituirse las comisiones de trabajo, entre ellas, las de Agricultura y de Hacienda, que deberán preparar el segundo informe del proyecto.

Las indicaciones a la Reforma Agraria fueron enviadas a prensa y se distribuirán hoy a los parlamentarios y periodistas.

## Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios S. A.

PROPUESTAS PUBLICAS

## Instalaciones Térmicas del Servicio de Urgencia en el Hospital de Viña del Mar

SE SOLICITAN PROPUESTAS PUBLICAS PARA LA VISIÓN E INSTALACIONES TÉRMICAS DEL SERVICIO DE URGENCIA DEL HOSPITAL DE VIÑA DEL MAR.

Los antecedentes se entregaron en el Departamento de Arquitectura, Ahumada, 236, 7.º piso, desde el martes 31 de mayo hasta el 14 de junio de 1966, de 9 a 12 horas.

Las propuestas se recibirán el día martes 28 de junio de 1966, a las 11 horas, en las Oficinas de la Gerencia, calle Presidente Bello, No. 6, 4.º piso.

Las firmas connotadas deberán tener a día su inscripción en el Registro de Contratistas.

SANTIAGO, 30 de mayo de 1966.

EL GERENTE



En el grabado se observa a los miembros del Consejo Nacional del Partido Demócrata Cristiano en su entrevista con los parlamentarios alemanes que visitan nuestro país. De izquierda a derecha, la diputada Marie Elizabeth Klee y el doctor Carl Otto Lenz, de la Unión Demócrata

Cristiana de su país; el Consejero de la Embajada, Dr. Rudolf Spang; senador Patricio Aylwin, presidente del PDC; Aldo Ramacciotti, secretario general; Julio tesorero; Sergio Pizarro, Director del Departamento forestal; y Eugenio Green, jefe de la Campaña de

# SE AGRAVA PUGNA DERECHISTA POR CREACION DE PARTIDO NACIONAL

Gustavo Loyola afirma que el 80% de los conservadores se negarán a firmar en el Partido Nacional. Problemas ante el Registro Electoral y en relación con elecciones de regidores. Declaración del presidente del PN, Víctor García

"El Partido Conservador seguirá viviendo legalmente como tal porque la Convención que acordó su disolución y fusión con otros grupos políticos para dar formación al Partido Nacional, no reunió ninguna de las exigencias reglamentarias que señalan los Estatutos del Partido Conservador". Así lo expresó el ex diputado conservador Gustavo Loyola, quien encabezaba a los conservadores en desacuerdo

con la fusión y que están dispuestos a mantener el nombre del partido.

Según Gustavo Loyola, estas irregularidades se vienen a confirmar plenamente, al no poder efectuarse la fusión entre los Partidos Liberal y Conservador, de manera que cada militante ha debido firmar los registros del Partido Nacional para pasar a formar parte de él.

## CONFERENCIA DEL PN.

Por su parte, el presidente del Partido Nacional, Víctor García, ofreció una conferencia de prensa en los salones del Club Domingo Fernández Condado.

Además, al sector conservador que se fue al Partido Nacional se le presentará problemas para inscribir sus candidaturas a regidores para las elecciones del próximo año. Para tener derecho a figurar como candidatos, los conservadores deberán firmar los registros del Partido Liberal antes del 4 del próximo mes de junio, es decir, antes del sábado próximo, para cumplir con el requisito de antigüedad de seis meses como militante del Partido que los inscribe, exigido por la Ley General de Elecciones. Deberán inscribirse en el Partido Liberal y no en el Nacional, debido a que el reconocimiento legal de este aún no se ha materializado, ya que no se han cumplido los plazos exigidos por la ley. Sólo inscribiéndose en el Partido Liberal, que pasará a ser Partido Nacional, podrán figurar como candidatos.

Gustavo Loyola expresó, que tienen antecedentes para asegurar que el 80% de los conservadores de Chile no firmarán los registros del nuevo Partido. Loyola se encuentra muy satisfecho por la acogida que han encontrado dentro de los conservadores para seguir manteniendo la vida legal y doctrinaria del Partido, y en cuya recuperación "ahora quedamos los verdaderamente doctrinarios".

El sábado pasado Gustavo Loyola, y otros conservadores se reunieron en Valparaíso con algunos correligionarios, los que se encargaron de mantener esta posición en esta provincia. Agrega que esto ha preocupado a la antigua directiva, cuyos miembros ante el fracaso que han obtenido, han pedido ser oídos el próximo miércoles en el Club Diego

La conferencia se inició con la lectura por parte de Onofre Jarpa, de una declaración del Partido respecto de los momentos políticos actuales.

Señala la declaración: "contenida en dos extensas capillas—que el Partido encuentra positiva la tregua planteada por el Presidente de la República".

Por intermedio de LA NACION, Cosme Inglés Taiba, agradece sinceramente al médico del Hospital del Salvador, doctor Francisco Caroca V., la abnegada participación profesional y humana, en la atención e intervención quirúrgica de su hijo Olga Araya M.

Inglés Taiba hace extensivos sus agradecimientos a la Jefa de la Sección "Maternidad B", María Inés Osorio, y a la matrona Rosalía Cornejo, como asimismo a la enfermera Carmen Román de Núñez, y a la totalidad del personal de la Sala 4.

## AGRADECEN AL PERSONAL DE HOSP. SALVADOR

Trámite de urgencia para tres proyectos

El Ejecutivo hizo presente el trámite de urgencia para el despacho de tres proyectos de ley. El que establece normas de fomento de la producción de vehículos motorizados; el que legisla sobre accidentes de trabajo y enfermedades profesionales; y el que establece normas por las cuales deberán regirse las Juntas de Vecinos.

## FELICITACIONES ESPAÑOLAS A LA CAMARA DE DIPUTADOS

El Encargado de Negocios de España en Chile, Rafael Gómez Jordana, envió la siguiente comunicación al vicepresidente de la Cámara de Diputados, José Isla:

Santiago, 24 de mayo de 1966. Honorable señor Diputado, don José Isla Hevia, vicepresidente de la Cámara de Diputados—SANTIAGO.

Mi querido vicepresidente y amigo:

Me llegan noticias de España que la discusión de la Ley de Enseñanza del Castellano en Filipinas, que estaba programada para el fin del período normal de sesiones de aquella legislatura, ha sido aplazada por un año.

Me es muy grato agradecer con estas líneas al señor vicepresidente la valiosa aportación que la Cámara de Diputados

de Chile ha realizado defendiendo nuestro idioma, y le ruego haga llegar a los miembros de esta Honorable Cámara, que intervienen en este proyecto de ley, mi agradecimiento de España por su interés por salvaguardar la Lengua española como patrimonio común del hispanismo.

Aprovecho la ocasión para reiterarle, señor vicepresidente, el testimonio de mi más sincera admiración y sincero respeto. Rafael Gómez Jordana, Encargado de Negocios de España.

Repuestos para CITRONETA

IMPORTADORA DE REPUESTOS Auto-Servicio

Alameda Nº 236 FONOS: 23088 - 23089 Lado Casa García

Alameda Nº 1086 FONOS: 68012 Y en CONCEPCIÓN

MAIPU Nº 300 ADEMAS, UN GRAN STOCK DE REPUESTOS PARA

Ford Chevrolet Willys-Jeep

# SINTESIS NOTICIOSA

## CLUB DE SEÑORAS

Con motivo de elegir una integrante de la mesa directiva, el Club de Señoritas de Carabineros tendrá una asamblea extraordinaria a realizarse el jueves, a las 15,30 horas.

La reunión se efectuará en el local de la institución, ubicado en calle Dieciocho 208.

## BOMBEROS DE RENCA

El Cuerpo de Bomberos de Renca llevó a efecto la elección de Superintendente y Comandante de esa unidad, resultando electos los voluntarios Orlando Milei Gurrutía y Augusto Marín Trincado, respectivamente.

## EXPLOSIONES NUCLEARES

Quince mil personas han estampado su firma en el libro que ha puesto a disposición de la población de Santiago, el Comité "Entría y Pueblo" como protesta a las proyectadas pruebas nucleares del Gobierno francés.

Un nuevo libro estará abierto diariamente hasta el día 2 de junio próximo, en calle Ahumada, frente al Banco de Chile. Luego será entregado al Embajador de Francia, para su posterior resolución.

## SEMINARIO DE SEGURIDAD INDUSTRIAL

Representantes de 28 industrias nacionales concurren a la sede del Instituto de Administración Racional de Empresas, IGARE, al seminario sobre Seguridad Industrial. La reunión se realiza en colaboración con la Braden Copper.

## SEMANA DEL INGENIERO INDUSTRIAL

En el paraninfo de la U. Técnica del Estado se inició ayer la celebración de la Semana de la Escuela de Ingenieros Industriales. Hicieron uso de la palabra, en el acto inaugural, el Rector de UTE, Horacio Aravena; el Director Luis Alava, y representantes estudiantiles. La ceremonia finalizó con la actuación de la Orquesta Sinfónica de Profesores.

## ORIENTACION FAMILIAR

Ante las repercusiones sociales motivadas por los conflictos conjugales, perturbaciones conductuales de los hijos, y sus problemas de adaptación, un grupo de médicos, abogados y psicólogos, entre otros entendidos, han decidido formar un Centro de Orientación Familiar que analice y prevea o resuelva esos problemas.

**TELEVISION**  
Canal 9 - U. de Chile

18.32 FLASH NOTICIOSO  
18.33 CLASES DE INGLES  
19.47 AQUÍ LONDRES  
19.51 EL LLANERO SOLITARIO  
19.53 VOZ PARA EL CAMINO  
19.57 FLASH NOTICIOSO  
20.00 CINE SERIE  
20.30 PANTALLA NOTICIOSA  
20.45 SHOW DE LUCY  
21.15 LA HORA DE HITCHCOCK  
22.10 FLASH NOTICIOSO  
22.12 FUTBOL INTERNACIONAL  
22.14 CIERRE

**TELEVISORES GELOSO**

GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23" TELEMONDI  
GARANTIA Y SERVICIO TECNICO ENTREGA INMEDIATA

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO TELEMONDI  
AGUSTINAS 638 FONOS: 54657 y 66020

**TELEVISION**  
Canal 13 - U. Católica

13.56 ALMANAQUE  
14.00 SERVICIO NOTICIOSO  
14.15 MIENTRAS OTROS DUEMEN SIESTA  
14.40 GRAN TELEFONO FONOS  
15.07 EDUCACION RURAL  
15.27 CIERRE DE TRANSMISION  
16.40 ALMANAQUE  
16.44 BIOGRAFIA  
17.10 COLORIN COLORADO  
18.11 RIN TIN TIN  
18.33 TEATRO DE COMEDIA  
18.56 MACHITOS DE LA FEUC  
19.16 RITMO Y CANCION  
19.27 LOS PICAPIEDRAS  
19.52 NOTICARIO UFA  
20.03 PANTALLA DEL DEPORTE  
20.19 NUESTRO MUNDO  
20.30 HISTORIA SECRETA DE LAS GRANDES NOTICIAS  
21.36 EL ULTRA CIVIL  
22.00 EL REPORTER ESSO  
22.17 EL DOCTOR BEN CASEY

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO TELEMONDI  
PROVIDENCIA 2131 - FONOS 55517

**TELEVISION**  
Canal 13 - U. Católica

13.56 ALMANAQUE  
14.00 SERVICIO NOTICIOSO  
14.15 MIENTRAS OTROS DUEMEN SIESTA  
14.40 GRAN TELEFONO FONOS  
15.07 EDUCACION RURAL  
15.27 CIERRE DE TRANSMISION  
16.40 ALMANAQUE  
16.44 BIOGRAFIA  
17.10 COLORIN COLORADO  
18.11 RIN TIN TIN  
18.33 TEATRO DE COMEDIA  
18.56 MACHITOS DE LA FEUC  
19.16 RITMO Y CANCION  
19.27 LOS PICAPIEDRAS  
19.52 NOTICARIO UFA  
20.03 PANTALLA DEL DEPORTE  
20.19 NUESTRO MUNDO  
20.30 HISTORIA SECRETA DE LAS GRANDES NOTICIAS  
21.36 EL ULTRA CIVIL  
22.00 EL REPORTER ESSO  
22.17 EL DOCTOR BEN CASEY

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO TELEMONDI  
PROVIDENCIA 2131 - FONOS 55517

**Repuestos para CITRONETA**

IMPORTADORA DE REPUESTOS Auto-Servicio

Alameda Nº 236 FONOS: 23088 - 23089 Lado Casa García

Alameda Nº 1086 FONOS: 68012 Y en CONCEPCIÓN

MAIPU Nº 300 ADEMAS, UN GRAN STOCK DE REPUESTOS PARA

Ford Chevrolet Willys-Jeep



## Respuestas al Problema Educativo

El nuevo régimen abordó inmediatamente y directamente los aspectos más urgentes del problema educativo chileno.

**PLAN EXTRAORDINARIO DE EDUCACIÓN.** — Al término de 1964 el Presidente Frei hizo un llamado a todos los sectores para que colaboraran en un Plan Extraordinario de Educación Primaria que se proponía habilitar en el breve lapso de las vacaciones de verano los locales necesarios para dar enseñanza a los niños que no lograban absorber los establecimientos existentes.

Este llamado tuvo una respuesta generosa que se materializó en innumerables donaciones de terrenos y materiales para levantar escuelas o efectuar ampliaciones y, además, con la participación resuelta de brigadas juveniles que dedicaron sus vacaciones a trabajar en la edificación de los nuevos establecimientos.

En marzo de 1965, como consecuencia de una medida inusual y a la vez de la colaboración patriótica de los chilenos, el problema de las matriculas escolares había sido resuelto casi en su totalidad y logró una satisfactoria complementación con la jornada del verano de 1965.

El Plan Extraordinario de Educación Primaria determinó un aumento de 174.178 matriculas en 1965. Paralelamente se incorporaron a la educación 5.000 nuevos maestros primarios a los que se han sumado otros 2.000 en el curso de este año.

Como el Mensaje Presidencial lo señala, este aumento de la población escolar ha venido a significar un nuevo rápido e impresionante crecimiento de la escolaridad con respecto a la población del país. Hasta 1964 la educación nacional exhibía con satisfacción uno de cada cinco chilenos incorporado al régimen de enseñanza. Actualmente el nuevo Gobierno puede mostrar a uno de cada cuatro habitantes recibiendo alguna forma de educación.

**NUÉVOS ESTABLECIMIENTOS.** — Este crecimiento extraordinario de la base escolar, que sobrepasa ya los dos millones de alumnos, ha tenido su complementación en el levantamiento de nuevos locales y la ampliación y perfeccionamiento del profesorado. Durante 1965 se edificaron 1.535 nuevos locales escolares con un total de 8.038 aulas. Estas cifras logran total su significado si se considera que el promedio anual de locales construidos en el quinquenio último alcanza a sólo 155 locales, es decir, la décima parte de la marca alcanzada en el primer año del nuevo Gobierno. De estos nuevos locales, 38 corresponden a las escuelas vespertinas y nocturnas que ponen al alcance del trabajador la posibilidad de complementar su educación.

**AUXILIO SOCIAL.** — En el aspecto social se ha tendido a dar facilidades a los alumnos bien dotados, promoviendo un programa nacional que contempla 17.500 becas para estudiantes de nivel medio. Igualmente, el Estado ha asumido el compromiso de proporcionar alimentación a gran cantidad de escolares pertenecientes a los sectores más humildes. En los últimos meses este aporte ha llegado a sumar la considerable cantidad de 800.000 desayunos y 400.000 almuerzos para escolares diariamente.

**LA REFORMA EDUCACIONAL.** — Los déficit cuantitativos han sido, sin embargo, sólo uno de los factores a que el Gobierno ha prestado atención en el complejo panorama de nuestro problema educativo. La necesidad de mejorar la educación al proceso económico-social chileno y de adecuarla a las realidades inmediatas de nuestro tiempo, motivó la puesta en marcha de una Reforma Educativa cuyas primeras etapas comienzan a cumplirse.

La Reforma tiene primordialmente a crear los cuadros laborales que requieren las necesidades del país preocupándose de orientar en la dirección debida las distintas vocaciones y capacidades. Para este objeto se persigue que cada etapa del proceso escolar tenga un sentido completo en sí misma y abra distintas posibilidades de especialización técnica u otro tipo de carreras cortas.

De esta manera se termina con la orientación unilateralmente encaminada a las profesiones liberales, donde las etapas de escolaridad tenían el sentido de una carrera eliminadora que sólo cumplían cuadros escogidos y, además, económicamente solventes para sostenerse durante un largo período de improductividad.

La Reforma Educativa implica también una revaloración de las actividades técnicas sobre las que pesaba entre nosotros un prejuicio tan carente de razón como perjudicial en todos sentidos.

El Séptimo año de Educación General básica originado por la Reforma significó un aumento de 36.700 matriculas, equivalente a un 61% de crecimiento en dicho grado, que obliaron a la creación de 960 cursos de séptimo año en todo el país.

Las nuevas necesidades pedagógicas desprendidas de la Reforma con la supresión del Bachillerato, el imperativo de orientación vocacional en las etapas técnicas y científico-humanísticas y la mayor solidez concedida a la enseñanza básica han incidido en la creación de cuarenta centros de Enseñanza Media, el equipamiento de 150 laboratorios científicos para el nivel medio y de talleres con máquinas herramientas para todas las escuelas industriales del país. Igualmente, 8.134 profesores se abocaron a un Curso de Perfeccionamiento a fin de capacitarse para llevar adelante los diversos aspectos de la Reforma Educativa.

**PROGRESO Y DEMOCRACIA.** — Los hechos y cifras reseñados confieren al Mensaje Presidencial una extraordinaria solidez en la exposición de las realizaciones cumplidas en el campo de la educación. La vasta labor ejecutada en tan breve lapso refleja el optimismo con que el Primer Mandatario se enfrenta a la política educativa sostenida por su Gobierno. El hecho de que estos progresos se hayan logrado en el respeto a la libertad de enseñanza, prueba de un régimen democrático, subraya con los rubros de eficiencia cívica la magnitud material de las realizaciones.

## Fútbol con Milagros

No es raro que México haya ganado su derecho a jugar en el Mundial de fútbol, y pidió ayuda a la Virgen.

Las propiedades milagrosas de Nuestra Señora se hicieron esperar. Actuando directamente sobre la pelota la llevó en fácil vuelo hasta el arco chileno. Y con igual facilidad le impidió volver atrás.

Como los milagros no han sido considerados en los reglamentos deportivos y estatutarios, por absurdos que sean en ciertos casos, se han hecho para ser aplicados, no fue posible que el arbitro anulara el gol convertido bajo la dirección de Nuestra Señora de Guadalupe.

Grave error de Alamos fue no haber impetrado el apoyo de la Virgen del Carmen, que siempre ha sido buena para ganar batallas en favor de los chilenos.

Si hubiera solicitado esta ayuda, lo que no está prohibido por reglamento alguno, los 80 mil espectadores habrían gozado de un espectáculo único en el mundo: once jugadores de cada lado y, entre ellos, una pelota batiéndose sola, volviendo repentinamente atrás, subiendo o bajando, mágicamente llevada por la técnica milagrosa.

Naturalmente (o sobrenaturalmente, mejor dicho), en tal caso las apuestas, los lobbies no habrían tenido por qué limitarse a los puros movimientos del balón. Hubieran podido extenderse a los jugadores mismos, a quienes habríamos visto volar de un lado a otro, impulsados por la propia creencia de su fe, o por causa de milagros más o menos aviesos del otro bando; o

## Desde los 25

Una viejecita española, muy anciana y casi imposibilitada, contestó un día a la pregunta que con brutal franqueza le hizo una vecina: ¿para que quiere seguir viviendo, "aguila"...? con una replica contundente: "para ver cada día algo increíble".

¿Quién sería capaz de adivinar que las damas dominicanas iban a provocar una seria situación política, en su ya maltratado país, por no correr el peligro de que se supiera su verdadera edad? No parece aventurado la afirmación de que ningún estudio sociológico o los grandes estadísticos de la política, de Saavedra Fajardo, Montesquieu, etc., para arriba, jamás lo pensaron.

Pero así son las cosas. Por no tener que confesar sus años auténticos, las mujeres de Santo Domingo ya no muy jóvenes estaban dispuestas a abstenerse de emitir su voto, con lo cual hubieran proporcionado un pretexto al eventual perdedor para desconocer el resultado de las elecciones, con todas sus consecuencias.

Finalmente, se arregló la cuestión eximentando a presentar su cédula de identidad a las mayores de 25 años.

Con todo el respeto y la honra que merece, consideramos que en esta ocasión se ha equivocado... ¿Una vez más? Hace años, Blanco Amor publicó un libro ameno y galano, "Chile a la vista". A simple vista, hubiera podido decir, el caso es que, superficial y todo, tiene verdaderos aciertos. El mayor me pareció su invento del neologismo "las cuarentenas". Aludía a las señoras que puede ser que hayan pasado de los treinta, de los cuarenta, de los cincuenta. Es igual. Lo importante es que alcanzan esa época indeterminada en la cual la mujer pone el calendario contra la pared, porque alcanza su verdadero encanto, el de conocer la vida, con sus posibilidades y sus imposibilidades, y se vuelve experta en el difícil arte de agradar.

Precisamente hasta los 25, más o menos, nuestras compañeras no suelen pasar de una bella posibilidad. Y es en el momento de convertirse en reales mujeres, con todo el encanto y los inconvenientes que eso comporta, cuando las ideas del Caribe nos sorprenden con su moho de coquetería propio de otros tiempos.

No, señoras dominicanas, nada de acomplarse sin motivo. Después del amor, es cuando se abren las rosas para lucir todo su esplendor.

## Política Vinera

El aumento experimentado por la exportación de vinos en el último período enero-marzo permite abrigar muy fundadas esperanzas de mejorar sensiblemente ese rubro productor de divisas.

El incremento ya logrado es, por sí solo, altamente significativo, según se desprende de las cifras de exportación de los últimos tres períodos. El de 1964 produjo 136.579 dólares; el de 1965 ya acusó la tendencia alcista, con un ingreso de 166.410 dólares, hasta llegar al año en curso en que, en relación con enero-marzo de 1964, las ventas al exterior sumaron 248.936 dólares, con un aumento del 60%.

Esta cifra se da "a pesar", según los informes, de la baja experimentada por la venta de vino a granel". En verdad, si consideramos que la venta crece, nos inclinamos a pensar que la mejora se debe más bien a ese fenómeno. Es decir, a la exportación de vinos embotellados, que es mejor apreciada por los compradores y que protege con más seguridad la autenticidad del producto embarcado desde nuestros puertos.

Pero, más importante que los resultados ya contabilizados por el Banco Central son los proyectos de su Gerencia de Fomento de las Exportaciones, basados en conceptos comerciales conocidos, sencillos y de notoria eficacia.

Se trata de formular un programa de divulgación, en el exterior, de las cualidades de los vinos chilenos, con el fin de promover ventas.

El plan consulta la cooperación de nuestras Embajadas y Consulados, a través de la distribución de folletos explicativos sobre nuestra producción vinícola, y mediante "vinos de honor" que serán ofrecidos a los interesados en importar nuestros productos.

Se consulta, además, el reparte de pequeñas y artísticas botellas de vino a los pasajeros internacionales de "Los Cerrillos".

El programa contará, sin duda, con la amplia colaboración de los productores nacionales, no sólo en cuanto a su participación en el envío de muestras de promoción, sino en la cuidadosa selección de sus caldos.

En este plan de divulgación de las virtudes de nuestros vinos vemos la presencia de un espíritu práctico hasta hoy inexplotablemente ausente de nuestra actividad comercial en el exterior. La participación activa y directa, a la vez, de nuestras delegaciones diplomáticas en materias de tan señalado interés nacional, viene a cubrir las necesidades propias de una nación en desarrollo, capitalmente empeñada en acrecer rápidamente su producción exportable.

No dudamos que el programa trazado por la Gerencia de Fomento a las Exportaciones correrá ciertos riesgos, tales como la confusión producida en los consumidores en el extranjero por la falta de una clara identificación de los vinos chilenos. Si éstos tienen, como es efectivo y ya conocido en el ámbito del connoisseur, características diferentes y superiores a los productos de otros países, es preciso cuidar que la divulgación cumpla la doble finalidad de promover ventas y asegurar una fácil identificación de los vinos chilenos.

De gran necesidad y utilidad es la uniformación de la nomenclatura de los productos nacionales, en forma que provoque a la sola vista de las etiquetas una identificación con el país productor.

En lenguaje técnico este procedimiento suele denominarse "política agresiva de ventas", y sólo puede emplearse cuando el país productor de algo sabe, fehacientemente, que su producto es similar a los mejores o superior a los restantes de la competencia.

Este es el caso de Chile, en materia de vinos; de ahí que la formulación de esta política, por el Banco Central, resulte tan oportuna y justificada.

## La Oposición al Ahorro

Es innegable que el grueso de la oposición que se hace en nuestro país a las iniciativas gubernamentales no proviene de discrepancias ideológicas o conceptuales, sino que es fruto de un propósito claramente político tendiente a impedir el cumplimiento del programa, cuya ejecución significará progresos de tal magnitud, que su evidencia transformará a la gran masa de la opinión pública nacional en cooperadora consciente y activa, de la obra en realización.

Con motivo de la emisión por parte del Banco Central de sus "Certificados de Ahorro Realizables", ha quedado ya, de manifiesto meridiano, este reaccionario desparpado de los grupos que sienten amargadas sus banderas o sus prebendas.

Si estos opositores creyeran realmente que los planes gubernativos carecen de contenido, que no conducen a nada, que no implican que no se preocuparían por ellos. Pero, como están seguros de que el programa es un todo orgánico de muy concreta traducción a la realidad, y de que los nombres de Gobierno están dotados de voluntad y de tesón para llevarlo a la práctica, tratan de matar en cuna esta iniciativa, antes de que puedan exhibir, siquiera, algunos de sus beneficios efectivos.

Veamos, ahora, cuál es la razón por la que el Gobierno debe asumir, entre nosotros, el papel de promotor de estos aportes voluntarios de las personas al financiamiento del progreso nacional.

Después de haber vivido más de 100 años de inflación en Chile es difícil encontrar quien crea en las bondades del ahorro en moneda corriente. Cada ciudadano, en su medida, busca otros cauces para la inversión de sus economías. El rico, en propiedades, acciones, moneda extranjera de cotización internacional más o menos segura, obras de arte y otros valores cuyo precio en pesos crece en la misma proporción en que la moneda nacional se envilece. El pobre, hizo compras a plazo o al contado, generalmente de elementos hogareños, como muebles, artefactos y otros; cuando llegó a invertir en valores mobiliarios, por lo común fue estafado.

Todo este ahorro, generado en el mayor o menor conocimiento que cada uno tenía de las leyes económicas, fue, por supuesto, inconexo, desorganizado y de orientación tan variada que, con frecuencia, resultó hasta contradictorio como ha ocurrido con las colocaciones de dinero en acciones de sociedades anónimas, valoradas por la cotización en un mercado que sufre también los efectos de la política y sus pasiones.

El Gobierno quiere eliminar esos males y, sobre todo, el peligro de que el pequeño ahorrante se vea frustrado en su sacrificio. Para llevar a cabo este objetivo, se trata de reunir el ahorro nacional, formado por pequeñas o grandes cuotas, en un gran fondo manejado dentro del vasto y concienzudo programa de desarrollo nacional que el Gobierno está aplicando. El certificado de ahorro reajutable, que admite aportes hasta de \$ 10, con interés y revalorización conforme a las variaciones del índice de precios al consumidor, cumple este objetivo centralizador del financiamiento nacional de las grandes obras de interés comunitario.

A través de esta acción se logrará el éxito buscado. La oposición, tiene plena conciencia de ello y es este el motivo por el que centra sus más virulentos fuegos contra esta iniciativa, que al materializarse en obras y empresas que todos palpitan y a todos constan con sólo mirirlas, incorporará indisolublemente a la colaboración con el Gobierno a todos los sectores económicos, nobles y progresistas de la nacionalidad.

Cerca de la nostálgica casita, está la tumba de Cervantes. Lo enterraron en el Convento de las Trinitarias, cuyas blancas torres se divisan de vez en cuando en la calle. No se sabe exactamente el lugar matemático donde están los andariegos huesos del autor de "Don Quijote". Imaginariamente nos detenemos ante unas rosas y le rezamos una oración, AMEN que estar la mandíbula, las cuencas vacías y los huesos de la genial mano que nos trajo al mundo al esqueleto "Señor de la locura", como lo llamó Marañón.

Las monjitas también rezan de vez en cuando frenéticas y se persignan silenciosamente. Y en la calle, indiferente e inundada de sol, pasa el público que ignora seguramente que allí, a pocos metros, están los dos hilos más grandes de la literatura hispana del Siglo de Oro.

Y vamos a las casas históricas de Madrid. La de

## Utilidad de una Polémica

Es posible que una polémica de cuestiones políticas, como la que actualmente provocaron algunos sectores de oposición al dar una torcida a la tregua respondiendo al Presidente Frei en su papel de conculcar al reconocimiento de los sectores de que procedieron, violando de las reglas del limpio juego democrático.

En embargo, la discusión ha servido para dejar en claro algunos aspectos importantes del asunto, principalmente en el ciudadano común, que observa serena e imparcialmente el juego político nacional.

En primer lugar, la algarabía que pretendió levantar alrededor del tema de la tregua respondió a la política guerrillera de levantar la tregua desde un sitio distinto de donde se encuentra la fuerza nacional, con el objeto de desorientar al pueblo.

La fuerza principal estaba —y es— en el contenido de realizaciones que el Mensaje. Había que exigir la atención pública se concentrara en esto, por razones de elemental conveniencia para la oposición, pero la guerrilla esta vez no tuvo éxito. Más aún, resultó contraproducente la magnitud sustantiva del mensaje sin la extraña manera como interpretarse la tregua; pero con diseminarse la algarabía incoherente y demagógica, surgió nítido un panorama positivo que delineó la acción presidencial.

Por otra parte, a esta altura del juego no podría afirmarse de buena fe que lo que el Presidente pretendió plantear cuando habló de tregua para trabajar mejor, interpretaciones antojadizas fuer-

ron plenamente develadas, y ello sirvió para reafirmar la simple y patriótica petición del Presidente, que sólo expresaba su fervorosa adhesión y lealtad a su plan de Gobierno.

Por último, la polémica tuvo la utilidad de poner de manifiesto las tácticas que acostumbra utilizar algunos partidos, que se sirven de aquello en que no creen —la libertad y la democracia—, y que creen en aquello que a los chilenos no sirve, como es la estimulación del odio y la demagogia, en lugar de propender por todos los medios a la paz social en la justicia.

El pueblo chileno no responde a dialécticas torcidas. Pero responde con extraordinaria prontitud a la sinceridad y a la franqueza.

Cuando un Mandatario al cual ha visto trabajar incansablemente, cuyas luchas por vencer obstáculos y pasiones pequeñas ha contemplado tantas veces, pide a esos sectores una tregua, el pueblo entiende perfectamente que éste es un nuevo medio que está utilizando para no amorar su rendimiento.

Vala la pena recordar que al terminar la lectura de su primer Mensaje, el año pasado, el Presidente Frei "rogó" que no le obstaculizaran el cumplimiento de su Programa, porque, dijo, "no se humilla quien ruega en nombre de la Patria".

Este concepto, pronunciado a pocos meses de asumir el mando, causó impacto en la opinión pública por la vibrante sinceridad que traducía. Esta vez, al plantear una tregua, repitió en el fondo la misma idea. Pero ahora se interponía un cuadro de realizaciones que pocos imaginaron hace un año como posible. De ahí que se hiciera necesario desvirtuar por cualquier medio la impresión que tal cuadro tenía que producir en la opinión pública.

La polémica ha sido útil. Y ha demostrado, además, que el pueblo no comulga con ruedas de carreta.

## Fin, Medios e Instrumentos de la Política

numerosas declaraciones provocadas por el Mensaje formulado por el Presidente de la República, en el último Mensaje a la Nación, que le permitieron al pueblo, ha deducido, una vez más, que el Presidente adversario del Gobierno, a través de la prensa, busca, a través de la difusión de las ideas, la destrucción de la opinión pública. Esto, con la finalidad de que, en la medida de lo posible, apunten a un objetivo: minar la confianza del país en los hombres que lo administran.

Victor Ochoa, uno de los más destacados de los acérrimos adversarios del Gobierno, que a través de la prensa, busca, a través de la difusión de las ideas, la destrucción de la opinión pública. Esto, con la finalidad de que, en la medida de lo posible, apunten a un objetivo: minar la confianza del país en los hombres que lo administran.

El Mensaje, sin tener en cuenta la posibilidad de que, en la medida de lo posible, apunten a un objetivo: minar la confianza del país en los hombres que lo administran.

El Mensaje, sin tener en cuenta la posibilidad de que, en la medida de lo posible, apunten a un objetivo: minar la confianza del país en los hombres que lo administran.

El Mensaje, sin tener en cuenta la posibilidad de que, en la medida de lo posible, apunten a un objetivo: minar la confianza del país en los hombres que lo administran.

El Mensaje, sin tener en cuenta la posibilidad de que, en la medida de lo posible, apunten a un objetivo: minar la confianza del país en los hombres que lo administran.

El Mensaje, sin tener en cuenta la posibilidad de que, en la medida de lo posible, apunten a un objetivo: minar la confianza del país en los hombres que lo administran.

El Mensaje, sin tener en cuenta la posibilidad de que, en la medida de lo posible, apunten a un objetivo: minar la confianza del país en los hombres que lo administran.

El Mensaje, sin tener en cuenta la posibilidad de que, en la medida de lo posible, apunten a un objetivo: minar la confianza del país en los hombres que lo administran.

El Mensaje, sin tener en cuenta la posibilidad de que, en la medida de lo posible, apunten a un objetivo: minar la confianza del país en los hombres que lo administran.

El Mensaje, sin tener en cuenta la posibilidad de que, en la medida de lo posible, apunten a un objetivo: minar la confianza del país en los hombres que lo administran.

El Mensaje, sin tener en cuenta la posibilidad de que, en la medida de lo posible, apunten a un objetivo: minar la confianza del país en los hombres que lo administran.

jetivos, el Gobierno se ha propuesto llevar a la práctica un conjunto de determinaciones que son los medios buscados para alcanzar los fines señalados. Algunos de estas medidas conducen directamente a difundir entre el mayor número el conocimiento de ciertos beneficios; es el caso de la política educativa y de la política habitacional. Otras, como las medidas destinadas a incrementar y acelerar el desarrollo económico, se combinan con arbitrios tendientes a lograr una mejor redistribución de la renta nacional, para permitir a todos un adecuado disfrute del avance económico. De este último orden son las medidas tributarias, sobre remuneraciones y el control y fijación de precios. Hay otras que persiguen obtener para el Estado el dominio o el control de las riquezas básicas, para que los beneficios correspondientes retribuyan en forma efectiva al patrimonio común.

Por último, ciertas determinaciones buscan conseguir objetivos múltiples, como es el caso de la reforma agraria, que no sólo tiene a remediar el déficit de nuestra producción agropecuaria, a elevar moral y económicamente al trabajador campesino, sino a fortalecer la sustentación social, difundiendo entre muchos los beneficios personalizantes de la propiedad.

Por último, ciertas determinaciones buscan conseguir objetivos múltiples, como es el caso de la reforma agraria, que no sólo tiene a remediar el déficit de nuestra producción agropecuaria, a elevar moral y económicamente al trabajador campesino, sino a fortalecer la sustentación social, difundiendo entre muchos los beneficios personalizantes de la propiedad.

Por último, ciertas determinaciones buscan conseguir objetivos múltiples, como es el caso de la reforma agraria, que no sólo tiene a remediar el déficit de nuestra producción agropecuaria, a elevar moral y económicamente al trabajador campesino, sino a fortalecer la sustentación social, difundiendo entre muchos los beneficios personalizantes de la propiedad.

Por último, ciertas determinaciones buscan conseguir objetivos múltiples, como es el caso de la reforma agraria, que no sólo tiene a remediar el déficit de nuestra producción agropecuaria, a elevar moral y económicamente al trabajador campesino, sino a fortalecer la sustentación social, difundiendo entre muchos los beneficios personalizantes de la propiedad.

Por último, ciertas determinaciones buscan conseguir objetivos múltiples, como es el caso de la reforma agraria, que no sólo tiene a remediar el déficit de nuestra producción agropecuaria, a elevar moral y económicamente al trabajador campesino, sino a fortalecer la sustentación social, difundiendo entre muchos los beneficios personalizantes de la propiedad.

Por último, ciertas determinaciones buscan conseguir objetivos múltiples, como es el caso de la reforma agraria, que no sólo tiene a remediar el déficit de nuestra producción agropecuaria, a elevar moral y económicamente al trabajador campesino, sino a fortalecer la sustentación social, difundiendo entre muchos los beneficios personalizantes de la propiedad.

Por último, ciertas determinaciones buscan conseguir objetivos múltiples, como es el caso de la reforma agraria, que no sólo tiene a remediar el déficit de nuestra producción agropecuaria, a elevar moral y económicamente al trabajador campesino, sino a fortalecer la sustentación social, difundiendo entre muchos los beneficios personalizantes de la propiedad.

Por último, ciertas determinaciones buscan conseguir objetivos múltiples, como es el caso de la reforma agraria, que no sólo tiene a remediar el déficit de nuestra producción agropecuaria, a elevar moral y económicamente al trabajador campesino, sino a fortalecer la sustentación social, difundiendo entre muchos los beneficios personalizantes de la propiedad.

Por último, ciertas determinaciones buscan conseguir objetivos múltiples, como es el caso de la reforma agraria, que no sólo tiene a remediar el déficit de nuestra producción agropecuaria, a elevar moral y económicamente al trabajador campesino, sino a fortalecer la sustentación social, difundiendo entre muchos los beneficios personalizantes de la propiedad.

Por último, ciertas determinaciones buscan conseguir objetivos múltiples, como es el caso de la reforma agraria, que no sólo tiene a remediar el déficit de nuestra producción agropecuaria, a elevar moral y económicamente al trabajador campesino, sino a fortalecer la sustentación social, difundiendo entre muchos los beneficios personalizantes de la propiedad.

Por último, ciertas determinaciones buscan conseguir objetivos múltiples, como es el caso de la reforma agraria, que no sólo tiene a remediar el déficit de nuestra producción agropecuaria, a elevar moral y económicamente al trabajador campesino, sino a fortalecer la sustentación social, difundiendo entre muchos los beneficios personalizantes de la propiedad.

cuanto a los instrumentos empleados para poner en actividad los medios conducentes a los fines señalados. Resulta también, de toda lógica, variar o alterar la instrumentalidad, según las circunstancias.

Pertenecen al orden de los instrumentos modalidades tales como las superficies edificadas de las unidades habitacionales que deben estimularse; las leyes tributarias convencionales en un momento dados los reajustes de remuneraciones apropiados a las circunstancias; las diferentes formas de estimular o desalentar determinadas inversiones; las etapas, grados o velocidades con que deben encaminarse las reformas o innovaciones, etc.

El Gobierno está comprometido a conducir a ciertos fines y a emplear determinados medios; pero las modalidades o instrumentos de su acción no le pueden ser impuestos ni por la calle, ni por las asambleas, ni por la presión tendenciosa. No es admisible que el Ejecutivo resigne sus exclusivas atribuciones sobre estos aspectos, ya que la responsabilidad por el éxito o el fracaso es sólo suya.

Carece de justicia, pues, toda crítica que aluda al abandono de una política, porque hay discrepancia en los instrumentos.

Del mismo modo, toda desconfianza que se funde en los fines y los medios de la acción gubernativa es infundada, porque se alimenta de algo que no puede cambiar, ya que pertenece al curso de la historia.

Para los que aceptan los fines y los medios de la política del Gobierno, queda el amplio campo de la instrumentalidad para coadyuvar a la tarea de hacer de Chile una nación próspera, próspera y realmente democrática y libre.

En abril de 1652, When Jan van Riebeck, instalado en El Cabo, una factoría para aprovisionar a los barcos de la Dutch East India, tal vez sin imaginárselo al levantar aquella barraca estaba echando los cimientos de la que hoy es la próspera ciudad de El Cabo, que nada tiene que envidiar a las más o menos modernas ciudades modernas.

En la región Oeste del Transvaal existen petroglifos que señalan culturas de época milenaria, delatando la existencia prehistórica de artistas rupestres.

En abril de 1652, When Jan van Riebeck, instalado en El Cabo, una factoría para aprovisionar a los barcos de la Dutch East India, tal vez sin imaginárselo al levantar aquella barraca estaba echando los cimientos de la que hoy es la próspera ciudad de El Cabo, que nada tiene que envidiar a las más o menos modernas ciudades modernas.

En la región Oeste del Transvaal existen petroglifos que señalan culturas de época milenaria, delatando la existencia prehistórica de artistas rupestres.

Es innegable que el grueso de la oposición que se hace en nuestro país a las iniciativas gubernamentales no proviene de discrepancias ideológicas o conceptuales, sino que es fruto de un propósito claramente político tendiente a impedir el cumplimiento del programa, cuya ejecución significará progresos de tal magnitud, que su evidencia transformará a la gran masa de la opinión pública nacional en cooperadora consciente y activa, de la obra en realización.

Con motivo de la emisión por parte del Banco Central de sus "Certificados de Ahorro Realizables", ha quedado ya, de manifiesto meridiano, este reaccionario desparpado de los grupos que sienten amargadas sus banderas o sus prebendas.

Si estos opositores creyeran realmente que los planes gubernativos carecen de contenido, que no conducen a nada, que no implican que no se preocuparían por ellos. Pero, como están seguros de que el programa es un todo orgánico de muy concreta traducción a la realidad, y de que los nombres de Gobierno están dotados de voluntad y de tesón para llevarlo a la práctica, tratan de matar en cuna esta iniciativa, antes de que puedan exhibir, siquiera, algunos de sus beneficios efectivos.

Veamos, ahora, cuál es la razón por la que el Gobierno debe asumir, entre nosotros, el papel de promotor de estos aportes voluntarios de las personas al financiamiento del progreso nacional.

Después de haber vivido más de 100 años de inflación en Chile es difícil encontrar quien crea en las bondades del ahorro en moneda corriente. Cada ciudadano, en su medida, busca otros cauces para la inversión de sus economías. El rico, en propiedades, acciones, moneda extranjera de cotización internacional más o menos segura, obras de arte y otros valores cuyo precio en pesos crece en la misma proporción en que la moneda nacional se envilece. El pobre, hizo compras a plazo o al contado, generalmente de elementos hogareños, como muebles, artefactos y otros; cuando llegó a invertir en valores mobiliarios, por lo común fue estafado.

Todo este ahorro, generado en el mayor o menor conocimiento que cada uno tenía de las leyes económicas, fue, por supuesto, inconexo, desorganizado y de orientación tan variada que, con frecuencia, resultó hasta contradictorio como ha ocurrido con las colocaciones de dinero en acciones de sociedades anónimas, valoradas por la cotización en un mercado que sufre también los efectos de la política y sus pasiones.

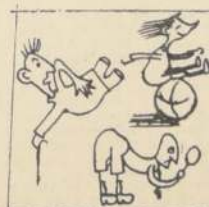
El Gobierno quiere eliminar esos males y, sobre todo, el peligro de que el pequeño ahorrante se vea frustrado en su sacrificio. Para llevar a cabo este objetivo, se trata de reunir el ahorro nacional, formado por pequeñas o grandes cuotas, en un gran fondo manejado dentro del vasto y concienzudo programa de desarrollo nacional que el Gobierno está aplicando. El certificado de ahorro reajutable, que admite aportes hasta de \$ 10, con interés y revalorización conforme a las variaciones del índice de precios al consumidor, cumple este objetivo centralizador del financiamiento nacional de las grandes obras de interés comunitario.

A través de esta acción se logrará el éxito buscado. La oposición, tiene plena conciencia de ello y es este el motivo por el que centra sus más virulentos fuegos contra esta iniciativa, que al materializarse en obras y empresas que todos palpitan y a todos constan con sólo mirirlas, incorporará indisolublemente a la colaboración con el Gobierno a todos los sectores económicos, nobles y progresistas de la nacionalidad.

Cerca de la nostálgica casita, está la tumba de Cervantes. Lo enterraron en el Convento de las Trinitarias, cuyas blancas torres se divisan de vez en cuando en la calle. No se sabe exactamente el lugar matemático donde están los andariegos huesos del autor de "Don Quijote". Imaginariamente nos detenemos ante unas rosas y le rezamos una oración, AMEN que estar la mandíbula, las cuencas vacías y los huesos de la genial mano que nos trajo al mundo al esqueleto "Señor de la locura", como lo llamó Marañón.

Las monjitas también rezan de vez en cuando frenéticas y se persignan silenciosamente. Y en la calle, indiferente e inundada de sol, pasa el público que ignora seguramente que allí, a pocos metros, están los dos hilos más grandes de la literatura hispana del Siglo de Oro.

Y vamos a las casas históricas de Madrid. La de



Maximo Severo



Lope, que no visita casi nadie (dos personas al día, más o menos), tiene el tono y el sello del amor. Se nota que el poeta, por muy católico que fuera, amó hasta el último minuto. Allí escuchaba misa desde el lecho y escribía de vez en cuando. La pluma está aún en el tintero como después del último verso y de la última obra de teatro. En el jardín, donde vagaba el poeta en sus noches más tristes, está la capilla y la puerta que cruzó la hija del poeta para huir con su amor. El autor de "El perro del hortelano" y la mítica suma de 2.200 obras de teatro y auto sacramen-

Tito Mundt







## EXPLOSION NUCLEAR FRANCESA NO PROVOCARA CONTAMINACION

Declaración oficial de la Cancillería gala

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia emitió con fecha 27 de mayo un boletín informativo sobre las explosiones nucleares en el Pacífico. Expone que la nueva serie de explosiones nucleares que se efectuará próximamente en las islas de la zona de Francia suscitara, sin duda, reacciones de diferentes países, especialmente en América Latina.

El boletín dice, en uno de sus acápites: "Decididamente proseguir un programa que debe permitir disponer, en los años venideros, de un armamento nuclear comparable al que poseen ya los Estados Unidos, Gran Bretaña, la Unión Soviética y que China posea sin duda alguna dentro de unos años, el Gobierno francés no ignora en absoluto las inquietudes que pueden manifestarse."

Que, sin embargo, que esas inquietudes son injustificadas.

Los responsables franceses de las explosiones nucleares efectuadas en las islas de la zona de Francia, para cualquier peligro de contaminación de las zonas habitadas.

En consecuencia, la declaración se refiere a las explosiones efectuadas en las islas de la zona de Francia, para cualquier peligro de contaminación de las zonas habitadas.

Por otra parte, se dice que todas las explosiones nucleares efectuadas en las islas de la zona de Francia, para cualquier peligro de contaminación de las zonas habitadas.

El boletín dice que el Gobierno francés cree que una potencia como Francia, cuyas responsabilidades son mundiales, no puede prescindir de un armamento comparable al de las otras grandes naciones. Sin embargo, y el general De Gaulle lo afirmó en diversas ocasiones, Francia estaría dispuesta a destruir todo su stock de armamento nuclear y poner fin a sus experimentos, si las otras potencias nucleares aceptaran hacer lo mismo.

### OBJETIVOS POLITICOS

En relación a los objetivos políticos, la declaración se refiere a la política de paz que practica Francia con el mundo entero, reconociendo a cada nación el derecho absoluto de elegir la forma de gobierno y el sistema económico y social en el que desea vivir.

"Así —finaliza— la declaración— la potencia nuclear francesa no puede convertirse de ningún modo en un instrumento de conquista, ni en un instrumento de dominación. La potencia francesa es sólo un instrumento de defensa, una política mundial cuyas bases fundamentales son la paz, la independencia y la cooperación entre los pueblos."

RESPONSABILIDADES MUNDIALES

El boletín dice que el Gobierno francés cree que una potencia como Francia, cuyas responsabilidades son mundiales, no puede prescindir de un armamento comparable al de las otras grandes naciones. Sin embargo, y el general De Gaulle lo afirmó en diversas ocasiones, Francia estaría dispuesta a destruir todo su stock de armamento nuclear y poner fin a sus experimentos, si las otras potencias nucleares aceptaran hacer lo mismo.

## OSTERGADO PARA HOY REGRESO DEL CANCELLER

Según las últimas informaciones, el canciller austríaco, Alois Mock, regresará a Austria el día de hoy, después de haber estado en Chile durante unos días. El canciller austríaco, Alois Mock, regresará a Austria el día de hoy, después de haber estado en Chile durante unos días.

El canciller austríaco, Alois Mock, regresará a Austria el día de hoy, después de haber estado en Chile durante unos días. El canciller austríaco, Alois Mock, regresará a Austria el día de hoy, después de haber estado en Chile durante unos días.

## EN LA MONEDA

### SENADOR FONCEA CON FREI

Para tratar diversos problemas de Curicó, Talca, Linares y Maule, se entrevistó con el Presidente de la República el senador por esa circunscripción, José Foncía. El senador por esa circunscripción, José Foncía, se entrevistó con el Presidente de la República para tratar diversos problemas de Curicó, Talca, Linares y Maule.

### FREI Y EL FUTBOL

El senador Foncía manifestó haber conversado también con el Presidente de la Selección Chilena de Fútbol, "El Primer Mandatario" dijo Foncía— está muy preocupado por la actuación que le cupo el domingo, pero confía en su próxima rehabilitación."

### COMITE POLITICO

Con el fin de tratar diversos proyectos que serán enviados en fecha próxima al Congreso Nacional, se efectuó ayer la reunión del Comité Político, que preside el senador del Interior, Bernardo Leighton.

## SUBSECRETARIO DROGUETT SE ENTREVISTAN TRES EMBAJADORES

Según informó el Embajador de Ecuador, Teodoro Bustamante, su visita al Subsecretario de Relaciones Exteriores, Álvaro Droguett, había sido por objeto analizar el contenido de la futura reunión del Comité Internacional Económico y Social (CIES) que se efectuará en Washington.

"Fundamentalmente —señaló—, es necesario que Chile y Ecuador continúen coordinando sus puntos de vista y formas de acción respecto a la situación interamericana."

Sobre la Reunión del CIES, manifestó que esperaba que ella trasuntara los planteamientos fundamentales de reforma a la Carta de la OEA, ya planteados en Panamá. Finalizó manifestando su conformidad por la unidad de criterio, mantenida hasta hoy, por los gobiernos de Ecuador y de Chile.

## INVERTIRAN EN PARQUE LA RIBERA NORTE DEL MAPOCHO

La Municipalidad de Santiago realizará trabajos de remodelación y limpieza en la zona norte del río Mapocho, entre los puentes Manuel Rodríguez y Bulnes. Manuel Rodríguez, jefe de la División de Obras Públicas, manifestó que se está estudiando la posibilidad de invertir en el presente año, se cuentan: abovedamiento de un canal que corre por la Avda. Departamental, y que constituye un foco de infección; gestiones para que se instale en la brecha del puente un Retén de Carabineros y una policlínica. Además, se iniciará la plantación de áreas verdes en plazas, jardines y calles del sector.

La Junta de Vecinos "García y Ugarte", del sector suroriental, efectuó recientemente una reunión para elegir su nueva directiva.

Quedó constituida de la siguiente manera: Presidente, Eugenio Fornés; vicepresidente,

## LA TRAGEDIA AISENINA



COIHAIQUE.— Hondas repercusiones en la fisonomía urbana de Coihaique provocó el temporal que azotó a esta austral provincia. El desborde de las aguas de ríos y esteros arrastró casas, destruyó sembrados, se llevó ganado y aves de corral y convirtió a algunas calles en lodazales, dejando montones de escombros y piedras. Desde los primeros instantes, el Intendente Guillermo Santelices, el Gobernador Carlos Echeverría y las autoridades comunales, además de los efectivos del Regimiento, colaboraron estrechamente en hacer menos dramática la tragedia de los damnificados. El Subsecretario Juan Hamilton, con su actitud de visitar todos los sectores anegados y tomar las disposiciones urgentes para posibilitar la reconstrucción contribuyó poderosamente a levantar el ánimo de los colonos y pobladores. EN EL GRABADO, puede apreciarse un tramo de la calle Víctor Domingo Silva y que estaba próxima a inaugurarse, ahora convertida en un verdadero río en toda su longitud, mientras algunos años contemplan desolados, lo que quedó de su casa, que fue arrastrada por las aguas del arroyo Las Lengas. En el grabado inferior, estado en que quedó el pueblecito "Pinuer", sobre el río Simpson, camino de Puerto Aisen a Coihaique que fuera construido por el Servicio Militar del Trabajo en 1952 y que unía a una rica zona ganadera y agrícola con Coihaique, terrenos en los cuales se inauguró hace tres meses la planta de radiocomunicaciones de la CORFO (INTEL). A raíz del desahucio de este puente, los funcionarios que atienden este servicio deben hacer jornadas diarias a caballo, de 10 kilómetros, saliendo a Coihaique por el puente Simpson-El Claro, que también estuvo a punto de derrumbarse. (Manuel Brevis, Correspondiente Gráfico).

## Actual sistema de enseñanza comercial exige una reforma

Conclusiones del Secretariado Técnico encargado de este estudio

La necesidad de adaptación a los requerimientos del desarrollo económico del país y la modernización de la estructura y métodos de enseñanza de la educación comercial resumen los acuerdos tomados, en el día de ayer, para servir de base a la reforma de esta rama de la educación profesional. Las decisiones fueron tomadas por la Comisión Asesora Permanente de la Enseñanza Comercial, que se reunió durante

cuatro horas, bajo la presidencia del Ministro Juan Gómez Millas. El Secretario Técnico de la Comisión presentó tres preinformes, sobre los cuales se centró el debate. El primero de ellos, referente a la estructura de la educación comercial; el segundo, a la formación, perfeccionamiento y capacitación del personal docente, y el último, destinado a proponer medidas a corto plazo.

## JUNTAS DE VECINOS DESIGNAN SUS NUEVAS DIRECTIVAS

La Junta de Vecinos "Portales" efectuó recientemente una reunión, con el objeto de elegir el nuevo directorio de la institución, para el período 1966-67. La nómina del nuevo directorio quedó integrada por las siguientes personas: Presidente, Víctor Wilson; secretario, Víctor Wilson; tesorero, Esteban Nuñez; directores, Ricardo Latorre, Luis Arambeta, Esteban Morales, Arturo Cuadra y Guillermo Avilés.

Por otra parte, la Junta de Vecinos "Santa Rosa de Macul", también efectuó recientemente elecciones de directorio para el presente año.

La nueva directiva quedó encabezada por Manuel Figueroa, presidente, y lo secundan como vicepresidente, Abelardo Osorio; secretario, Luis Olivares; prosecretario, Enrique Hidalgo; tesorero, Joel Solas; prodirectores, Juan Farfá, Luis tesorero, Hernán Campos, y Roble y Juan Maldonado.

Entre los puntos más importantes del programa de trabajo que desarrollará esta Junta en el presente año, se cuentan: abovedamiento de un canal que corre por la Avda. Departamental, y que constituye un foco de infección; gestiones para que se instale en la brecha del puente un Retén de Carabineros y una policlínica. Además, se iniciará la plantación de áreas verdes en plazas, jardines y calles del sector.

La Junta de Vecinos "García y Ugarte", del sector suroriental, efectuó recientemente una reunión para elegir su nueva directiva.

Quedó constituida de la siguiente manera: Presidente, Eugenio Fornés; vicepresidente,

## INFORME SOBRE AISEN ENTREGO HAMILTON

El Presidente de la República, informará a la ciudadanía acerca de los temporales que azotan a la región de Aisen.

Según informó ayer el Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, probablemente el Jefe de Estado se dirija al país por intermedio de la cadena nacional de emisoras dentro de las próximas 48 horas.

El Subsecretario del Interior, que permanecerá 4 días en la provincia de Aisen, imponiéndose de los estragos causados por los temporales, derrumbes, e inundaciones, informó ayer en detalle al Presidente Frei y al Ministro del Interior de la situación existente en Coihaique, Puerto Aisen, Puerto Chacabuco, y otros puntos de la provincia.

Su informe escrito, con material gráfico y estadístico, fue enviado en la tarde de ayer al Jefe de Estado, quien inmediatamente se abocó al estudio de él.

Juan Hamilton señaló que los destrozos y pérdidas lamentables de vidas tienen causas, una natural e imprevisible, y otra

que debe llevar a reflexionar a las autoridades y a los colonos.

La primera es que en 30 horas, se registraron precipitaciones de agua lluvias iguales al 50% del total registrado en el año más lluvioso de la provincia. La segunda causa se debe a la explotación indiscriminada de los bosques. "El talaje, sin considerar una reforestación adecuada, deja a la zona abandonada, sin protección. Ello produce una irregularidad de las aguas, que toman velocidad en los declives naturales y arrastran rocas y lodo", explicó Hamilton.

Estimo, agregó, que es necesario implantar ahora una efectiva campaña de cuidado a los bosques, pero, además, precisó Juan Hamilton, las condiciones climáticas han sido excepcionalmente malas. Contó que los colonos de la zona recuerdan una catástrofe similar en 1928, pero que "en todo caso fue de menores efectos perjudiciales".

### LA RECONSTRUCCION

El Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, se reunió con el Director General de Obras Públicas, Alfonso Díaz Ossa, a quien le manifestó su agrado por el trabajo que se está realizando en la provincia de Aisen, para reparar los daños producidos por los temporales, después de su visita a la zona.

### AVANCE DE LAS OBRAS

Según las últimas informaciones recibidas en el Ministerio de Obras Públicas, el camino de Aisen a Chacabuco se está ensanando y ensanchando, y en Coihaique se avanza en la construcción de una variante hacia el kilómetro 10. Al mismo tiempo que se está despejando el camino comprendido entre el kilómetro 11 al 16 y se extrae el material caído por el derrumbe en el kilómetro 39.

La reparación del puente en el kilómetro 49 está terminada y en el camino de Coihaique Alto se trabaja en el puente La Cruz. En el sector de Mano Negra se encuentran finalizado el camino hasta el kilómetro 11 y se trabaja en las reparaciones del puente Panguales N° 2. El camino de Coihaique a Puerto Aisen fue desalojado de los derrumbes y sólo falta reparar puentes y alcantarillas. El resto de los caminos permanece estacionario en sus condiciones de tránsito.

### DEPARTAMENTO PALENA

Las aguas inundaron el camino de Chaiten a Puerto Cárdenas en los sectores de los kilómetros 165 al 185, llevándose material en el rodado. La pasada está habilitada de vehículos hasta el kilómetro 39. Desde este punto adelante, las aguas del río Yelcho subieron entre 2 y 3 metros en una extensión de más de 300 metros. Se habilitó una pasada en el puente Yelcho Vieja en construcción; el puente Federico Ilo socavado en el lado norte en el kilómetro 281; el camino entre Puerto Ramfres y Alto Palena está en buenas condiciones, salvo erosiones en el acceso a Puerto Ramfres-Melillo, aproximadamente en 800 metros, que se encuentra inundado con dos metros de agua. El sistema de balsas hacia Palena se encuentra suspendido hasta que las aguas bajen. La escuela, casa del balsero y otros poblados del sector de Puerto Ramfres están inundados y las familias fueron evacuadas y ubicadas en la parte alta. Se ignora que haya víctimas.

### EN CHILE

En los departamentos de

## SNS PREPARA A AUXILIARES EN OBSTETRICIA

El Servicio Nacional de Salud ha abierto un concurso para la realización de un curso de capacitación y formación de Jefes de Hospitales de Talca, Temuco, Valdivia y Roberto del Río de Santiago, que se desarrollará entre el 18 de julio y 17 de diciembre.

Este curso forma parte del Plan del SNS para el perfeccionamiento del personal y los interesados deberán inscribirse en las respectivas zonales de Salud de Santiago, Talca, Valdivia y Temuco, siendo requisitos para ello, ser funcionario del servicio en las zonas indicadas y tener licencia secundaria y edad entre 21 y 40 años.

### AUXILIARES EN OBSTETRICIA

Por otra parte, en este mismo plan de perfeccionamiento, egresaron las primeras 8 auxiliares de enfermería con adiestramiento en obstetricia en el Centro de Adiestramiento de Temuco, luego de un curso de un año de duración.

La labor de estas auxiliares está circunscrita a la atención de emergencia del parto en los lugares donde no hay médicos ni matronas. Para el servicio se consulta la realización de un nuevo curso en que participarán 10 enfermeras más.

### ALTERNATIVAS DE ESTRUCTURA

Para la próxima reunión de la Comisión, fijada para el lunes 6 de junio, a las 9 horas, se dejó la determinación de la estructura que definitivamente se pondrá en práctica en la Enseñanza Comercial. El Secretario Técnico, en su preinforme, propuso tres alternativas de estructura. La alternativa "A" mantiene una situación semejante a la actual, en que los establecimientos están divididos en tres niveles: el primero, elemental, en que se entregan conocimientos generales y que dura tres años; el segundo, práctico, de un año de duración, en el que se otorga el título de ayudante de contador; y el tercer nivel, técnico, también de un año de duración y en el que se obtienen títulos de contador, secretario o vendedor. En la alternativa "B", la modificación fundamental consiste en que el tercer nivel estaría destinado sólo a la especialidad de contadores, entregándose las licencias de las otras dos especialidades en el nivel anterior, es decir en el práctico. La alternativa "C", en cambio, entrega la enseñanza técnica en las tres especialidades a la Universidad, restringiendo la educación comercial de los actuales Institutos dependientes del Ministerio de Educación hasta el nivel medio, el práctico. De acuerdo a esta última posibilidad de estructura, el otorgamiento de títulos de contador, secretariado o vendedor correspondería a la Universidad.

## Recital de guitarra en Circulo Español

Con diversos actos se inicia hoy la celebración del vigésimo quinto aniversario de la fundación del "Círculo de Profesionales Hispánicos". Esta tarde, a las 19.30 horas, en el local del Círculo Español, ubicado en Alameda Bernardo O'Higgins 1550, se llevará a efecto un Recital de Guitarra, con la participación del profesor Edmundo Vázquez.

Posteriormente, a las 21.30 horas, se realizará una comedia de amistad, el término de la cual intervendrá el Dr. José P. Domínguez Lira sobre el tema "Madrid y sus alrededores".

## NO HAY ACAPARAMIENTO DE AUTOMOVILES

El Director de Industria y Comercio, Hernán Lacalle, denunció que existía acaparamiento de automóviles por parte de las firmas vendedoras de vehículos. También señaló que era falso que se estuviera haciendo caso omiso de las disposiciones del decreto respectivo que les fijó valores máximos.

Agregó que la escasez de automóviles nuevos en el mer-

cado era un hecho natural, ya que las amarras que producen 7.000 automóviles al año, deben hacer frente a una demanda de 30.000 automóviles.

Por otra parte, informó que ayer había vencido el plazo que obliga a los vendedores de automóviles a entregar la lista de precios de venta de los automóviles y de las partes opcionales.

## Jornada pedagógica en Club de Seguridad en el Tránsito

Los accidentes en el tránsito mutilan o eliminan vidas cotidianamente en una cantidad que fluye como el agua. La falta de cultura de las estadísticas mensuales que llevan las autoridades encargadas de cumplir los preceptos que reglan el uso de las vías por los distintos tipos de vehículos y de los peatones.

Dos organismos han mancomunado esfuerzos desde hace algún tiempo, en los afanes de garantizar protección a los peatones y conductores de este —sinóntimo— al niño.

Ellos son Carabineros de Chile y el Club de Seguridad en el Tránsito.

Dentro de la charla abierta los directivos del Club de Seguridad en el Tránsito —Comité de Educación— informarán documentada y vastamente a los concurrentes sobre las ideas esbozadas en proyectos y podrán dar lugar a una legislación de seguridad. Al término de la reunión se abrirá foro sobre los aspectos planteados.

"Es nuestro propósito —nos dice el capitán Rosalino Fuentes Silva— oír los comentarios de los concurrentes, la crítica que los pudieran despertar en ellos las ideas expuestas durante la asamblea, observaciones, sugerencias o las propias que cada uno tenga sobre el problema planteado."

### TEMARIO DE LA REUNION

Abierta la reunión el presidente del Club de Seguridad en el Tránsito, Manuel Barahona Vargas, quien saludará dando la bienvenida a los asistentes y agradeciendo su presencia y colaboración a la campaña del Comité de Educación del Club. En segundo término intervendrá el Director de la Escuela de Seguridad en el Tránsito y Director de la entidad, capitán de Carabineros Rosalino Fuentes Silva.

En su disertación el capitán Fuentes abordará —como ex-

Mañana miércoles 1º de junio, a las 18.30 horas, tendrá lugar en el Auditorio de la Escuela de Seguridad en el Tránsito "Carlos Carola V." —calle Bombero Salas N° 1300— una importante reunión que servirá de inicio a una campaña de tránsito, cuyos objetivos son interesar en este problema de la "Seguridad en el Tránsito" a personas e instituciones, a los que les cabe responsabilidad en las soluciones por mandato legal o los que por espíritu ciudadano sienten la responsabilidad moral de salvaguardar la vida de los menores, adolescentes y adultos.

Los que podrán exponer sugerencias, nuevas ideas o complementar las ya concebidas sobre los proyectos destinados a procurar "Seguridad en el Tránsito" a los niños y adultos en general.

Se pondrá término a la asamblea con la intervención de Enrique Saigó Parkes, presidente del Comité de Educación del Club.

De esta manera se inicia una nueva etapa, al parecer con propósitos más definidos, en la enseñanza de normas y hábitos de Seguridad en el Tránsito.

## MONUMENTO A B. O'HIGGINS ENVIARAN A RIO DE JANEIRO

El Gobierno, por intermedio del Ministerio de Relaciones Exteriores y la participación del Instituto O'Higginsiano de Chile, hará envío a la ciudad de Río de Janeiro de un monumento del prócer chileno, general Bernardo O'Higgins, que será colocado en una de las principales avenidas de aquella ciudad de Brasil.

Papel importante en estas gestiones ha tenido nuestro Embajador Héctor Correa Letelier.

El monumento en referencia será enviado en el barco "ALPEN", de la Cia. Inter-oceánica, que partirá desde Valparaíso el sábado 4 de junio próximo. Ese envío gratuito, ha sido gentileza de esta compañía marítima.

Representante del Instituto O'Higginsiano, Relaciones Exteriores y ejecutivos de la Inter-oceánica, realizarán una ceremonia simbólica en el momento del embarque de dicho monumento.



## PANORAMA CULTURAL

**TODOS LOS MIERCOLES**, a las 18.15 horas, en el Instituto Chileno de Cultura Hispánica. El hermano Martín Panero, profesor de Literatura de la U. Católica, desarrolla un curso sobre "La generación del 98".

**LOS DIAS MARTES**, a las 18.30 horas, en el Instituto Chileno de Cultura Hispánica. El padre Leopoldo Roales, está efectuando un Curso de Gramática Castellana.

**ESTA ABIERTA LA MATRÍCULA** para ingresar al Grupo Teatral del Instituto Chileno de Cultura Hispánica, que organiza el profesor de arte dramático, Alberto Rodríguez.

**RECIENTEMENTE** debutó en España el Conjunto de Música Antigua de la Universidad Católica de Santiago, que se encuentra realizando una gira por ese país. En el Salón de Honor, con asistencia del cuerpo diplomático hispanoamericano y de representantes artísticos y culturales, el conjunto debutó con música española del siglo de Oro y colonial americana.

**MASANA 1º DE JUNIO**, a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad Católica, se presentará la Orquesta de Cámara de dicho plantel. Se interpretarán obras de Beethoven, Haendel, Vivaldi y Albinoni.

**HOY, A LAS 19 HORAS**, en la Sala Valetín Letelier, Huérfanos 1117, tercer piso, proseguirá el ciclo de charlas sobre humorismo francés, del profesor y periodista Mario Ruas González, quien tratará hoy el tema "Voltaire y el Optimismo".

Todos los martes, a las 19 horas, en Avenida Ossa 479, la señora Manola Zubelew de Riquelme, continúa desarrollando las charlas bibliotecarias. Entradas libres.

**MASANA, A LAS 18 HORAS**, se inaugurará en la Sala Libertad, Mac Iver 142, entresuelo, una muestra del artista Alfredo Alíaga.

**HOY, A LAS 19 HORAS**, tendrá lugar en la Sala Libertad, Mac Iver 142, entresuelo, la charla de Luis Vargas Saavedra sobre "Autobiografía y otros inéditos de Gabriela Mistral".

Asociación Cristiana de Jóvenes, Compañía 1360, muestra de Arte Decorativo, del Profesor Miguel Tokoli, desde hoy al 4 de junio.

**HOY, A LAS 19 HORAS**, en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, proseguirán las charlas sobre astronomía. En esta oportunidad hablará el Dr. Hugo Moreno sobre el tema "Chile: Nuevo Horizonte en la Investigación Astronómica".

**HOY, A LAS 19 HORAS**, en el Auditorium de la Biblioteca Nacional, el Padre Edmundo Stockins ofrecerá una charla sobre "Siete maravillas de la Arqueología Americana", que son: Península de Yucatán, en México; Zacaule, Quirigua y Tikal, en Guatemala; Copán, en Honduras; Tiwanacu, en Bolivia; Machu Picchu, en Perú; e Isla de Pascua, en Chile.

**MASANA, A LAS 19.15 HORAS**, en el Instituto Chileno-Alemán de Cultura, se efectuará una conferencia de Rudolph O. Philipp, sobre "La Posibilidad de Medidas de Conservación de los Recursos Naturales en Chile". La entrada es libre. Sala Esmeralda N° 650.

**MASANA, A LAS 19 HORAS**, en el Club Coquimbolense, de calle Compañía N° 1355, se efectuará un análisis de escritores del norte. Los escritores y poetas Carmen de Alonso, Víctor Domingo Silva y Oscar Lanas, serán analizados por Mercedes Arteaga, Armando Sáez Saldaña y David Perry. Presentará Benjamín Morgado.

EL INSTITUTO CHILENO ALEMÁN de Cultura, presentará hoy un número especial de la revista "Orfeo", dedicado a la Poesía Lírica Moderna Alemana. El acto se efectuará, a las 19.15 horas, en Esmeralda N° 650.

## SE MANTENDRA PRECIO DE LOS PLATANOS

El Gobierno no autorizará un reajuste en los actuales precios de venta de los plátanos, según se informó ayer en el Ministerio de Economía.

Los importadores de esta fruta hicieron una presentación ante la DIRINCO, solicitando aumento en el precio de venta. Pero se rechazó en virtud de que otros factores han bajado, como es el caso del flete, ya que no traen las bananas en frigoríficos, sino sobre la cubierta.

## Proyectan un centro comunitario para los obreros del calzado

El gerente de la Caja de Compensación de la Industria del Cuero y Calzado, Patricio Busqueti, declaró ayer en el Ministerio del Trabajo, que había hecho entrega al Ministro Thayer de un proyecto que establece un centro comunitario social entre los trabajadores y familiares de la industria del cuero y calzado.

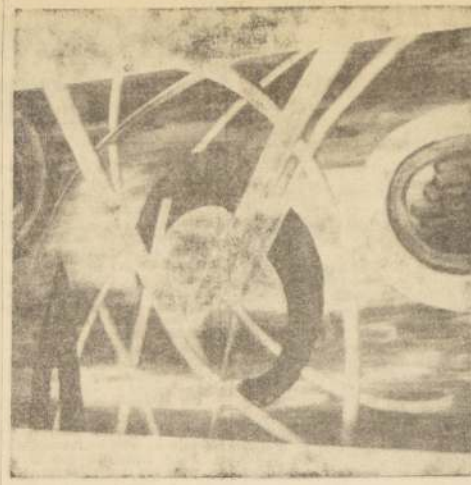
Agregó que tal centro operará bajo la administración de la Caja de Compensación y tendrá como objetivo principal otorgar otros beneficios sociales. Dijo finalmente que el Consejo de esa Caja, prestó aprobación unánime a la iniciativa.

## Hoy llega en viaje inaugural a Valparaíso el "Santa Lucía"

A las 11 horas de hoy llegará a Valparaíso en viaje inaugural el mercante "Santa Lucía", uno de los buques más modernos de la flota de la Grace Line.

La nave fue construida de acuerdo a planes para renovar toda la flota de la Compañía que presta servicios entre Estados Unidos y puertos sudamericanos.

## EXPOSICION DE EUGENIA CONCHA



En el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura se está presentando una exposición de pinturas de Eugenia Concha, titulada "Ritmos", y auspiciada por el Instituto, la Universidad del Norte y el Ministerio de Educación. La pintora ha realizado muestras en Valparaíso, Viña del Mar, Antofagasta, Arica y Tacna. La muestra permanecerá abierta hasta el 3 de junio. EN EL GRABADO, la obra "Espacio", de Eugenia Concha.

## GRAN ENTUSIASMO DESPERTO SEMANA DEL ARBOL: VALDIVIA

VALDIVIA.— Con nutrido programa en que participaron autoridades, estudiantes, profesores y funcionarios del Ministerio de Agricultura y la Escuela de Guardabosques, se celebró —como en todo el país— La Semana del Arbol.

Los actos, que incluyeron charlas radiales, exposición gráfica y plantación de árboles, estuvieron destinados a divulgar el amor por los árboles y la protección de los bosques.

Valdivia, que junto a Maule y Concepción, llevan a cabo sendos planes extraordinarios de reforestación, ha colocado ya 4 millones de plantas en convenio con particulares. El plan de reforestación se está aplicando especialmente en la zona hidrográfica del río Calle Calle y en la región de San José de la Mariquina. Los 4 millones de plantas corresponden principalmente a Pino Insigne (2.900.000), Pino Oregon (600.000) y ciprés, arauco, avellano, álamo, eucalipto (500.000). Esta labor, como asimismo la celebración de La Semana del Arbol, se realizan

bajo la coordinación del Director de la Séptima Zona del Ministerio de Agricultura, René Rosati M. La 7ª Zona abarca las provincias de Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chilo. (El Corresponsal).

## EXONERACION Y PRESIDIO PARA POLICIAS FLAGELADORES

Así lo confirmó ayer la Corte Suprema y afectan a un capitán, a un cabo y a un carabinero de la tropa

La Corte Suprema ratificó ampliamente el obrado por la Corte Marcial, Tribunal que, a su vez, el fallo de primera instancia, emitido por el 4º Juzgado Militar de Valdivia, condenando y dando de baja a tres carabineros que fueron acusados de tener responsabilidad en el flagelamiento y muerte de un detenido en la Comisaría de Río Bueno.

El día 8 de agosto de 1962, el ciudadano Ambrosio Barria Barria fue detenido porque se sospechaba que en su domicilio había tenido escondido a un delincuente.

En la detención y flagelación participaron el capitán y jefe de la Comisaría de Río Bueno, Juan Héctor Scadia Quintana; el cabo, Luis Figueroa Fuentesalba; y el carabinero Carlos Barra Gaete.

Los policías dijeron que murieron al día siguiente de la Ambrosio Barria amanejó detención a raíz de un ataque

## SEMANA DEL ARBOL SE CELEBRA EN TALCA

Con el auspicio del Ministerio de Educación y del Ministerio de Agricultura, comenzó en Talca la "Semana del Arbol", durante la cual se plantarán 1.750 pinos insignes y 1.750 eucaliptos globales. Estas plantas fueron retiradas desde el vivero de Linares para ser entregadas a los directores de las Escuelas Primarias, para que los alumnos las derribasen, contando con calderillas, ventiladores, y un sistema de alumbrado portátil, compuesto por un potente foco, provisto de un cordón de tres metros de largo. De este modo, el Hospital Regional contará con cuatro máquinas en servicio activo, logrando así superarse uno de los problemas más agudos de nuestra ciudad.

Según informaron a LA NACION los jefes de la Cuarta Zona de Agricultura, las escuelas contarán con 35 plantillas cada una, para que sean colocadas en la tierra formando pequeños grupos, para obtener resultados positivos con respecto al predilecto y conservación de las especies arbóreas. Lo más importante, agregaron, es despertar la conciencia ciudadana para que la comunidad se encariñe con estos vegetales que tanto sirven a la humanidad.

**SE ENTREGARON DOS AMBULANCIAS.** Dos nuevas ambulancias marca G.M.C. llegaron a Talca, para comenzar a servir a la brevedad, a los enfermos de nuestra provincia. Las máquinas son propiedad de la Municipalidad de Talca, que las adquirió a través de la Municipalidad de la Basura, cuyo costo es de 380 mil dólares; pero que se podrá pagar en 10 años. La máquina convierte la basura en un abono, calificado como excelente, según algunos técnicos de la capital.

## SOCIEDAD FIGUEROA ALCORTA CELEBRA ANIVERSARIO ARGENTINO

QUINTA NORMAL.— La Sociedad Mutualista "Figueroa Alcorta", celebró el aniversario patrio de la República Argentina, en su sede social de Andes 3911, concurriendo a él el Embajador Aquiles Horacio Guaglianini, su esposa; el diputado Buzeta, por el 2.º Distrito; miembros de la Embajada del país hermano; Luis Leiva Sáez, Alcalde; Valentín González, Subdelegado; regidor Gilberto García, y centenares de socios y vecinos caracterizados, los que tributaron aplausos al desarrollo del programa que fue amenizado por la banda de un regimiento de la capital, como asimismo por el conjunto folclórico de la Escuela "Pedro Aguirre Cerda" de Cultura Popular de esta comuna; y la adhesión del cantante nacional Chito Faró.

Participaron además en este acto-homenaje a la República Argentina, dirigentes de la Sociedad de Mujeres "Estrella de Chile", Gremio de Abasto, Sociedad del Trabajo "San Eugenio", Ferroviaria y otras.

Usaron de la palabra, Pedro Urbina, presidente de la Soc. "Figueroa Alcorta"; Alcalde Leiva Sáez; Marcial Cáceres, presidente del Mutualismo Chileno; agradeciendo, el Embajador Guaglianini. Finalmente, sirvió un coctel a los invitados, que en número superior a quinientos llenaban el Salón.

En 1962, fue realizado por Wolfgang Müller Lilliesal. Esta confesión su delito señalando que estas especies las había tomado el 17-8-62, cuando escapó por primera vez del campamento.

Investigaciones dijo que sólo se recuperó el diccionario y la montura del animal.

## Policía inició razzia contra los cartilleros

Por instrucciones del subdirector de Investigaciones, Eduardo Zúñiga Pacheco, la policía civil reinició una razzia a fondo contra los cartilleros, y ya el domingo pasado por la tarde cayó detenido uno de los miembros de una verdadera mafia que viene operando desde hace muchos años en los alrededores de los principales hipódromos del país.

El detenido es Jorge Enrique Canales Muñoz, quien fue sorprendido ofreciendo apuestas y cartillas en las proximidades de una oficina sucursal del Hipódromo, ubicada en calle San Diego 256.

Tenía en su poder una gran cantidad de dinero, producto de los juegos lícitos y programas completos de las carreras del Club Hípico.

La detención la practicaron detectives de la Brigada Contra el Vicio y los Juegos de Azar, que dirige el Comisario Rafael Alarcón, conjuntamente con los funcionarios de otra Brigada que se dedica a hacer rondas preventivas en las proximidades de los Bancos. Justamente cerca de la sucursal de los hipódromos, en

calle San Diego, hay una oficina bancaria.

Junto con los programas hípicos y el dinero, el detenido fue puesto a disposición del Cuarto Juzgado de Mayor Cuantía, acusado de infracción a la Ley de Apuestas Mutuas.

La iniciativa de la policía de renovar todos sus esfuerzos por darle una guerra a fondo a los cartilleros produjo variados comentarios y honda satisfacción, entre los aficionados a la hípica, sobre todo aquellas personas que semana a semana vienen siempre a las carreras.

## MENOR BORRACHO MATO A SU PADRE

Un joven obrero que estaba completamente entregado a la bebida, mató a su padre por que éste le increpó su mal comportamiento y por llegar demasiado tarde a casa.

El homicidio fue cometido el antecio en el interior del domicilio de ambos ubicado en calle Finlandia N° 1355, de la población Armando Alarcón del Canto, del puerto de Talcahuano.

En esa dirección vive la familia de Enrique Escobar Vergara, de 47 años de edad, tanquero. Su hijo, José Emiliano Escobar Cabezas, de 17 años, cumplió una semana llegando de amanecida a casa y completamente ebrio.

Su padre lo esperó el domingo por la noche, y le llamó a la función severamente. Después de reprimirlo lo ins-

titó a que recapacitara y mejorara su conducta; que no se bebiera todo el dinero que ganaba y que ayudara a su madre.

Al menor le parecieron muy mal las palabras de su progenitor y las emprendió a golpes con él. El anciano tuvo que responder. De un solo golpe lo tumbó en el suelo. El muchacho, aprovechando que cayó cerca de un cuchillo que estaba debajo de una mesa, se armó y le hizo frente a su padre, infliriéndole tres graves heridas en el cuello y en seguida se dio a la fuga.

Enrique Escobar Vergara murió en el mismo domicilio ante la desesperación de su mujer, quien, pese a sus esfuerzos, no pudo impedir el desangramiento y la muerte de su marido.

de esquindadas, estafadas, por estos elementos.

## A PUÑALADAS ASESINARON A MUEBLISTA

Un homicidio que ha conmovido a los vecinos de la población "Pueblo Húndido", ubicada en las proximidades de la Plaza España, fue cometido el domingo de la madrugada de ayer.

Un hombre de profesión mueblista fue prácticamente decapitado por el o los asesinos, utilizando arma blanca. La víctima fue identificada como Víctor Yáñez, de 53 años de edad. Su cuerpo inerte fue encontrado a las cinco de la mañana en la esquina de las calles Eulogio Altamirano con España.

Tenía dos estocadas en el pecho, dos en el abdomen costado derecho; dos en la espalda y otra en el costado externo del muslo derecho.

Desde la mañana de ayer, cinco detectives de la Brigada de Homicidios de Investigaciones se movilizaban con el objeto de identificar y detener a los autores de este horrendo crimen.

## POLITICA... (De la 1a. Pág.)

el vicepresidente de la CORA, Rafael Moreno.

**ORGANIZACION CAMPESINA**

Jacques Chonchol, vicepresidente de INDAPE, habló de los numerosos comités de campesinos que se han formado en estas dos provincias para preocuparse de obtener asistencia técnica y resolver sus problemas crediticios.

"En la provincia de Concepción —dijo Chonchol—, existen 49 organizaciones de campesinos, que han construido 151 kilómetros de caminos, 3 escuelas y otras obras de carácter menor; en la provincia de Arauco, las organizaciones campesinas, comprometidas en su mayoría por indígenas, han construido 75 kilómetros de caminos, 4 escuelas, 2 escuelas, 5 kilómetros de construcción de embalses, etc."

"Además en todas estas zonas —continuó— aquellos campesinos asalariados han conseguido que se les cumpla con las leyes sociales, y todas estas son obras que pertenecen al programa de Reforma Agraria."

"Hace ocho meses que se hacen estas giras por el territorio —dijo Jacques Chonchol— y resultan de gran provecho para mantener un constante diálogo con los campesinos, ver sus realizaciones y sus necesidades".

**REGALIAN DE CAMPEÑOS**

El Ministro Trivelli dijo que en su reciente Mensaje ante el Congreso Pleno, el Presidente de la República, señor Eduardo Frei Montalva, manifestó que por vez primera, la Ley 16.250, dispuso que los salarios de los obreros agrícolas, pagados en diciembre, deberían reajustarse en un 100% del alza del índice de precios al consumidor, a partir del primero de abril del mismo año. La Ley antes citada iguala el salario mínimo del obrero agrícola al de la industria y del comercio.

También dispuso que a partir del primero de enero de 1965, el 75% de dicho salario deberá pagarse en efectivo. Sin computar, para los efectos de los montos de las regalías, la casa habitación del obrero agrícola.

**ASIGNACION FAMILIAR**

En este terreno, en 1964 la asignación familiar obrera ascendió a la suma de 170 pesos, diarios por cada día de trabajo. En diciembre de ese mismo año se elevó a 330 pesos. Representa un incremento del orden del 95% en relación con el monto primitivo para el mismo año.

Al cabo de un año, se subió a 400 pesos, el aumento fue de un 171%, en relación con el monto que la asignación familiar tenía en 1964.

La preocupación del Gobierno por los trabajadores del campo se extendió a las regalías. La Ley 15.957, publicada en diciembre de 1964, establece los beneficios de la asignación familiar durante todo el período del embarazo.

Con posterioridad, la Ley 16.250, en diciembre de 1964, dispuso el desahucio injustificado de obreros y empleados. Luego, la Ley 16.455, reafirma la forma de poner término a los despidos injustificados de obreros y empleados en general, incluyendo a los trabajadores agrícolas.

**PRORROGA EN CONTRATOS DE ARRIENDOS**

La Ley que terminó con las parcelaciones agrícolas introdujo serias modificaciones a la Ley 15.957, publicada en diciembre de 1964, favoreciendo a los campesinos, en especial a quienes arriendan o subarriendan predios rústicos.

El artículo 46 de la Ley de Reforma Agraria, expresa que los contratos de arriendo o de subarriendo de predios rústicos no podrán celebrarse por un plazo inferior a los seis años. Añade que si en el contrato no se estipulara plazo, o si éste se haya convenido que el contrato se entenderá que el expira a los seis años aludidos.

En su inciso cuarto indica que "lo dispuesto en el inciso primero no será aplicable a los contratos de mediería, a los arriendos para cultivo de chacarera y a los arriendos de bodegas u otras construcciones para establecer

factos.

Como es sabido, la Ley N° 16.250, por medio de la cual se prorrogó el plazo de la firma de los contratos de los propietarios de predios rústicos, y de la Ley N° 16.467, dispone que los propietarios de predios rústicos que no cumplan con las condiciones de la Ley N° 16.467, serán considerados como tales.

Señalamos que los contratos de bienes raíces de mediería, a los arriendos para cultivo de chacarera y a los arriendos de bodegas u otras construcciones para establecer

factos.



## Camión atropelló a un matrimonio el marido muere

El camión, número 147, de Dofinur, controlado por el comerciante Francisco Orellana Ojeda, atropelló a la pareja formada por Carlos Moreno Gallardo y su esposa, Nelly Gallardo, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso.

A raíz del fuerte impacto, Carlos Moreno Gallardo, su mujer, resultó herido, quedando herido en el hospital Rancagua.

El camión, número 147, de Dofinur, controlado por el comerciante Francisco Orellana Ojeda, atropelló a la pareja formada por Carlos Moreno Gallardo y su esposa, Nelly Gallardo, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso.

A raíz del fuerte impacto, Carlos Moreno Gallardo, su mujer, resultó herido, quedando herido en el hospital Rancagua.

El camión, número 147, de Dofinur, controlado por el comerciante Francisco Orellana Ojeda, atropelló a la pareja formada por Carlos Moreno Gallardo y su esposa, Nelly Gallardo, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso.

A raíz del fuerte impacto, Carlos Moreno Gallardo, su mujer, resultó herido, quedando herido en el hospital Rancagua.

El camión, número 147, de Dofinur, controlado por el comerciante Francisco Orellana Ojeda, atropelló a la pareja formada por Carlos Moreno Gallardo y su esposa, Nelly Gallardo, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso.

A raíz del fuerte impacto, Carlos Moreno Gallardo, su mujer, resultó herido, quedando herido en el hospital Rancagua.

El camión, número 147, de Dofinur, controlado por el comerciante Francisco Orellana Ojeda, atropelló a la pareja formada por Carlos Moreno Gallardo y su esposa, Nelly Gallardo, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso.

A raíz del fuerte impacto, Carlos Moreno Gallardo, su mujer, resultó herido, quedando herido en el hospital Rancagua.

El camión, número 147, de Dofinur, controlado por el comerciante Francisco Orellana Ojeda, atropelló a la pareja formada por Carlos Moreno Gallardo y su esposa, Nelly Gallardo, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso.

A raíz del fuerte impacto, Carlos Moreno Gallardo, su mujer, resultó herido, quedando herido en el hospital Rancagua.

El camión, número 147, de Dofinur, controlado por el comerciante Francisco Orellana Ojeda, atropelló a la pareja formada por Carlos Moreno Gallardo y su esposa, Nelly Gallardo, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso.

A raíz del fuerte impacto, Carlos Moreno Gallardo, su mujer, resultó herido, quedando herido en el hospital Rancagua.

El camión, número 147, de Dofinur, controlado por el comerciante Francisco Orellana Ojeda, atropelló a la pareja formada por Carlos Moreno Gallardo y su esposa, Nelly Gallardo, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso.

A raíz del fuerte impacto, Carlos Moreno Gallardo, su mujer, resultó herido, quedando herido en el hospital Rancagua.

El camión, número 147, de Dofinur, controlado por el comerciante Francisco Orellana Ojeda, atropelló a la pareja formada por Carlos Moreno Gallardo y su esposa, Nelly Gallardo, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso.

A raíz del fuerte impacto, Carlos Moreno Gallardo, su mujer, resultó herido, quedando herido en el hospital Rancagua.

El camión, número 147, de Dofinur, controlado por el comerciante Francisco Orellana Ojeda, atropelló a la pareja formada por Carlos Moreno Gallardo y su esposa, Nelly Gallardo, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso.

A raíz del fuerte impacto, Carlos Moreno Gallardo, su mujer, resultó herido, quedando herido en el hospital Rancagua.

El camión, número 147, de Dofinur, controlado por el comerciante Francisco Orellana Ojeda, atropelló a la pareja formada por Carlos Moreno Gallardo y su esposa, Nelly Gallardo, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso.

A raíz del fuerte impacto, Carlos Moreno Gallardo, su mujer, resultó herido, quedando herido en el hospital Rancagua.

El camión, número 147, de Dofinur, controlado por el comerciante Francisco Orellana Ojeda, atropelló a la pareja formada por Carlos Moreno Gallardo y su esposa, Nelly Gallardo, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso.

A raíz del fuerte impacto, Carlos Moreno Gallardo, su mujer, resultó herido, quedando herido en el hospital Rancagua.

El camión, número 147, de Dofinur, controlado por el comerciante Francisco Orellana Ojeda, atropelló a la pareja formada por Carlos Moreno Gallardo y su esposa, Nelly Gallardo, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso, en la zona de Huérfanos 1117, tercer piso.



# GREMIOS \* CONFLICTOS \* TRABAJO \* CAMPESINOS \* SEGURIDAD SOCIAL

## Inspección del Trabajo activa gestiones en conflicto Madesal

Un inspector se encuentra actualmente fiscalizando a la Empresa (MADESAL), la que se harán las exigencias legales correspondientes respecto del cumplimiento de las leyes laborales actualmente en vigencia. En esta forma, la Inspección Provincial del Trabajo de Concepción puntualizó en una declaración entregada este día de semana, las acciones que dicho servicio está cumpliendo en torno al conflicto de la Empresa Madesal, a raíz del despido de un empleado.

En el documento de la Inspección del Trabajo se expresa que el servicio se encuentra gestionando activamente el desistimiento de la parte patronal a su pedido de desahucio de la totalidad de sus personales, como consecuencia del paro iniciado por éstos.

Como se informara en su oportunidad, los 48 empleados y 320 obreros de MADESAL se niegan a regresar a sus faenas, en tanto la empresa no accede al reintegro del trabajador despedido. Los personales en huelga continúan en la actualidad en el apoyo de otros sindicatos madereros de la provincia, los que se han pliegado al movimiento de protesta de los trabajadores de MADESAL.

El paro se prolonga ya por espacio de diez días.

## Jefe del Estado invitado a Congreso Campesino: Los Andes

La delegación de dirigentes campesinos de la provincia de Aconcagua llegó a Santiago portando una invitación al Presidente de la República para que concurra al Congreso Provincial que se realizará próximamente en la ciudad de Los Andes y que considera la invitación al Presidente de la República para que concurra a la reunión de protesta de los trabajadores de MADESAL.

La carta ya firmada por los sindicatos de Aconcagua y el presidente nacional de la UCC, Héctor Alarcón.

## Thayer dictará en Comando Nac. Trabajadores

Thayer, Ministro del Interior, dictará una charla de Reforma Previsional Comando Nacional de Trabajadores.

La intervención fue solicitada por dirigentes sindicales de la organización, con el fin de que el Jefe del Estado, se levante el miércoles 1.º de junio a las 19 horas, en el Comando Nacional de Trabajadores, lugar donde concurra la mayoría de las filiales de dicha agrupación.

## Banco del Estado reconsiderará solicitud de préstamo a la Cooperativa San Miguel

Al apoyo prestado al Banco del Estado, el Subsecretario General de Asesoría y Servicios, don Ricardo Wiesner, ha informado que la Cooperativa San Miguel Ltda. tiene ahora la esperanza de recibir el préstamo que le fue otorgado por el Banco del Estado, en virtud de la Directiva de la Junta de Conciliación del Banco del Estado en esta materia.

La Directiva de la Junta de Conciliación del Banco del Estado en esta materia, establece que el Banco del Estado, en caso de que en primera instancia no haya sido rechazada la solicitud de préstamo, el Gerente General, don Carlos Carvajal, deberá emitir una resolución que permita la concesión del préstamo, en caso de que en primera instancia no haya sido rechazada la solicitud de préstamo.

La resolución de la Junta de Conciliación del Banco del Estado en esta materia, establece que el Banco del Estado, en caso de que en primera instancia no haya sido rechazada la solicitud de préstamo, el Gerente General, don Carlos Carvajal, deberá emitir una resolución que permita la concesión del préstamo, en caso de que en primera instancia no haya sido rechazada la solicitud de préstamo.

## OO. CAP se pronuncian mañana sobre huelga

Mañana miércoles, los 2.800 obreros de la usina de Hualchil, de la Compañía de Acero del Pacífico, deberán pronunciarse respecto de la huelga legal que se ha iniciado en dicho centro laboral.

La votación tendrá lugar entre las 8.30 y 12 horas, en la mañana, y de 14 a 17.30, en la tarde, ante la presencia de un inspector zonal de los servicios del Trabajo.

La determinación de votar la huelga fue adoptada por la Asamblea obrera realizada este fin de semana, en la que se dio cuenta sobre los resultados de las gestiones conciliatorias realizadas ante la Junta Especial de Concepción.

En estas negociaciones, según se informó, no se logró un acuerdo respecto del porcentaje de reajuste de salarios para los trabajadores, además de numerosos otros puntos contenidos en el petitorio.

Respecto del punto sobre aumento, la Junta de Conciliación ofreció un tope del 26,9%, porcentaje similar al ofertado por la Compañía, aplicando, conjuntamente, una escala progresiva.

De acuerdo con las disposiciones legales contenidas en el Código del Trabajo, existe un plazo de 20 días, a partir de la fecha de votación de la huelga, para hacer efectiva ésta. Se espera, sin embargo, que, durante dicho lapso, se realicen nuevas conversaciones, esta vez en forma directa, para buscar una solución al diferendo.

## FALLECIMIENTO DEL DR. GARCIA MATTE EN BUENOS AIRES

Profundo pesar causó en el mundo médico y científico el fallecimiento del doctor Alberto García Matte, eminente protólogo argentino que mantuvo hondos lazos de amistad con profesionales y catedráticos chilenos. Oportunamente, diversas instituciones médicas de nuestro país rendirán un homenaje póstumo al que fuera maestro destacado de diez profesionales chilenos, fundador y ex Presidente de la Sociedad Argentina de Protología, miembro de la Sociedad de Cirujanos de Chile y Socio Honorario de la Sociedad Chilena de Protología.

Su trágica muerte, ocurrida en Buenos Aires, deja un sentimiento de pesar en los que fueran sus alumnos y en quienes de una u otra forma participaron en sus actividades humanas y eficientemente científicas.

## CAJA DE ACCIDENTES DEL TRABAJO

**PRORROGASE PLAZO DE PROPUESTAS PUBLICAS**

La Caja de Accidentes del Trabajo, informa que las propuestas públicas para adquisición de:

**Elementos de protección personal para el trabajo,**

se presentarán y abrirán ante los interesados el día:

**VIERNES 17 DE JUNIO DE 1966**

a las 12 horas, en la Sala del H. Consejo de la institución, calle Compañía 1228, 2º piso.

**VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**



Agustín Krogh Ramírez, vicepresidente de la Corporación de Servicios Habitacionales, usa de la palabra al inaugurar en San Felipe 136 viviendas de autoconstrucción, levantadas por los pobladores de "LA SANTITA".

## Departamento Sindical PDC realiza un intenso trabajo ante próximo Congreso

Un informe sobre los preparativos del 2º Congreso Nacional Sindical del Partido Demócrata Cristiano, rindió anoche ante el Consejo Nacional del Partido, el Director del Departamento, Humberto Soto Arancibia.

El Consejo Nacional presidido por el senador Patricio Aylwin, conoció todos los antecedentes relacionados con este torneo gremial, preparándose para la labor cumplida desde el Gobierno y su pensamiento, frente a diversas iniciativas legales que penden de la resolución del Parlamento.

La cuenta recibió un respaldo de la directiva, dando a conocer su interés, para que este torneo refleje el verdadero sentir de uno de los sectores de mayor importancia de la colectividad que preside Patricio Aylwin.

**JIRA DE DIRIGENTES.**— Dos dirigentes salieron en jira para concurrir a reuniones provinciales y comunales, donde darán a conocer los puntos básicos del temario y la convocatoria. Pedro Araya, ex dirigente del cobre, visitará Antofagasta, Calama, Chuquibambilla, Tocopilla y Taltal, Manuel Fernández, dirigente metalúrgico viajará al sur, con ese mismo objetivo.

**PRE INFORMES.**— Las comisiones están trabajando, en la preparación de los cuatro pre informes de las materias que serán consideradas en este Congreso. El sábado habrá un ampliado de dirigentes, con el objeto de hacer la revisión total de las ponencias, darle su aprobación y preparar la documentación que será entregada a los congresales para su discusión.

## Minoristas otorgaron beca a estudiante

Beca de Estudio y Vestuario otorgada al estudiante de la Universidad de Chile, hijo de un trabajador fallecido recientemente en la mina de Conchalí. Por razones desconocidas, el padre de familia asumió a su esposa y luego se suicidó, dejando 11 hijos en la orfandad.

Una delegación del Departamento de Bienestar de la Cámara de Comercio Minorista de Chile concurrirá al domicilio de los menores a practicar el ofrecimiento.

## JURISPRUDENCIA EN EL NORTE:

## LOS TRABAJADORES QUE LABORAN POR ADMINISTRACION SON DE LA EMPRESA

Los trabajadores que laboran por administración en Chuquibambilla, pertenecen a la Chile Exploration. Esta fue la resolución más importante de la Junta de Conciliación del departamento de Loa al tratar el pliego de peticiones presentado por los obreros y empleados que realizan este tipo de labor en ese centro cupero.

## CTC NIEGA DIFUSION PANFLETO

El organismo laboral que agrupa a trabajadores de la Gran Minería emitió ayer la siguiente declaración:

"La Confederación Nacional de Trabajadores del Cobre manifiesta que no ha repartido panfleto alguno en la zona de la Andes. Por lo tanto, deslinda responsabilidades sobre cualquier escrito de esta especie, refiriéndose a los sucesos de El Salvador, en forma irresponsable para el Gobierno, puesto que ni nuestra organización ni los sindicatos bases han tenido participación en su elaboración o difusión. Por lo demás, tanto la CTC como los sindicatos mencionados siempre suscriben sus declaraciones."

(Fdo.): Manuel Ovalle, Presidente CTC; Bernardino Castillo, Secretario de Conflicto CTC; Orlando Campillay, tesorero CTC; Sergio Gómez, Presidente Sindicato Industrial Potrerillos; Sergio Piñero, Presidente Sindicato Industrial El Salvador.

Santiago, 30 de mayo de 1966.

**ANTEOJOS**

RODOLFO HAMMERSLEY

AGUSTINAS 1090  
ESQ. BANDERA  
TEL. 88075 CASILLA 3898

**FABRICA CARTERAS "RILOF"**

LE OFRECEN SUS ÚLTIMOS MODELOS EN TODOS LOS COLORES

TECHURAS  
TENEDOS  
TRANSFORMACIONES  
EN COCAVILLO, CUEROS  
TEVINIL Y ARREGLOS EN GENERAL

COQUIMBO 1179  
ENTRE SAN YAGO Y GÁLVEZ

## Sociedad Constructora de Establecimientos Hospitalarios S. A.

## PROPUESTAS PUBLICAS

## AMPLIACION DEL PABELLON DE RAYOS X EN EL INSTITUTO DE NEUROCIRUGIA

Se solicitan propuestas públicas para la ampliación del Pabellón de Rayos X en el Instituto de Neurocirugía.

Las antecedentes se entregarán en el Departamento de Arquitectura, Ahumada 236 (2º piso), desde el martes 31 de mayo hasta el 14 de junio de 1966, de 9 a 12 horas.

Las propuestas se recibirán el día martes 28 de junio, a las 11.14 horas en las oficinas de la Gerencia, calle Presidente Ríos N° 6, 4º piso.

Las firmas contratistas deberán tener al día su inscripción en el Registro de Contratistas.

**EL GERENTE**

SANTIAGO, 30 de mayo de 1966.

## BREVES GREMIALES

**LOS EMPLEADOS DE LA FIRMA GRACE**, de Antofagasta, iniciaron huelga legal el día de ayer, por haber rechazado la gerencia de la empresa el monto del porcentaje de aumento solicitado por el personal. Pese a lo anterior, en la Inspección del Trabajo de esa ciudad, continúa se realizan esfuerzos para solucionar el conflicto.

**CIENTO CUATRO CAMPESINOS** que mantenían huelgas ilegales en fundos de Melipilla y Colchagua, se reintegraron a sus labores, según informaron autoridades del Trabajo. Los predios agrícolas afectados por los paros fueron: RUMAY, con 28 obreros, y San Alfonso, con 12, ambos pertenecientes al departamento de Melipilla, provincia de Santiago. En Colchagua, los fundos que paralizaron fueron El Boral, con 37 campesinos, y Santa Ester, con 36.

**EN VIAS DE SOLUCION** caminan los conflictos pendientes en nueve fundos, que afectan a un total de 235 campesinos.

**DEPARTAMENTO JURIDICO** creó la ANEP en fecha reciente. Estará integrado por el diputado y ex dirigente de la Institución, Carlos Morales Abarzúa, que lo presidirá, y por cuatro miembros cuyos nombres son: Mercedes Montero, Digna Garbarini, Jorge Saavedra y Arturo Beaincourt. Como asesor se eligió Fernando Zegers.

**APOYO AL PROYECTO** que legaliza las Juntas de Vecinos, decidió entregar la Agrupación General de Juntas Vecinales del Sector Sur Poniente de Santiago. La organización, que representa a más de 350.000 pobladores, además repudiar la posición de la Conferencia Nacional de Municipalidades y solicitar igual medida de otras entidades vecinales.

**CATEDRATICOS DE LA U. DE CHILE ANALIZAN FORMACION DE PROFESORES.**— Bajo la dirección de Oscar Marín, Director del Instituto Pedagógico, se iniciaron las jornadas de estudio sobre formación de profesores y análisis de las responsabilidades de la Facultad de Filosofía y Educación en dicha tarea.

**REUNION CELEBRARA** el Sindicato Profesional de Proveedores de Leche de San Bernardo, el jueves 2 de junio, a las 19 horas. La sesión fue convocada para renovar la directiva, y se llevará a efecto en Freire N° 355.

## CULMINARON LAS JORNADAS SINDICALES DE QUILLOTA

Culminaron el domingo último las jornadas de capacitación para dirigentes sindicales regionales que durante tres días se desarrollaron en la ciudad de Quillota, bajo los auspicios y organización de los Sindicatos Rayón Saíd, Berseisen y Ramos Similares, conjuntamente con el patrocinio de la Consejería Nacional de Promoción Popular.

En este evento se analizaron temas relacionados con la "Historia sindical chilena", "Doctrinas comparadas, reformas agraria, política de precios y salarios, reforma al Código del Trabajo y otras."

Intervinieron en las jornadas de capacitación representantes gremiales de los sindicatos de Panificadores, Construcción, Correos, Empleados Particulares, Compañía de Telefonos, Cia. Chilena de Electricidad y Sindicato de Músicos.

**SIN PIE**

y hasta 20 meses para pagar

**COCINAS LAVADORAS REFRIGERADORES ESTUFAS**

**Fensa**

pero más el que dura más

**ANTIVERO**

m.c.

**AHUMADA 254**

local 11

Etcheverría 215

Vina del Mar















18

\_\_\_\_\_

18

10

\_\_\_\_\_



# BANCO CENTRAL DE CHILE

## ESTADO DE SITUACION EN 15 DE ABRIL DE 1966

### A PEDIDO DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

## ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

CUENTAS	Moneda Corriente	Moneda Extranjera Equiv. de Mds. Extr. US\$1 = E\$ 3,46	Gramos Oro Fino: 0,756841370 = E\$ 1 0,888471142 = US\$ 1 US\$ 1 = E\$ 3,46 \$ Oro de 44 = E\$ 0,712723965
<b>FONDOS DISPONIBLES:</b>			
Oro Específico en el País			99.176.011,61
Oro Específico en el Exterior			48.435.809,80
Depósitos en Corresponsales en el Exterior		210.994.000,83	
Otros valores en monedas extranjeras en el país	E\$ 17.279,71	178.503,55	
<b>OTROS VALORES:</b>			
Documentos a cargo de otros Bancos	133.175,34		
<b>CUENTAS CON INSTITUCIONES INTERNACIONALES:</b>			
Aporte al Fondo Monetario Internacional	272.239.671,80		73.743.028,33
Cuota Suscripción Fondo Monetario Internacional		17.300,—	
<b>COLOCACIONES:</b>			
<b>Con Bancos Accionistas:</b>			
Redescuentos	34.273.618,35	41.000.073,10	
Préstamos Leyes 14.171 - 14.820		37.389.761,52	
Operaciones de Cambio			
<b>Con Banco del Estado de Chile:</b>			
Redescuentos	13.899.130,36	9.795.910,58	
Préstamos Leyes 14.171 - 14.820		8.193.710,78	
Operaciones de Cambio			
<b>Con el Público:</b>			
Letras Descontadas	4.693.130,42		
Letras Descontadas a la Ind. Salitrera y Operac. de Cambio	10.540.924,63	58.311.500,—	
CAP Operaciones de Cambio			
Préstamos a Cooperativas de Consumo Ley 7.307	8.400,—		
Préstamos Warrants	41.875.504,13		
Operaciones de Cambio		16.521.500,—	
<b>Con el Fisco y Reparticiones Gubernativas:</b>			
Fisco Ley 7.347 Art. 4º A y C		42.601.800,—	
Fisco para Aporte Bco. Interamericano de Desarrollo	34.790.659,84	21.883.808,—	
Fisco para Aporte Bco. Interamericano de Desarrollo	13.907.413,72		
Fisco para Aporte Bco. Interamericano de Desarrollo	28.530.432,45		
Fisco para Aporte Bco. Interamericano de Desarrollo	137.633,19		
Fisco para Aporte Bco. Interamericano de Desarrollo	4.701.360,—		
Fisco Ley 13.305 Art. 9º		300.241.500,—	
Fisco Ley 13.305 Art. 9º		199.829.416,51	
Fisco Ley 14.171	15.000.000,—	440.562.908,41	
Fisco Leyes 14.171 y 14.120	10.645.560,—	67.048.071,80	
Fisco Leyes 14.171 y 14.155	48.000.000,—	121.273.000,—	
Fisco Leyes 14.171 y 14.068	73.000.000,—	155.525.957,73	
Fisco Leyes Descartadas en US\$ Ley 11.505 Art. 53		251.109.673,—	
Fisco Ley 16.405	114.500.000,—		
<b>Con Empresas Autónomas y Semiautónomas:</b>			
Préstamos con Letras CORFO Ley 14.171	9.522.000,—	41.994.835,66	
Préstamos Letras Corte Leyes 14.171 y 14.820	1.017.537,82	49.470.218,48	
Préstamos Casas de Previsión Ley 14.813			
Empresa Nacional de Minería-Operaciones de Cambio			
<b>Con Empresa de Comercio Agrícola:</b>			
Préstamos con Letras Leyes 6.421 y 9.280	68.791.000,—		
Préstamos con Letras Leyes 6.421-9.280 3º Conv. Exced. Agríc.	34.200.000,—		
Préstamos con Letras Leyes 6.421-9.280 6º Conv. Exced. Agríc.	24.275.674,69		
<b>INVERSIONES POR LEYES ESPECIALES:</b>			
Bonos Ley 7.747 Art. 40 Letra C:			
Bonos Fiscales	E\$ 130.415,64		
Bonos Fiscales (Ley 9.540)	373.718,52	504.131,16	
Bonos Fiscales Ley 14.171	37.500.000,—		
Bonos Ley 3.143 (Ex Caja Agraria)	268.778,—	47.014.083,55	
Pagarés L. 14.949 y 14.171 Conv. c/Bco. c/Pacto Retroventa		6.392.018,46	
Pagarés Ley 15.455 Art. 41			
Bonos Banco Hipotecario de Valparaíso	86.287,50		
Bonos Banco Hipotecario de Chile	105.600,—		
Bonos Banco del Estado de Chile	808.480,—		
Debentures C.A.P.		20.807.886,40	
Debentures Costán Ley 13.620		15.327.947,92	
Bonos B.I.D.		3.460.000,—	
<b>INVERSIONES:</b>			
Bienes Raíces	2.738.995,20		
Muebles	193.428,62		
<b>OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:</b>			
Intereses por Recibir	3.170.436,30	196.691.424,46	
Operaciones Pendientes	3.238.115,32	445.540,74	
Operaciones Varias	2.770.072,43	125.501,47	
Cuentas con Sucursales			259.300,—
Deudores en Mon. Cte. por Ventas a Futuro	69.073.323,68		15.038,51
Disp. Bon. y Pagarés L. 13.305-14.171 p. Imp. p. Cta. Bco.		28.888.958,87	
Ventas de Cambios a Fut. a Precio por Fijar		13.628.883,20	
Deudores por Vtas. de Camb. a Plazo	7.438.651,45	5.457.573,69	
Créd. Docum. y Autor. de Reembolso Negociad.			
<b>OTRAS CUENTAS DEL DEBE:</b>			
Gastos de Administración y Varios	15.003.901,58	8.177.277,80	3.790.728,42
<b>CUENTAS DE CAMBIOS Y CONVERSION:</b>			
Moneda Corriente contra Fondos de Reserva	141.358.327,86		
Cambio No 1:			
a) Otras Disponib. del Banco	E\$ 35.251.317,03		
b) Eq. Susc. F.M.I. Art. 20 Conv.	5.245,—		
c) Equiv. Inv. Cuota Oro F.M.I.	22.357.375,73	57.613.937,81	
Cambio No 6 Equiv. Cambio de Corredores	137.782.916,77		
Cambio No 8 Equiv. Oro Mercado de Corredores	7.588.918,36		
Cambio No 9 Equiv. Cambio Libre Fluctuante	1.018.447.193,75		
Cambio No 9 Equiv. Comp. Ventas a Futuro Cambio Libre Fluct.	28.238.820,87		
Conv. No 6 Compras Vtas. Cambio Libre Fluctuante		7.981.847,74	14.939.247,74
Conv. No 9 Comp. Vta. a Futuro Cambio Libre Fluctuante		432.025.188,76	
Conv. No 10 Compra Venta Cambio Provisionario		124.655,53	
Equiv. por Compras de Cambio Créd. Stand-By Interfund.	406.551.764,12		
Equiv. por Compras-Vtas. de Cambio Crédito A.I.D.	56.030.448,33		
Equiv. por Compras de Cambio Crédito Tesorería USA	46.570.548,94		
Mda. Cte. por Comp. de Chio c/Pacto Retrov. L. 14.171-14.949	20.061.300,32		
<b>TOTALES</b>	<b>2.971.603.967,52</b>	<b>2.858.572.035,34</b>	<b>240.359.364,41</b>

## PASIVO Y SALDOS ACREEDORES

CUENTAS	Moneda Corriente	Moneda Extranjera Equiv. de Mds. Extr. US\$1 = E\$ 3,46	Gramos Oro Fino: 0,756841370 = E\$ 1 0,888471142 = US\$ 1 US\$ 1 = E\$ 3,46 \$ Oro de 44 = E\$ 0,712723965
<b>EXIGIBLE A LA VISTA:</b>			
Billetes y Monedas Divisionarias del Banco en Circulación	E\$ 913.114.331,44		
<b>Depósitos de Terceros:</b>			
Bancos Accionistas	335.163.125,65	11.577.815,34	
Banco del Estado de Chile	201.845.815,59	9.041.218,72	
Público	3.225.665,70	27.230.852,78	
Fisco	56.784.030,08	7.889.398,15	
Reparticiones Gubernativas	396.961,18		
Caja de Amortización	31.877,80	3.445.188,36	
Otros Compromisos	28.246.119,13	193.053,28	
<b>SUMAS</b>	<b>1.538.807.926,57</b>	<b>59.353.526,61</b>	<b>8.128.598,44</b>
<b>CTAS. CON INST. FINANCIERAS E INTERNACIONALES:</b>			
Fondo Monetario Internacional	668.024.121,95		
Banco Internacional de Rec. y Fomento	28.650.008,16		
Banco Interamericano de Desarrollo	36.882.987,94		
Asociación Internacional de Fomento	10.992.420,—		
Federal Reserve Bank of N. York, Agte. Fiscal de los EE.UU.	46.570.548,94		
<b>CREDITOS EXTERNOS:</b>			
Préstamos Eximbank		124.805.694,81	
Préstamos Conv. Bancos Privados de EE.UU.		136.237.500,—	
Préstamos Convenio Kreditanstalt		121.886.635,—	
Convenio Crédito Bancos Ingleses		18.187.113,03	
Convenio Instituto Español de Moneda Extranjera		32.064.162,86	
Crédito Francia Acuerdo Franco-Chileno		10.653.898,13	
Crédito Consorcio de Bancos Suizos		15.011.230,97	
Renegociación de la Deuda Externa		19.251.459,46	
Acdo. Bco. Central de la Rep. Argentina		171.753,18	
<b>OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:</b>			
Pagarés Banco Central DFL 247 Art. 39	7.030.000,—		
Obligaciones por Ventas a Futuro Pagadas		161.564.231,61	
Obligaciones por Ventas a Futuro por Pagar		88.877.760,57	
Créditos Documentarios		405.927,20	
United States Disbursing Officer	17.671.560,09		
Varios Acreedores Ley 11.828		1,34	
Varios Acreedores (Cobre)	43.043,64		
Operaciones Varias	1.075.387,60	30.787,74	
Operaciones Pendientes	81.446,54	15,74	
Comisiones e Intereses por Pagar	2.492.224,29	11.950.488,34	2.400.127,13
Intereses Retenidos y No Ganados	4.981.964,48	4.612,65	
Cuentas con Sucursales	3.669.115,75	12.698.200,—	8.990.047,13
Provisiones por Vtas. de Camb. a Plazo		8.171.195,73	
Clas. Transitorias con Bancos	11.883.960,31		
Retenciones para Importación	66.671.532,51	121.487,63	
Retenc. p. Import. en Bonos y Pag. L. 13.305 y 14.171		33.199,40	
Ret. p. Imp. en Bonos y Pag. L. 13.305-14.171, Ac. Sec. 128		6.511.594,63	
Clas. con Bcos. en Bonos y Pag. Leyes 13.305 y 14.171		22.294.164,81	
<b>OTRAS CUENTAS DEL HABER:</b>			
Ganancias Varias	23.420.546,43	23.819.041,51	
<b>CAPITAL Y RESERVAS:</b>			
Capital	2.405.087,—		
Fondo de Reserva para Futuros Dividendos	4.269.674,59		
Fondo de Eventualidades	20.239.000,—		
<b>CUENTAS DE CAMBIOS Y CONVERSION:</b>			
Fondos de Reserva			
Conv. No 1 Otras Disponibilidades del Banco		118.249.320,42	141.358.327,86
Conv. No 6 Compras Ventas Cambio de Corredores		138.962.699,86	
Conv. No 8 Compras Ventas Cambio Libre Fluctuante		1.117.719.382,92	
Conv. No 9 Compras Ventas a Futuro Chio. Libre Fluct.		35.361.787,80	
Cambio No 8 Equiv. Cambio Libre Fluctuante	7.987.824,20		
Cambio No 8 Equiv. Oro Cambio Libre Fluctuante	12.486.667,46		
Cambio No 9 Equiv. Comp. Vta. a Fut. Chio. Libre Fluctuante	458.348.872,39		
Cambio No 10 Equiv. Cambio Provisionario	37.865,14		
Compras de Cambio Créd. Stand-By Interfund.		406.551.764,12	
Compras de Cambio Créd. Tesorería USA		57.185.863,80	
Compras Ventas de Cambio Crédito A.I.D.		65.271.871,94	
Comp. de Cambio c/Pacto Retroventa L. 14.171-14.949		47.014.083,55	
<b>TOTALES</b>	<b>2.971.603.967,52</b>	<b>2.858.572.035,34</b>	<b>240.359.364,41</b>



# LANCHA CON ANTICASTRISTAS HUNDIDA FRENTE A CUBA

HABANA, 30 (ANSA). — La lancha con anticastro, hundida en el mar de la zona de la península de Matanzas, fue descubierta en el momento en que se estaba hundiendo, a unas pocas millas de la costa cubana.

Se informó que la lancha armada de los exiliados fue atacada por una lancha patrullera cubana, en momentos en que se estaba hundiendo, a unas pocas millas de la costa cubana.

No se dijo, inmediatamente donde se llevó a cabo el ataque. La lancha de los exiliados, según se anunció, explotó.

## REACCION EN MOSCU

MOSCU, 30 (ANSA). — La Agencia Soviética "TASS" informó que bajo el título "Los provocadores no cesan", el rotativo "Pravda" publica hoy un artículo de su correspondiente en La Habana, Lislov, en el que el autor "desenmascara la falsedad de las proclamas oficiales norteamericanas con motivo de las acciones de enemistad de los Estados Unidos contra la República de Cuba en la zona de la base militar de Guantánamo". En los planes anticomunistas del Pentágono, prosigue Lislov, la base militar marítima de Guantánamo ha jugado siempre el papel de foco de provocaciones peligrosas para la causa de la paz.

## REACCION EN MOSCU

MOSCU, 30 (UPD). — El compositor soviético Dimitri Shostakovich sufrió un ataque al corazón, y su condición de grave se informó esta noche en fuente competente.

## REACCION EN MOSCU

Un alto funcionario del Conservatorio de Moscú dio a conocer la noticia. Shostakovich no apareció en la inauguración oficial del 3er Festival de Música de Tchaikovsky, que comenzó hoy, en razón de haberse "enfermado inesperadamente", informó la agencia soviética de noticias TASS.

## REACCION EN MOSCU

Esto fue lo último que se hizo público el domingo último en la edición del vocero oficial del Partido Comunista ruso, "Pravda".

## REACCION EN MOSCU

Se ordenó el boicot de las instalaciones norteamericanas.

## REACCION EN MOSCU

WASHINGTON, 30 (UPD). — El Presidente de Estados Unidos, Lyndon B. Johnson, declaró hoy la lucha civil en Vietnam del Sur, la que oscurece los progresos del país hacia un Gobierno constitucional y nublado "los sacrificios de millones de vidas" en ese país.

## REACCION EN MOSCU

Se registraron sacrificios menores que las imolaciones en holocausto. Ayer dos jóvenes bonzos se cortaron parte del dedo meñique y hoy el venerable Quang Than, un joven bonzo de 17 años, trató de sacarse las entrañas en la pagoda Vienhoa Eao, pero no usó un cuchillo lo suficientemente afilado.

## REACCION EN MOSCU

POSIBLE TREGUA. HUE (Vietnam del Sur), 30 (UPD). — Empleados civiles vietnamitas faltaron hoy a su trabajo de las instalaciones norteamericanas locales mientras se vislumbra una tregua no declarada en esta ciudad rebelde.

## REACCION EN MOSCU

El Comité de las "Fuerzas de Lucha" contra el Gobierno de la pagoda.

## REACCION EN MOSCU

Destacó asimismo que la paciente sobrevivió doce días a la operación, mientras en los cuatro precedentes intentos de curación con el empleo del "corazón artificial" los enfermos habían continuado con vida sólo por pocas horas: uno sólo, intervenido en el Hospital de Houston por el profesor Debnay, había sobrevivido cinco días.

## REACCION EN MOSCU

ULTIMO RECURSO. Ese tipo de intervención quirúrgica, todavía en su fase experimental, es intentado únicamente cuando no existen para los pacientes otras esperanzas. La señora Louise Ceraso "padecía" desde largo tiempo del corazón y también de diabetes, hizo notar el portavoz del Hospital "Maimonides" de Brooklyn, donde el profesor Kantrowitz había realizado la operación. Tres tentativas han sido efectuadas hasta ahora por el profesor Debnay y dos por el profesor Kantrowitz.

## REACCION EN MOSCU

Se registraron sacrificios menores que las imolaciones en holocausto. Ayer dos jóvenes bonzos se cortaron parte del dedo meñique y hoy el venerable Quang Than, un joven bonzo de 17 años, trató de sacarse las entrañas en la pagoda Vienhoa Eao, pero no usó un cuchillo lo suficientemente afilado.

## REACCION EN MOSCU

POSIBLE TREGUA. HUE (Vietnam del Sur), 30 (UPD). — Empleados civiles vietnamitas faltaron hoy a su trabajo de las instalaciones norteamericanas locales mientras se vislumbra una tregua no declarada en esta ciudad rebelde.

## REACCION EN MOSCU

El Comité de las "Fuerzas de Lucha" contra el Gobierno de la pagoda.

## REACCION EN MOSCU

Destacó asimismo que la paciente sobrevivió doce días a la operación, mientras en los cuatro precedentes intentos de curación con el empleo del "corazón artificial" los enfermos habían continuado con vida sólo por pocas horas: uno sólo, intervenido en el Hospital de Houston por el profesor Debnay, había sobrevivido cinco días.

## REACCION EN MOSCU

ULTIMO RECURSO. Ese tipo de intervención quirúrgica, todavía en su fase experimental, es intentado únicamente cuando no existen para los pacientes otras esperanzas. La señora Louise Ceraso "padecía" desde largo tiempo del corazón y también de diabetes, hizo notar el portavoz del Hospital "Maimonides" de Brooklyn, donde el profesor Kantrowitz había realizado la operación. Tres tentativas han sido efectuadas hasta ahora por el profesor Debnay y dos por el profesor Kantrowitz.

## REACCION EN MOSCU

Se registraron sacrificios menores que las imolaciones en holocausto. Ayer dos jóvenes bonzos se cortaron parte del dedo meñique y hoy el venerable Quang Than, un joven bonzo de 17 años, trató de sacarse las entrañas en la pagoda Vienhoa Eao, pero no usó un cuchillo lo suficientemente afilado.

## REACCION EN MOSCU

POSIBLE TREGUA. HUE (Vietnam del Sur), 30 (UPD). — Empleados civiles vietnamitas faltaron hoy a su trabajo de las instalaciones norteamericanas locales mientras se vislumbra una tregua no declarada en esta ciudad rebelde.

## REACCION EN MOSCU

El Comité de las "Fuerzas de Lucha" contra el Gobierno de la pagoda.



WASHINGTON. — La familia de Robert Kennedy ora en recogimiento en la tumba del Mandatario norteamericano fallecido, John Kennedy, el 29, al cumplirse el 49º aniversario de su nacimiento. Atrás, numeroso público, en que aparecen varias religiosas, que también acudió a rendir su tributo al ilustre y recordado hombre. — (RADIOFOTO UPI)

## GRAVE FAMOSO ARTISTA RUSSO

MOSCU, 30 (UPD). — El compositor soviético Dimitri Shostakovich sufrió un ataque al corazón, y su condición de grave se informó esta noche en fuente competente.

## GRAVE FAMOSO ARTISTA RUSSO

Un alto funcionario del Conservatorio de Moscú dio a conocer la noticia. Shostakovich no apareció en la inauguración oficial del 3er Festival de Música de Tchaikovsky, que comenzó hoy, en razón de haberse "enfermado inesperadamente", informó la agencia soviética de noticias TASS.

## GRAVE FAMOSO ARTISTA RUSSO

Esto fue lo último que se hizo público el domingo último en la edición del vocero oficial del Partido Comunista ruso, "Pravda".

## GRAVE FAMOSO ARTISTA RUSSO

Se ordenó el boicot de las instalaciones norteamericanas.

## GRAVE FAMOSO ARTISTA RUSSO

WASHINGTON, 30 (UPD). — El Presidente de Estados Unidos, Lyndon B. Johnson, declaró hoy la lucha civil en Vietnam del Sur, la que oscurece los progresos del país hacia un Gobierno constitucional y nublado "los sacrificios de millones de vidas" en ese país.

## GRAVE FAMOSO ARTISTA RUSSO

Se registraron sacrificios menores que las imolaciones en holocausto. Ayer dos jóvenes bonzos se cortaron parte del dedo meñique y hoy el venerable Quang Than, un joven bonzo de 17 años, trató de sacarse las entrañas en la pagoda Vienhoa Eao, pero no usó un cuchillo lo suficientemente afilado.

## GRAVE FAMOSO ARTISTA RUSSO

POSIBLE TREGUA. HUE (Vietnam del Sur), 30 (UPD). — Empleados civiles vietnamitas faltaron hoy a su trabajo de las instalaciones norteamericanas locales mientras se vislumbra una tregua no declarada en esta ciudad rebelde.

## GRAVE FAMOSO ARTISTA RUSSO

El Comité de las "Fuerzas de Lucha" contra el Gobierno de la pagoda.

## GRAVE FAMOSO ARTISTA RUSSO

Destacó asimismo que la paciente sobrevivió doce días a la operación, mientras en los cuatro precedentes intentos de curación con el empleo del "corazón artificial" los enfermos habían continuado con vida sólo por pocas horas: uno sólo, intervenido en el Hospital de Houston por el profesor Debnay, había sobrevivido cinco días.

## GRAVE FAMOSO ARTISTA RUSSO

ULTIMO RECURSO. Ese tipo de intervención quirúrgica, todavía en su fase experimental, es intentado únicamente cuando no existen para los pacientes otras esperanzas. La señora Louise Ceraso "padecía" desde largo tiempo del corazón y también de diabetes, hizo notar el portavoz del Hospital "Maimonides" de Brooklyn, donde el profesor Kantrowitz había realizado la operación. Tres tentativas han sido efectuadas hasta ahora por el profesor Debnay y dos por el profesor Kantrowitz.

## GRAVE FAMOSO ARTISTA RUSSO

Se registraron sacrificios menores que las imolaciones en holocausto. Ayer dos jóvenes bonzos se cortaron parte del dedo meñique y hoy el venerable Quang Than, un joven bonzo de 17 años, trató de sacarse las entrañas en la pagoda Vienhoa Eao, pero no usó un cuchillo lo suficientemente afilado.

## GRAVE FAMOSO ARTISTA RUSSO

POSIBLE TREGUA. HUE (Vietnam del Sur), 30 (UPD). — Empleados civiles vietnamitas faltaron hoy a su trabajo de las instalaciones norteamericanas locales mientras se vislumbra una tregua no declarada en esta ciudad rebelde.

## GRAVE FAMOSO ARTISTA RUSSO

El Comité de las "Fuerzas de Lucha" contra el Gobierno de la pagoda.

## GRAVE FAMOSO ARTISTA RUSSO

Destacó asimismo que la paciente sobrevivió doce días a la operación, mientras en los cuatro precedentes intentos de curación con el empleo del "corazón artificial" los enfermos habían continuado con vida sólo por pocas horas: uno sólo, intervenido en el Hospital de Houston por el profesor Debnay, había sobrevivido cinco días.

## GRAVE FAMOSO ARTISTA RUSSO

ULTIMO RECURSO. Ese tipo de intervención quirúrgica, todavía en su fase experimental, es intentado únicamente cuando no existen para los pacientes otras esperanzas. La señora Louise Ceraso "padecía" desde largo tiempo del corazón y también de diabetes, hizo notar el portavoz del Hospital "Maimonides" de Brooklyn, donde el profesor Kantrowitz había realizado la operación. Tres tentativas han sido efectuadas hasta ahora por el profesor Debnay y dos por el profesor Kantrowitz.

## GRAVE FAMOSO ARTISTA RUSSO

Se registraron sacrificios menores que las imolaciones en holocausto. Ayer dos jóvenes bonzos se cortaron parte del dedo meñique y hoy el venerable Quang Than, un joven bonzo de 17 años, trató de sacarse las entrañas en la pagoda Vienhoa Eao, pero no usó un cuchillo lo suficientemente afilado.

## GRAVE FAMOSO ARTISTA RUSSO

POSIBLE TREGUA. HUE (Vietnam del Sur), 30 (UPD). — Empleados civiles vietnamitas faltaron hoy a su trabajo de las instalaciones norteamericanas locales mientras se vislumbra una tregua no declarada en esta ciudad rebelde.

## GRAVE FAMOSO ARTISTA RUSSO

El Comité de las "Fuerzas de Lucha" contra el Gobierno de la pagoda.

## GRAVE FAMOSO ARTISTA RUSSO

Destacó asimismo que la paciente sobrevivió doce días a la operación, mientras en los cuatro precedentes intentos de curación con el empleo del "corazón artificial" los enfermos habían continuado con vida sólo por pocas horas: uno sólo, intervenido en el Hospital de Houston por el profesor Debnay, había sobrevivido cinco días.

# ULTIMO DIA!

PARA QUE SE EFECTUE EL

## 95º CONCURSO DEL BARRIL MILLONARIO

TODAS LAS PERSONAS que hayan comprado durante el mes de MAYO en ALMACENES PARIS, participan en el CONCURSO que reparte DOS MILLONES DE PESOS en 1 PREMIO DE UN MILLON 10 PREMIOS DE CIENTO MIL en mercaderías. EL CONCURSO se efectuará a las 12.00 hrs. ante notario Público Don Rafael Zaldivar D.

ALMACENES Paris

ESQ. SAN ANTONIO ALAMEDA

# DIAPROV

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

## Propuesta Privada N° 61

1.600 CAJAS DE PAPEL STENCIL Para la Dirección General de los Servicios de la Armada

Basos y antecedentes pueden solicitarse en la Sección Propuestas Públicas (Amonetiqui N° 65, 2º Piso), de 9.30 a 12 horas.

Los ofertes se reciben en la Oficina del señor Director, (1er. Piso), hasta los 12 horas del día

**10 DE JUNIO DE 1966**

EL DIRECTOR

IMPORTANTE: La Dirección de Aprovechamiento del Estado, no aceptará ofertes de precios superiores a los máximos sustentados por la política económica del Supremo Gobierno.

## Fábrica de Tejidos NANTES

GRAN LIQUIDACION — PRECIOS REBAJADOS POR TRANSFORMACION DEL LOCAL

POLEAS BOVILE SEDA CHALECAS HILO MERCERIZADO EN TODOS LOS COLORES

Trajes 2 piezas, camisa de hombre, poleras, chalecos, echarpes, mohair en todos colores, y miles de artículos más en hilos mercerizados y lana Merino importada a precios muy bajos.

A UN PASO DE PLAZA DE ARMAS

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

**SAN ANTONIO N° 650**

A DOS CUADRAS DE LA PLAZA DE ARMAS

BANCO CENTRAL DE CHILE...			
Cuentas de Orden			
Billetes del Banco sin Valor para Incinerar	33.157.155		
Papel para Billetes del Banco	2.004.949,80		
Valores en Custodia y Garantía	128.338.217,76	123.833.426,21	
Chalecos	47.199.216,74	1.532.970.504,15	
Chalecos de Oficina	1.431.853,11		
Cobranzas Empresa de Comercio Agrícola	630.800,69		
Letras a Pagar Intereses Puntos con Letras	58.995		
Letras A.C. de Terceros en Garantía Pagos de Obligaciones	135.691,31		
Letras por Intereses a Puntos, al Fisco por Leyes Especiales	2.123.258,11	192.740.988,21	
Letras p. Ints. Puntos. Créd. Francia Leyes 14.171-14.820	179.500	1.793.429,74	
Puntos, c/Letras CORFO Ley 14.171 Ceditos a Bancos	3.346.521,80		
Documentos Pago Int. Puntos, c/Letras CORFO Ceditos a Bancos	68.175,99		
Cediduros por Operaciones de Crédito	7.210.692,62		
Cuadros en Correspondencia		72,52	
Chile Suisse, Zurich, Dep. Exp. Chileno	2.843.402,66		
Anticipos a Futuro Exportaciones	22.412.605,53		
Anticipos Recibidos a Exportaciones por Efectuar	192.158.733,55		
Anticipos por Efectuar de Exportaciones	305.568.984,87		
Importación de Capitales Dcto. 1272 Ministerio de Economía	712.064.134,20		
Compraventa Decreto Economía N° 1272 Art. 16	373.227.131,12		
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento "1ª Cuota"	25.134.000	24.496.800	
Banco Interamericano de Desarrollo - Acciones Fiscales	29.244.900	7.349.040	
112 - Aporte Fisco Fondo de Operaciones Especiales	29.053.620	806.180	
Aporte Fisco Superp. Accs. B.I.R.F. L. 8403 Art. 13, L. 14.171 Art. 15	10.992.420	1.221.380	
Aporte Fisco Superp. Acciones A.I.F. Ley 14.499	992.861,50		
Letras de Garantía y Otros	2.598.705,12	168,61	
Letras de Garantía por Operaciones de Importación	911.690,34		
Letras de Garantía por Operaciones de Exportación	27.531.650,61		
Letras en New York por Créditos C.A.P.	3.482.465,58		
Letras por Endoso de Doctos. p. Import. con Créd. Externos	48.249.753,79		
Letras por Endoso de Doctos. p. Import. con Créd. Externos	2.844.840		
Letras por Endoso de Doctos. p. Import. con Créd. Externos	88.800.000		
Letras por Endoso de Doctos. p. Import. con Créd. Externos	27.320.589,97		
Letras por Endoso de Doctos. p. Import. con Créd. Externos	3.480.656,51		
Letras por Endoso de Doctos. p. Import. con Créd. Externos	1.793.169,02		
Letras por Endoso de Doctos. p. Import. con Créd. Externos	13.693.906,75		
Letras por Endoso de Doctos. p. Import. con Créd. Externos	932.709,73		
Letras por Endoso de Doctos. p. Import. con Créd. Externos	424.515,95		
Letras por Endoso de Doctos. p. Import. con Créd. Externos	3.460.000		
Valores en Custodia (Bonos B.I.D.)			
TOTALES	413.813.201,89	3.628.442.062,64	2.421.999,96
VENCIMIENTO DE LAS COLOCACIONES:			
A no más de 90 días		EP 1.870.831.894,85	
A plazos Mayores		575.745.368,12	
TOTAL		EP 2.446.577.262,97	
TOTALES			
	413.813.201,89	3.628.442.062,64	2.421.999,96
FRANCISCO IBANEZ B. Gerente General			



## FELIZ ENCUENTRO



LOS ANGELES, EE. UU.— José Martín Núñez, de 11 meses de edad, sonreía feliz en los brazos de su madre, María de Núñez, después que ella lo reclamó a las autoridades juveniles de Los Angeles, California. María relató que su hijo había sido robado en Tijuana, en diciembre último, pero fue encontrado en Los Angeles el 25 de mayo. La madre regresará a Tijuana para servir de testigo en el juicio de César y Elvira Rodarte, acusados de haber raptado al niño. — (Telefoto UPI)

## DIPLOMATICO CHILENO RECHAZA DUELO

LIMA, 30 (UPI).— El Primer Secretario de la Embajada de Chile, Sergio Moreno Catalán, en una declaración a los diarios locales, dio cuenta que no se batirá a duelo con el doctor Oscar Miró Quesada Cantuarias, por considerarlo que "jamás" había ofendido a su redactor ni a su familia.

Moreno Catalán hizo pública su declaración en vista de haber aparecido en algunos órganos de prensa informaciones sobre un reto a duelo que le había formulado el doctor Miró Quesada Cantuarias.

Sostiene el diplomático chileno que "jamás" ha ofendido, públicamente ni privadamente, a nadie perteneciente a la distinguida familia Miró Quesada.

da" y que con respecto al doctor Miró Quesada Cantuarias "si bien es cierto que no me unen a él viejos vínculos de amistad, su nombre estuvo unido a una sincera gratitud por la espontánea y bondadosa actuación profesional que le cunó cuando asistió a uno de mis hijos".

Luego añade que "no existe el fundamento de la ofensa" para la realización de un duelo y que no puede aceptar esta imposición para regar honores, tanto por convenciones religiosas, cuanto porque estos métodos constituyen delito en la legislación peruana y chilena, hecho este último que, por su condición de diplomático, debe observar con ejemplar rigurosidad.

## NUEVO HORARIO DE TRENES

Desde el primero de junio, los trenes que se indican circularán con los siguientes horarios:

**"Flecha Nocturna".** Saldrá de Alameda los lunes, miércoles, viernes y sábados, a las 20 horas. Llegará a Puerto Montt los martes, jueves, sábados y domingos, a las 16 horas. (Combinación a y de Valdivia). Saldrá de Puerto Montt los lunes, miércoles, viernes y domingos, a las 13.45 horas. Llegará a Santiago los lunes, martes, jueves y sábados, a las 10 horas. (Combinación a y de Valdivia).

**El Valdivia.** Saldrá de Valdivia diariamente a las 14.15 horas y su combinación de Puerto Montt, a las 9 horas. Llegará a Santiago a las 9 horas. (Combinación a Concepción). Saldrá diariamente de Concepción a las 20.15 horas. Llegará a Santiago a las 8.10 horas.

**Trenes Expresos a Talca y Chillán**

Desde la misma fecha se efectuará el siguiente servicio de trenes expresos a Talca-Chillán y viceversa: **MARTES - JUEVES - SABADOS:** Salida de Alameda, 8 horas; llegada a Chillán a las 15.45 horas. **MIÉRCOLES - VIERNES - DOMINGOS:** Salida de Chillán a las 16 horas; llegada a Alameda a las 23.35 horas. (Este servicio se iniciará el 3 de junio).

**SABADOS:** Salida de Mapocho a las 13.50 horas; llegada a Talca a las 18.30 horas.

**DIARIO EXCEPTO SABADOS:** Salida de Mapocho a las 19.15 horas; llegada a Talca a las 23.30 horas.

**DIARIO:** Salida de Talca a las 6.45 horas; llegada a Mapocho a las 11.30 horas.

**Trenes Ordinarios a Curicó y Talca**

Desde igual fecha, el tren ordinario a Talca saldrá de la Estación Alameda a las 14.30 horas y el tren ordinario a Curicó lo hará a las 18 horas.

**MAYORES DATOS EN LAS ESTACIONES Y OFICINAS DE INFORMACIONES**

FERROCARRILES DEL ESTADO

## DAPROV

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

Propuesta Pública N° 83

100.000 FRAZADAS DE LANA

Para la Dirección de Aprovisionamiento del Estado

Bases y antecedentes pueden solicitarse en la Sección Propuestas Públicas (Amenazguí N° 65, 2° Piso), de 9.30 a 12 horas.

Los ofertas serán abiertas y leídas en presencia de los interesados en la Sala de Propuestas Públicas, (4° Piso), el día

13 de Junio de 1966, a las 15.30 horas

EL DIRECTOR

IMPORTANTE: La Dirección de Aprovisionamiento del Estado, no aceptará ofertas de precios superiores a los márgenes sustentados por la política económica del Supremo Gobierno.

## Fuerza Interamericana saldrá de Santo Domingo

WASHINGTON, 30 (UPI).— Los seis países que tienen tropas en la República Dominicana pidieron hoy que se comience el proceso para retirar la fuerza interamericana de paz de ese país.

Estados Unidos, Brasil, Honduras, Paraguay, Nicaragua y Costa Rica, solicitaron la convocatoria de la decima reunión de consulta para que estudie el proceso de retirada de esa fuerza "tan pronto como se haya certificado el resultado de las elecciones".

Fuentes autorizadas informaron que las seis naciones desean que sus tropas puedan salir de la República Dominicana poco tiempo después de la culminación de las elecciones presidenciales que se deben celebrar pasado mañana.

## SOLICITUD DE CONVOCATORIA

La solicitud de convocatoria de la decima reunión fue entregada esta tarde a su Presidente, el Embajador de Nicaragua, Guillermo Sevilla Sacasa. Se informa que en la misma comunicación los seis países proponen un proyecto de resolución según el cual la decima reunión entrará en consultas con el Gobierno Provisional dominicano inmediatamente después de certificarse oficialmente el resultado de las elecciones del primero de junio para efectuar la retirada de la fuerza interamericana.

## REUNION DE CONSULTAS

Sevilla Sacasa posiblemente convocará a la reunión de hoy a mañana, según informaron fuentes de la Organización de los Estados Americanos (OEA).

La decima reunión de consulta se instaló aquí el primero de mayo del año pasado para atender la crisis dominicana. Una semana más tarde, esa reunión creó la fuerza interamericana de paz con el objeto de dar carácter colectivo a la intervención dominicana. Las primeras tropas estadounidenses desembarcaron en Santo Domingo el 23 de abril, cuatro días después de iniciada la revolución que depuso al triunvirato presidido por Donald Reid Cabral. Entre los meses de mayo y junio del año pasado, cinco naciones latinoamericanas contribuyeron con tropas para el contingente.

## REPUBLICA DOMINICANA ESPERA IR MAÑANA A ELECCIONES GENERALES

SANTO DOMINGO, 30.— (UPI).— A dos días de las elecciones, la mayor parte de los negocios y fábricas cerraron hoy sus puertas al recordarse el aniversario del ex dictador Rafael Trujillo, quien gobernó con mano de hierro a la República Dominicana por más de 30 años.

Trujillo fue ametrallado en una carretera próxima a la ciudad y de las 19 personas que planeaban el complot solo dos pudieron sobrevivir, pues los demás fueron torturados.

**OBSERVADORES DE OEA.** La Comisión de Observadores de la Organización de los Estados Americanos (OEA) se entrevistó esta mañana con el Presidente Provisional Hector García Godoy para discutir acerca de sus obligaciones durante las elecciones del miércoles. Este grupo está constituido por cuatro ex Cancelleres latinoamericanos, destacados diplomáticos, educadores y periodistas del Hemisferio. Todos ellos fueron invitados por el Mandatario dominicano.

**DERECHOS CIVILES.** Mientras tanto, el líder norteamericano de la campaña de derechos civiles, Bayard Rustin, comentó acerbamente un aviso aparecido hoy en la prensa local en que se calificaba a su Comité de Elecciones Libres como "no bienvenidos intrusos". Rustin repuso:

"Nosotros somos el único grupo de observadores electorales que ha sido bienvenido en el país".

Rechazó opinar sobre los 42 observadores que han sido enviados con los auspicios de la OEA, pero insistió: "Yo no sé de nadie que les hubiese dado la bienvenida".

## INCENDIO ARREBATO VIDA DE 5 NIÑOS MIENTRAS DORMIAN

TIELT, Bélgica, 30 (UPI).— Cinco niños murieron en un incendio que destruyó su casa mientras los padres se encontraban en la vecina ciudad de Dentergem.

Andre Roelens y su esposa Monique habían ido a visitar a los padres de esta, que vivían a unos 90 metros de distancia.

Los niños dormían en una habitación cerrada con llave cuando se produjo el incendio. La alarma la dio un vecino a las nueve de la noche del sábado, aproximadamente, cuando advirtió la humareda que escapaba del techo.

## TRAGICA SORPRESA

Cuando regresaron los padres, alertados, penetraron rápidamente al interior y con ayuda de los bomberos pudieron sacar a tres niños: Stephen, de cinco, y Peter, de tres. Según los testigos, los tres ya habían muerto.

Los bomberos rescataron de entre las llamas a Joke, de 17 meses, que murió minutos después. Otra niña, Ruth, de 4 años, fue conducida al hospital con graves quemaduras, que le produjeron la muerte horas más tarde.

También fueron hospitalizados un bombero y dos voluntarios que sufrieron fracturas y quemaduras en la operación de salvamento. El padre de las víctimas sufrió quemaduras de carácter leve.



## AVISO

Servicio Médico Nacional de Empleados

LLAMASE A CONCURSO MEDICO.

En conformidad a lo establecido en el Reglamento de Concursos Médicos del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo N° 212, de 1957, para proveer el cargo que se indica:

Un "MEDICO CIRUJANO-GINECOLOGO EXAMINADOR" para el Regional La Serena, con dos horas de jornada diaria y quinquenios correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera N° 72, 5° piso, Santiago, y en la Secretaría Regional La Serena, hasta el día 13 de junio de 1966, a las 12 horas.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## ESTUFAS

REFRIGERADORES 16 meses plazo

Artefactos eléctricos — Televisores "Sanyo" — Discos — CREDITOS

San Antonio 282

## Modificaciones en los servicios de trenes de pasajeros de la Red Norte

DESDE HOY SE SUPRIMEN LA CARRERA DEL TREN ORDINARIO ENTRE SANTIAGO-TOCO, Y DESDE EL SABADO 4 DE JUNIO PROXIMO, NO CIRCULARA TREN ORDINARIO PROCEDENTE DE TOCO.

También, desde hoy, correrá los días martes tren ordinario con destino a ANTOFAGASTA que lo hacia los días sábado, y desde el 4 de junio próximo circulará los días sábado el tren ordinario de ANTOFAGASTA a SANTIAGO que corría los días martes.

En consecuencia, la combinación Santiago-Antofagasta saldrá de Mapocho los días martes a las 14.15 horas, y de Valparaíso, a las 14.45 horas. De Antofagasta saldrá los días sábado a las 15 horas, para llegar a Santiago y Valparaíso a las 17.45 y 17.30 horas, respectivamente, del día lunes.

LOS DEMAS TRENES QUE CIRCULAN EN LA RED NORTE NO TENDRAN MODIFICACIONES.

Para mayores datos consultar a las estaciones y Oficina Central de Informaciones, ubicada en Avenida P. O'Higgins N° 853, con teléfono, 391815 y 30748.

Ferrocarriles del Estado

## Complot contra Mobutu en Congo

LONDRES, 30 (ANSA).— Fueron arrestados los autores de un complot para destituir al general Joseph Mobutu, Presidente del Congo. Así lo anunció esta mañana la radio de Kinshasa (ex Leopoldville).

Los conspiradores querían crear un comité provisorio de Gobierno.

Antes de anunciar que el complot había fracasado la misma radio dijo que este había triunfado. Los conspiradores, en efecto, se habían apoderado de la emisora anunciando la destitución de Mobutu.

Tal "destitución" era determinada por el alto Comando del Ejército congoleño.

## CAMBIO RADICAL

Después de producir el cambio de escena. Los arrestados son cuatro, preciso la emisora. Entre ellos se halla un famoso hombre político, Evariste Kimba, ex Primer Ministro. La radio dijo que estos conspiradores, después de haber conquistado para su causa a algunos altos oficiales, habían decidido eliminar al jefe del Estado. Se pretendía organizar un Gobierno provisorio compuesto por civiles. Incluso el jefe del Estado Mayor, general Bobozo, debía ser eliminado, manifestó la emisora.

## LOS IMPLICADOS

Además de Kimba, (deputado con el golpe de Estado de Mobutu el año pasado) los otros arrestados son: Jerome Antay, ex Ministro de Defensa en el último Gobierno de Cyrille Adoula (1964), Alexander Mahamba, ex miembro de varias Gobiernos, y Emanuel Bamba, que fue en su época intimo colaborador de Kasavubu, el Presidente envuelto con Lumumba en las primeras vicisitudes del Congo independiente.

## ACUSACIONES

En el complot estarían im-

Mimeógrafos

portátiles

N° 205 (800 copias hora)

CAJA 2. STENCILS:

N° 150

Copias a Mimeógrafos

Nueva York 35

FONO 65052

HOY DIA

MARTES

DIA de USAR

DOLLY PEN

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

DIRECCION DE ARQUITECTURA

— CHILE —

## Cárcel Presidio de Valdivia

Solicítanse Propuestas Públicas

para la construcción de Cierros Exteriores para el CENTRO JUDICIAL Y CÁRCEL PRESIDIO DE VALDIVIA.

Contratistas de Segunda Categoría y superiores del Registro General de Contratistas en la especialidad "I" (Obras de Arquitectura).

Apertura propuestas, sala de despacho del Arquitecto de la Provincia de Valdivia y oficina del Arquitecto Jefe del Departamento de Coordinación y Control de Obras de esta Dirección, el día 22 de junio, a las 15 horas.

Antecedentes, en el Archivo Técnico de la Dirección.

## DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

DEPARTAMENTO DE AGUAS SUBTERRANEAS

## Agua Potable de La Calera

Llámase a Propuestas Públicas

para la ejecución de las obras de A.P. de LA CALERA, Habilitación de Emergencia de los Pozos N.ºs 500 y 501.— Proyecto N.º 3745-A.

PRESUPUESTO OFICIAL OBRAS POR CONTRATAR: F.º 40.403.19.

FINANCIAMIENTO: Préstamo B.I.D. N.º 72/SF-CH.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Día 31 de mayo, 1º y 2 de junio.

RECEPCION DOCUMENTOS ARTICULO 19: Hasta el 20 de junio.

APERTURA PROPUESTAS: El día 17 de junio, a las 15.30 horas, en la Oficina del Ingeniero Jefe del Depto. de Aguas Subterráneas.

## MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

DIRECCION GENERAL DE OBRAS URBANAS

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA

— CHILE —

Solicítanse Propuestas Públicas

para la ejecución de calzadas y aceras de hormigón de cemento en diversas calles de la comuna de QUILLOTA, con un presupuesto oficial de F.º 122.277.60.

APERTURA: Alcaldía de Quillota, el miércoles 15 de junio de 1966, a las 15 horas.

CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas o Primera del Registro de Obras Menores de esta Dirección.

Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Menedra N.º 723, Santiago, o en la Delegación de QUILLOTA.

Solicítanse Propuestas Públicas

para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento vibrado en diversas calles de la comuna de QUILLOTA, con un presupuesto oficial de F.º 122.277.60.

APERTURA: Alcaldía de Quillota, el miércoles 15 de junio de 1966, a las 15 horas.

CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas o Primera del Registro de Obras Menores de esta Dirección.

Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Menedra N.º 723, Santiago, o en la Delegación de QUILLOTA.



En 29 lugar quedó el escocés Jimmy Clark, un año segundos detrás de Hill. En tercer lugar terminó Jim McEneaney en 49, Gordon Johncock.

El tiempo extraordinario de Hill fue de 231 kilómetros por hora, 2,6 kilómetros del total.







# COLO COLO Y CHILENA DE VALPARAISO PUNTEAN EL REGIONAL DE PIMPON

Los pimponistas albos derrotaron a Pedagógico y Chilena de Valparaíso a Libcen. Otros resultados: Unión Española a México de Rancagua, ENAP de Viña del Mar a Nuevo Amanecer y Gimnástico Arturo Prat a Ambrosoli

Con todo éxito se cumplió la cuarta fecha del Torneo Regional de Fútbol de Menores en la zona de Santiago y provincias.

El resultado más sorprendente corrió por cuenta de Simón Bolívar, de Rancagua, que ganó con cierta facilidad a Heineco, de la Asociación Metropolitana, que con esta victoria suma dos puntos en lo disputado del torneo. La victoria de los rancaguinos, obtenida por 3 a 0, se logró como visitantes.

Los partidos que se jugaron en la cancha de la Asociación de Fútbol de Chile, atraído numerosísimo público.

Alfredo Yari, Jorge Escobedo y Oscar Sánchez fueron los jugadores del triunfo, que cada vez están actuando con mayor coordinación y calidad. Los dos únicos puntos heinecos los obtuvieron Alejandro Echeverría y José González. Por su parte, Alfredo Yari y Jorge Escobedo sumaron los seis puntos de su equipo. Oscar Sánchez, de Simón Bolívar, y Adolfo León, de Heineco, estuvieron desatendidos al caer derrotados en todos sus compromisos.

## COLO COLO DERROTÓ A PEDAGÓGICO

El equipo albio, que estuvo actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

El equipo de Pedagógico, que estuvo actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

## CHILENA DE TABACOS VOLVIÓ A GANAR

Dando una demostración de su capacidad y fundadas pretensiones a ganarse el título de campeón de este primer Regional de Fútbol de Menores, la Chilena de Tabacos, de la Asociación Metropolitana, derrotó a los jugadores de la Asociación de Fútbol de Chile, por 2 a 0.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

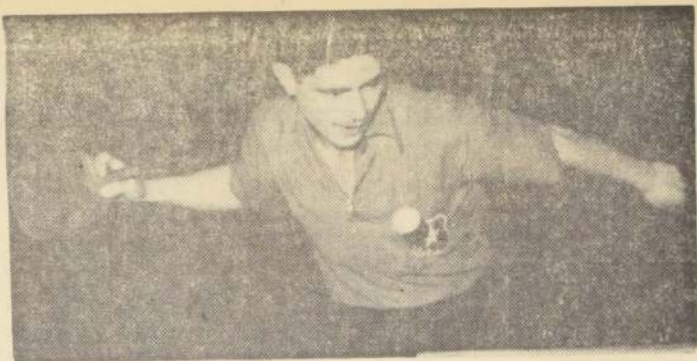
Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.

Los jugadores de la Chilena de Tabacos, que estuvieron actuando con gran firmeza y pulso bien en los partidos anteriores, marcó dos goles en el último encuentro.



MANUEL GONZALEZ volvió a ser el mejor de su equipo. Dio los tres puntos de Nuevo Amanecer frente a ENAP, que le superó, finalmente, 6x3.

## GASCO y Lautaro, punteros

### en Regional Zona Central

Los conjuntos representativos de Fatucen, Thomas Bata, Lautaro, Gasco, Insa, Unión Cepel e Ignacio Serrano, fueron los vencedores de la cuarta fecha del Campeonato de Fútbol de la Zona Central, etapa jugada el pasado fin de semana.

Fatucen en su cancha de Las Vizcachas, derrotó a LAN-Chile por uno a cero, anotado por Roberto Vázquez a los 35 minutos de la segunda etapa. El match fue de acciones recias por el afán de ambos rivales por llevarse los dos puntos.

Bata en su terreno dobó tres por cero a General Velásquez, de San Vicente, en una contundente demostración de sus medios. Los goles fueron obtenidos por Julio Chávez, a los 25 y 37 minutos, y Juan Gallardo a los 13. La cuenta de 3-0 fue excesivo castigo para la visita que jugó acertadamente y solo falló de su defensa extrema en la segunda etapa, desequilibraron el cotejo.

Lautaro de Buin fue hasta San Miguel, redujo de Madema y le propino una inesperada derrota de dos tantos a uno. El equipo de Buin cumplió una excelente presentación y de ahí su victoria. Los tantos fueron anotados por Eliecer Leal, para el local y Juan León y Hugo Besoain estructuraron el marcador del vencedor.

Gasco en su cancha santiaguina superó estrechamente, 3-2 a El Monte, en match de acciones de gran interés. Para el cuadro local, el triunfo fue laboriosamente conseguido mediante anotaciones de Rodolfo Valenzuela, Luis Guevara y Rodolfo Valenzuela para el vencedor. Nelson Castro y Humberto Lara.

Guillermo Guzmán en su cancha de Rengo fue superado por INSA de Maipú, que

sin cumplir una actuación satisfactoria se llevó los puntos en disputa, mediante gol anotado por José Armijo, a los 24 minutos de la segunda etapa. El conjunto local tuvo innumerables ocasiones de anotar, que no se concretaron debido a la poca efectividad de su línea delantera.

En Polpaico, Unión Cepel, venció a Mallico Atlético, de Mallico, por dos tantos a uno. Hubo juego rápido por ambos

bandos y el resultado lógico debió ser un empate. En la igualdad a uno, tantos primeros anotados por Mauricio Urbina, para Mallico y Manuel Parias, para Unión Cepel. El tanto del triunfo lo consiguió Luis Cortés a los 37.

Finalmente Ignacio Serrano de Melipilla fue hasta Palme para derrotar al local Tricolor Nacional, por dos a uno. Fue este un encuentro intensamente disputado con resultado incierto hasta la media hora final. Anotaron para el ganador, Vicente Melia y Carlos Droguet, para Tricolor, Oscar Sepúlveda.

En la jornada semifinales, que debió cumplirse en sábado en el Gimnasio de la U. C. se produjo doble W. O. por ausencias de los equipos de Israel Maca y Santa Laura. El ganador de ese partido que no se realizó, debió salir el sexteto que enfrentará a Universidad Técnica, otro de los semifinalistas. Como se puede apreciar, los clubes no respondieron ni siquiera en las fases finales.

Universidad Católica formó con Eduardo Escobar, Jaime Grisanti, Guillermo Oliver, Luis Espósito, Arturo Troncoso y Alfredo Ovalle.

Universidad Técnica lo hizo con Hernán Shurtler, Iván Dekovic, Eduardo Young, José Munte, Enrique Hala, Alberto Lopehandia (Alfredo Estupinán).

En la jornada semifinales, que debió cumplirse en sábado en el Gimnasio de la U. C. se produjo doble W. O. por ausencias de los equipos de Israel Maca y Santa Laura. El ganador de ese partido que no se realizó, debió salir el sexteto que enfrentará a Universidad Técnica, otro de los semifinalistas. Como se puede apreciar, los clubes no respondieron ni siquiera en las fases finales.

Universidad Católica formó con Eduardo Escobar, Jaime Grisanti, Guillermo Oliver, Luis Espósito, Arturo Troncoso y Alfredo Ovalle.

Universidad Técnica lo hizo con Hernán Shurtler, Iván Dekovic, Eduardo Young, José Munte, Enrique Hala, Alberto Lopehandia (Alfredo Estupinán).

En la jornada semifinales, que debió cumplirse en sábado en el Gimnasio de la U. C. se produjo doble W. O. por ausencias de los equipos de Israel Maca y Santa Laura. El ganador de ese partido que no se realizó, debió salir el sexteto que enfrentará a Universidad Técnica, otro de los semifinalistas. Como se puede apreciar, los clubes no respondieron ni siquiera en las fases finales.

Universidad Católica formó con Eduardo Escobar, Jaime Grisanti, Guillermo Oliver, Luis Espósito, Arturo Troncoso y Alfredo Ovalle.

Universidad Técnica lo hizo con Hernán Shurtler, Iván Dekovic, Eduardo Young, José Munte, Enrique Hala, Alberto Lopehandia (Alfredo Estupinán).

En la jornada semifinales, que debió cumplirse en sábado en el Gimnasio de la U. C. se produjo doble W. O. por ausencias de los equipos de Israel Maca y Santa Laura. El ganador de ese partido que no se realizó, debió salir el sexteto que enfrentará a Universidad Técnica, otro de los semifinalistas. Como se puede apreciar, los clubes no respondieron ni siquiera en las fases finales.

Universidad Católica formó con Eduardo Escobar, Jaime Grisanti, Guillermo Oliver, Luis Espósito, Arturo Troncoso y Alfredo Ovalle.

Universidad Técnica lo hizo con Hernán Shurtler, Iván Dekovic, Eduardo Young, José Munte, Enrique Hala, Alberto Lopehandia (Alfredo Estupinán).

En la jornada semifinales, que debió cumplirse en sábado en el Gimnasio de la U. C. se produjo doble W. O. por ausencias de los equipos de Israel Maca y Santa Laura. El ganador de ese partido que no se realizó, debió salir el sexteto que enfrentará a Universidad Técnica, otro de los semifinalistas. Como se puede apreciar, los clubes no respondieron ni siquiera en las fases finales.

Universidad Católica formó con Eduardo Escobar, Jaime Grisanti, Guillermo Oliver, Luis Espósito, Arturo Troncoso y Alfredo Ovalle.

Universidad Técnica lo hizo con Hernán Shurtler, Iván Dekovic, Eduardo Young, José Munte, Enrique Hala, Alberto Lopehandia (Alfredo Estupinán).

En la jornada semifinales, que debió cumplirse en sábado en el Gimnasio de la U. C. se produjo doble W. O. por ausencias de los equipos de Israel Maca y Santa Laura. El ganador de ese partido que no se realizó, debió salir el sexteto que enfrentará a Universidad Técnica, otro de los semifinalistas. Como se puede apreciar, los clubes no respondieron ni siquiera en las fases finales.

Universidad Católica formó con Eduardo Escobar, Jaime Grisanti, Guillermo Oliver, Luis Espósito, Arturo Troncoso y Alfredo Ovalle.

Universidad Técnica lo hizo con Hernán Shurtler, Iván Dekovic, Eduardo Young, José Munte, Enrique Hala, Alberto Lopehandia (Alfredo Estupinán).

En la jornada semifinales, que debió cumplirse en sábado en el Gimnasio de la U. C. se produjo doble W. O. por ausencias de los equipos de Israel Maca y Santa Laura. El ganador de ese partido que no se realizó, debió salir el sexteto que enfrentará a Universidad Técnica, otro de los semifinalistas. Como se puede apreciar, los clubes no respondieron ni siquiera en las fases finales.

Universidad Católica formó con Eduardo Escobar, Jaime Grisanti, Guillermo Oliver, Luis Espósito, Arturo Troncoso y Alfredo Ovalle.

Universidad Técnica lo hizo con Hernán Shurtler, Iván Dekovic, Eduardo Young, José Munte, Enrique Hala, Alberto Lopehandia (Alfredo Estupinán).

En la jornada semifinales, que debió cumplirse en sábado en el Gimnasio de la U. C. se produjo doble W. O. por ausencias de los equipos de Israel Maca y Santa Laura. El ganador de ese partido que no se realizó, debió salir el sexteto que enfrentará a Universidad Técnica, otro de los semifinalistas. Como se puede apreciar, los clubes no respondieron ni siquiera en las fases finales.

Universidad Católica formó con Eduardo Escobar, Jaime Grisanti, Guillermo Oliver, Luis Espósito, Arturo Troncoso y Alfredo Ovalle.

Universidad Técnica lo hizo con Hernán Shurtler, Iván Dekovic, Eduardo Young, José Munte, Enrique Hala, Alberto Lopehandia (Alfredo Estupinán).

En la jornada semifinales, que debió cumplirse en sábado en el Gimnasio de la U. C. se produjo doble W. O. por ausencias de los equipos de Israel Maca y Santa Laura. El ganador de ese partido que no se realizó, debió salir el sexteto que enfrentará a Universidad Técnica, otro de los semifinalistas. Como se puede apreciar, los clubes no respondieron ni siquiera en las fases finales.

Universidad Católica formó con Eduardo Escobar, Jaime Grisanti, Guillermo Oliver, Luis Espósito, Arturo Troncoso y Alfredo Ovalle.

Universidad Técnica lo hizo con Hernán Shurtler, Iván Dekovic, Eduardo Young, José Munte, Enrique Hala, Alberto Lopehandia (Alfredo Estupinán).

En la jornada semifinales, que debió cumplirse en sábado en el Gimnasio de la U. C. se produjo doble W. O. por ausencias de los equipos de Israel Maca y Santa Laura. El ganador de ese partido que no se realizó, debió salir el sexteto que enfrentará a Universidad Técnica, otro de los semifinalistas. Como se puede apreciar, los clubes no respondieron ni siquiera en las fases finales.

Universidad Católica formó con Eduardo Escobar, Jaime Grisanti, Guillermo Oliver, Luis Espósito, Arturo Troncoso y Alfredo Ovalle.

Universidad Técnica lo hizo con Hernán Shurtler, Iván Dekovic, Eduardo Young, José Munte, Enrique Hala, Alberto Lopehandia (Alfredo Estupinán).

En la jornada semifinales, que debió cumplirse en sábado en el Gimnasio de la U. C. se produjo doble W. O. por ausencias de los equipos de Israel Maca y Santa Laura. El ganador de ese partido que no se realizó, debió salir el sexteto que enfrentará a Universidad Técnica, otro de los semifinalistas. Como se puede apreciar, los clubes no respondieron ni siquiera en las fases finales.

Universidad Católica formó con Eduardo Escobar, Jaime Grisanti, Guillermo Oliver, Luis Espósito, Arturo Troncoso y Alfredo Ovalle.

Universidad Técnica lo hizo con Hernán Shurtler, Iván Dekovic, Eduardo Young, José Munte, Enrique Hala, Alberto Lopehandia (Alfredo Estupinán).

En la jornada semifinales, que debió cumplirse en sábado en el Gimnasio de la U. C. se produjo doble W. O. por ausencias de los equipos de Israel Maca y Santa Laura. El ganador de ese partido que no se realizó, debió salir el sexteto que enfrentará a Universidad Técnica, otro de los semifinalistas. Como se puede apreciar, los clubes no respondieron ni siquiera en las fases finales.

Universidad Católica formó con Eduardo Escobar, Jaime Grisanti, Guillermo Oliver, Luis Espósito, Arturo Troncoso y Alfredo Ovalle.

Universidad Técnica lo hizo con Hernán Shurtler, Iván Dekovic, Eduardo Young, José Munte, Enrique Hala, Alberto Lopehandia (Alfredo Estupinán).

## VOLEIBOL:

### U. CATOLICA HIZO SUYO EL TORNEO ABIERTO

El sexteto cruzado integrado sólo por universitarios y escolares se adjudicó el primer torneo de la temporada sin conocer la derrota. En la final doblegó a la U. Técnica 15/12, 8/15 y 15/10

Con una formación renovada, en la que sólo formaron universitarios y escolares, Universidad Católica se adjudicó el primer título de año en voleibol, cetro que corresponde al Torneo Abierto organizado por la Asociación Santiago y que se prolong



# SU ALMANAQUE COMERCIAL



## ALMACENES

ALMACENES RODRIGUEZ S. A. - CASA-  
cas, víveres, lúctas, confecciones en  
general. Alameda 2445.  
GC. 13/VII/58  
ALMACENES EL TIGRE - CONFECCIONES  
finas, sastreía, calendería.  
Alameda 2202.  
GC. 30/X/58

## ARMERIAS

"CASA ITALIANA" - REPARACIONES  
armas de fuego, la cura del arma  
Primera, Lampara, Palomera, Cole-  
man, San Fina. Repuestos en gene-  
ral. Arturo Prat 141 - 362233.  
GC. 24/IV/58

## ANTENAS T. V.

"GRATE" - FRECUENCIA MODULADA.  
Instalaciones propias fabrica. Provi-  
dencia 1622, local 11, 25477.  
GC. 12/VIII/58  
"TRANSFORMADORES GAMMA", RE-  
gularidad voltaje. Todo tipo. San Pa-  
blo 1265 - 68305.  
GC. 24-X-58

## ARTESANIA

"ARTEFACTOS DE BRONCE" - ESMAL-  
tado, Regalos finos, decorativos. Fa-  
brica Alonso Ovalle 712.  
GC. 30-X-58

## ART. METALICOS

"INDUSTRIAS HOLI" -  
Bambas - Cortinas metálicas.  
Arturo Prat 104 - 31993.  
GC. 20-58

"CASA BOVE" - BRONCEERIA. JAR-  
rales, lámparas, espejos, platos,  
plata, bronce, plateados. San Fran-  
cisco 253 - 253-63.  
GC. 30-X-58

## ALUMINIO

"LA IDEAL" - VENTAS METALES. RE-  
paraciones. Diaz de Julio 274, 37652.  
GC. 22/IV/58

## AUTOMOVILES

"LUNA COCHINERAS 182" - CONTIENE  
sistema automotriz, camiones, buses  
nuevos, reparaciones, pintura.  
GC. 19/X/58  
"ADOLFO SANJULIAN" - COMPA-  
ñia, Camiones, autos. Desde 1945.  
Arturo Prat 712 - 43545.  
GC. 17/X/58  
"AUTO STOP" - CONSIGNACIONES.  
Autos, camiones, camionetas. Negocio  
reparación. San Francisco 257.  
GC. 24-X-58  
"REAL AUTOS" - COMPAÑIA VENTA, CO-  
nsignaciones, camionetas, autos.  
Arturo Prat 712 - 43545.  
GC. 24-X-58  
"CATALAN DE MENESSES 1014" - RE-  
paración automotriz, camiones, au-  
tos. Valdivia. Santa Rosa 90 -  
22477.  
GC. 12/V/58  
"CONSIGNACIONES" - AUTOMOVILES  
diferentes. Camiones, camionetas, par-  
te, repuestos, repuestos, repuestos.  
Municipal, 10 de Julio 374 - 38112.  
GC. 14/V/58  
REPUESTOS MODERNOS, AUTOS, BUS-  
es, camionetas, repuestos, repuestos.  
Diaz de Julio 274, 37652.  
GC. 22/IV/58

## BALATAS

"BALATA" - BALATA, BALATA, BALATA.  
Balatas, balatas, balatas, balatas.  
Arturo Prat 104 - 31993.  
GC. 12/VIII/58

## BICICLETAS

"CICLISMO" - BICICLETAS, BICICLETAS.  
Ciclismo, bicicletas, bicicletas, bicicletas.  
Arturo Prat 104 - 31993.  
GC. 31/V/58  
"EOLIA" - TALLER CICLISTA. RE-  
paración, bicicletas, bicicletas, bicicletas.  
Arturo Prat 104 - 31993.  
GC. 14/VIII/58  
CICLES ALAMEDA, BICICLETAS ITALI-  
anas, todas las tallas y modelos.  
Itálica repuestos. Repuestos, repuestos.  
Alameda 2202, 2202.  
GC. 30/X/58

## CAMISERIAS

"TALLER INADURABLE VENTA-DETA-  
la y confecciones, prendas, prendas.  
Loreto 247.  
GC. 20/X/58

## CASAS DE REMATES

EN LOS TRES GRANDES LOCALES,  
venta de todos los tipos de automoviles,  
camiones, camionetas, motos,  
motocicletas, motocicletas, motocicletas,  
bicicletas, bicicletas, bicicletas, bicicletas.  
Arturo Prat 104 - 31993.  
GC. 14/VIII/58  
CICLES ALAMEDA, BICICLETAS ITALI-  
anas, todas las tallas y modelos.  
Itálica repuestos. Repuestos, repuestos.  
Alameda 2202, 2202.  
GC. 30/X/58

## CASAS DE CERO

"PINTAMOS CAMBIAMOS CIERRES"  
Pulido, lustrado, pintura, pintura.  
Alameda 2202.  
GC. 30/X/58  
"SANTI GEORGE" - Alameda 2202.  
GC. 30/X/58

## COCINAS

"TECNICAS" - TRANSFORMACIONES  
Cocinas con lavadora, estufa, artu-  
ro Prat 104 - 31993.  
GC. 19/58

## COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL" - FABRICA COL-  
chones, ropa de cama, ventas mayor  
y menor. Melipal 66.  
GC. 30-X-58  
"LA URUGUAYA" COLCHONES, MAR-  
quitas, muebles, pino, Vicuña Mac-  
kenzie 830, teléfono 391345.  
GC. 14/V/58  
ALMACENES ALAMEDA, VENTAS POR  
mayor y menor. Hernando. Hermanos  
Lima, Alameda 2202, teléfono  
91728.  
GC. 22/VIII/58  
"LA FAMILIA" - CATRES, COLCHONES,  
ropa de cama, cojines, alfombras para  
niños. Precios fábrica. Alameda 2068.  
GC. 22/VIII/58

## CONFECCIONES

"CASA DINOTEX" - PANTALONES,  
camisas, calcetines, corbatas. Ropa  
interior para hombres. Medias, va-  
riedad de marcas. Uniformes, atre-  
do y pantalón colegiales. Tanderi  
Nº 20, Santiago.  
GC. 10/X/58  
"TUTTO" - PINTORAS 600, DETALLA-  
mos prendas mayoristas. San Diego  
2051, local 45. Teléfono 2419.  
GC. 24/V/58  
"EIPER" - FABRICA CONFECCIONES  
sastreía. Ventas sastreía a com-  
pañías. Irarrazaval 2308.  
GC. 27/V/58  
ESCANILLA 184 - 274231. RECIBO  
hechuras. Tejidos máquina. Carga  
overlock. Bordados.  
GC. 27/V/58  
"COMERCIALES" -  
Venta por Mayor  
Camisa  
GC. 28-X-58

## CONFITERIAS

CONFITES "DON RAUL" - PRECIOS  
para comerciantes. Tres direcciones  
para su mejor atención. San Alfonso  
43, y San Alfonso 45, Estación Cen-  
tral. Andrés Bello 439, conde Vega  
Central.  
GC. 30-X-58  
"COLO COLO" FABRICA CONFITES -  
dulces. Precios especiales para co-  
merciales. Especiales Pan de Pas-  
cua. Reparto a domicilio. Esperanza  
9 - 94267.  
GC. 12/IV/58

## CLINICA DE JUGUERAS

ENCERADORAS, BATIDORAS, LAVA-  
doras, estufas, cocinas, bases, repus-  
tos. Esquiquir 1016 - 711337.  
GC. 12/V/58

## CUADROS Y MARCOS

"RINDO" - IRARAZAVAL 3357. EL TA-  
llar del arte elegante. Cuadros, ma-  
rcos.  
GC. 1/V/58  
"SUTER Y VARAS", PINTURAS, OLEOS,  
acuarelas, reproducciones. Marcos.  
Providencia 2309.  
GC. 13/VIII/58

## CARPINTERIA

"ELIZONDO GOMEZ", COMPANIA  
1853, especialidad muebles cocina,  
closets. Reparaciones generales.  
GC. 22/X/58

## DEPORTES

"MISAL ESCUTI" AL SERVICIO DE  
los deportistas. Bandera 757, fono  
81715.  
GC. 30-X-58  
"DEPORTES SANHUEZA", FABRICA  
artículos deportivos. Cuenta con 30  
canchas al servicio de los deportistas.  
Solicite su cancha en Esperanza 5,  
teléfono 93166.  
GC. 26-X-58  
"KINDUR" - FABRICA POLERAS, MA-  
llas, bañador, trajes de baño. Irar-  
razaval 470.  
GC. 31/V/58

## EMBRAGUES

"BRASIL", RECONDICIONAMIENTO  
todo clase frenos, balatas, embra-  
gues. Brasil 794 - 80041.  
GC. 22/VIII/58

## ELECTRICIDAD

"GOLDAMES" CHACABUCO 9 ES-  
taciones Central. Artículos eléctricos.  
Reparaciones planchas, puentes.  
GC. 24-X-58  
"CASA AMERICA" ELECTRICIDAD,  
reparaciones. Ventas artefactos. Pedro  
de Valdivia 3403.  
GC. 31/V/58  
"QUIMAE" LAVADORAS, ENCERA-  
doras, Aspiradoras, juguetes. Repus-  
tos. Irarrazaval 2308.  
GC. 31/V/58  
"MEZA HERMANOS", REPARACIONES  
eléctricas. Hogar, industria, Comen-  
cio. Providencia 1622 - 254877.  
GC. 13/VIII/58  
"TRANSFORMADORES GAMMA" - RE-  
gularidad voltaje. Todo tipo. San Pa-  
blo 1265 - 68305.  
GC. 24-X-58

## CARPAS

"BUSTOS", LA FABRICA MAS ANTI-  
gua de Chile. Ofrece: Carpas para  
camperos y todos camiones. Lona  
impenetrable. Koss 2010, telé-  
fono 83577.  
GC. 16-X-58  
"LAUTARO" TELONIOS PARA TERRA-  
za con armazón de cañero. Carpas  
camperos. Nariari 2001.  
GC. 31-X-58  
"EL REY DE LAS CARPAS" M. R.  
Carla García. Carpas para camiones,  
camión, camión, camión, camión,  
camión, camión, camión, camión.  
Alameda 2202, 2202.  
GC. 6/X/58

## EMPANADAS

"EMPANADAS ROYSA". SUS UNI-  
cas fabricas. Antonio Vera 2487, te-  
léfono 251559. Covadonga 40, fono  
492205, las Condes 6740, fono 485266.  
En Vía del Mar. Edificio Montecar-  
lo, Avenida San Martín.  
GC. 12/IV/58

## COLCHONES

PALOMO HNOS. SOMIERES, COLCHO-  
nes, artículos de ferretería y paja. In-  
stalaciones, teleros, cortinas. Alameda  
173, teléfono 31721.  
GC. 19/X/58  
"SAN PEDRO", FABRICA DE COL-  
chones Ropa de cama. Ventas por  
mayor y menor. Melipal 79, teléfono  
95022.  
GC. 30-X-58  
"HIDALGO", FABRICA DE COLCHO-  
nes. Marquitas, camadas, ropa de  
cama. Ventas por mayor y menor.  
San Alfonso 54 - 95183.  
GC. 30-X-58  
COLCHONES LANA ALGODON, SOMI-  
eres finos, únicamente en la fabrica  
El Sur, San Diego 1852.  
GC. 24-X-58

## ROPA INTERIOR

"OSO", POLERAS, ROPA INTERIOR.  
Damas, caballeros, niños. Venta al  
detalle. Loreto 332.  
GC. 23/X/58  
"TEXTIL LIBERTAD" ANTIGUA FABRI-  
ca. Ropa interior. Ventas por kilos.  
Ruas 1367.  
GC. 30-X-58  
DEPTO DE FABRICA, TEJIDOS DE  
punto. Tejido permanente. Precios  
Bata. Cupido, Victoria. Irarrazaval  
Nº 264.  
GC. 27/V/58  
"TEJIDOS DE PUNTO" DAMAS CA-  
balleros. Ventas mayor. Detalla. Pre-  
cios rebajados. Irarrazaval 2308.  
GC. 27/V/58

## RAMONA



## FAJAS

"FAJAS-SOSTENES", BATAS, MARA-  
ñitas. Especialidad sobre medida. Ar-  
turo Prat 165.  
GC. 7/X/58

## FARMACIAS

"ALHAMBRA", PRESTIGIADA DESDE  
1921, Enrique Vivanco Edding, Quími-  
co-farmacéutico. Lira - Diaz de Julio.  
Fono 34926.  
GC. 19/V/58

## FERRETERIAS

"VEGA NORIEGA", IMPORTADORES.  
Propietarios. Corralera Deva. Puente  
201. Estacionamiento gratis en Ruas  
948.  
GC. 30-X-58  
"O'HIGGINS", VILLAR HERMANOS LI-  
mitada. Herramientas, mecánica, quin-  
ciería, materiales, construcción. Ar-  
turo Prat 104 - 31993.  
GC. 12/VIII/58

## FOTOGRAFIAS

"WINDSON", CARNET, PASAPORTES.  
Revelados. Álbums matrimoniales. Fir-  
mado 1622, local 5 - 497179.  
GC. 25/X/58  
"PERFEX", CALENDARIOS, FACTURAS,  
Boletines, Formatos. Replicas, calidad.  
Bascuñán 76 - 92461.  
GC. 12/V/58  
"WINDSON", CARNET, PASAPORTES.  
Revelados. Álbums matrimoniales. Fir-  
mado 1622, local 5 - 497179.  
GC. 25/X/58

## JARDIN DE FLORES

"MARIO OSORIO", ARREGLOS FLO-  
rales. Iglesias, santos, bouquets, co-  
ronas. Irarrazaval 2314.  
GC. 31/V/58  
"VERGARA", ESPECIALIDAD ALBUEK-  
es matrimoniales. Providencia 1622, lo-  
cal 14 - 256577.  
GC. 13/VIII/58

## FUNERARIAS

"SANTA CECILIA", BRASIL 896, TELE-  
fono 3324. Atención asegurada. Con  
su culla, servicio con una. Atención  
diurna y nocturna.  
GC. 30-X-58  
"LA BENEFICENCIA", SERVICIO DIUR-  
no y nocturno. Atención asegurada.  
Independencia 1054, teléfono 271430.  
GC. 14/V/58  
"LA SANTIAGO", ATENCION PENSI-  
onarios Seguros Social. Independencia  
1044, teléfono 371430.  
GC. 14/V/58  
"MUNDUS", ATENCION PERMANENTE  
Irarrazaval 179, teléfono 49046.  
GC. 14/V/58  
"URRUTIA R. DESCUENTOS ASSEGURA-  
dos. Instituciones. Atención nocturna.  
San Francisco 70.  
GC. 12/V/58  
"LA HUMANITARIA", ATENCION PER-  
manente. Seriedad. San Diego 1897.  
Fono 24542.  
GC. 12/V/58  
"SAN JOSE", ESPECIALIDAD SER-  
vicio para hijos. Atención diurna, noc-  
turna. Santa Rosa 178.  
GC. 12/V/58

## GRABADOS

"JINERES GOMIA"  
En 5 horas. Grabados, grabados  
ANDRES GARRETO  
Alameda 221 - Locales 90-91  
Teléfono 31041  
GC. 30/X-58  
JINERES GOMIA "BOLTON" SOMOS  
fabricantes. Alameda 2202, telé-  
fono 22980, Casilla 7100. Nariari  
2129, elito Depto. 2144.  
GC. 14/X/58

## LAVADORAS

SERVICIO TECNICO HOOVER. REPUS-  
tos. Irarrazaval 2308. Fono 34926.  
GC. 27/V/58

## BEN CASEY



# ALMANAQUE PROVINCIAL RANCAGUA

## SASTRERIAS

"SASTRERIA URRUTIA" - BUENAS  
350. Alameda 21146. Confecciones fi-  
nas. Corrección, elegancia.  
GC. 6/X/58

## BICICLETAS

CYCLES ALAMEDA - BICICLETAS ITALI-  
anas, todas las tallas y modelos.  
Itálica repuestos. Repuestos, repuestos.  
Alameda 2202, 2202.  
GC. 30/X/58

## ELECTRICIDAD

"JELDRES" - SAN MARTIN 529 -  
teléfono 21209. Instalaciones eléc-  
tricas en general.  
GC. 27/V/58

## FABRICA DE TEJIDOS

"EL GALITO" - LANA PARA TE-  
jer. Irarrazaval 2308. Fono 34926.  
GC. 27/V/58

## INSTITUTOS DE BELLEZA

"PAULINA" - TRATAMIENTOS CAPI-  
lares. Limpieza profunda del cutis.  
Independencia 657, departamento 8.  
GC. 27/V/58

## MUEBLERIAS

"ISMAEL MORALES" - RECIBE SUS  
muebles en pago. San Martín 368.  
GC. 27/V/58

## DEPORTES

"SPORTING" - ARTICULOS DEPOR-  
tivos. Precios bellosimos. Descuen-  
tos. Pajate 13.  
GC. 27/V/58

## TALABARTERIAS

"EL RODEO" - FINAS MONTURAS,  
sillas, alforjas, bolsos. Brasil 1057.  
GC. 27/V/58

## PESCA Y CAZA

"ARMERIA RICCI", SURTIDO COM-  
pleto para cazadores. pescadores.  
Reparaciones generales. Arturo Prat 265.  
GC. 12/V/58

## PERSIANAS

"VENECIANAS", VENTA DE REPUS-  
tos. 10 de Julio 486, teléfono 35722.  
GC. 22/V/58

## PERFUMERIAS

"CHIFFRE", OFRCE POLVOS, EXTRAC-  
tos, colonias, locas sueltas. Surtido  
completo del ramo. Recoleta 143. No  
confunda.  
GC. 29/X/58

## FABRICA DE PARQUET

"COIGUE Y EUCALIPTO", ENTREGA  
inmediata. Gabriel Palma 988, por  
Recoleta, altura 2650. Libro 28.  
GC. 11/X/58

## PROPIEDADES

VENDEMOS SITIOS. LOCALES. PUERTO  
San Antonio. Providencia 1622, local 13.  
GC. 22/V/58

## RADIO Y TELEVISION

CASA LOPEZ. RADIO, TELEVISION.  
Repuestos. Fono 51414. San Diego 1994  
Servicio RADIOS DE AUTOS. TRANS-  
misores, receptores, Alameda 8310  
Despacho a provincia. Alameda 2636.  
GC. 13/VIII/58

## NEUMATICOS

ECONOMIA, GARANTIA, AVENIDA ES-  
paña 72. Para todo vehiculo cuatro  
ruedas.  
HECTOR HURTADO U., CONCESIONA-  
rio autorizado INSA. Ventas, ser-  
vicio. Teléfono 66159 - 66594. Alameda 2291.  
GC. 13/VIII/58  
SANTIAGO MARTINEZ E HIJOS LTDA.  
San Pablo 1990, esquina Brasil, San  
Pablo 1802, teléfono 60357 - 61345.  
GC. 22/VIII/58

## ROPA DE NIÑOS

"DANNY", LINEA MODERNA. PARA  
niños, niñas. Diseños exclusivos.  
Irarrazaval 2254.  
GC. 3/V/58

## OLLAS A PRESION

"CASA DE LA OLLA A PRESION" -  
Repuestos, reparaciones. Ollas nacio-  
nales e importadas. Tanderi 77  
teléfono 392494. No tiene sucursal.  
GC. 30/X/58

## OPTICAS

"TALLER PRAT", CAMBIO CRISTALES.  
Toda clase composuras. Repuestos.  
Arturo Prat 629.  
GC. 24-X/58

## PLASTICOS

"BOLSAS TODAS LAS MEDIDAS", POR  
kilos. San Alfonso 33, Santiago, Es-  
tacion Central.  
GC. 24-X/58

## PANTALLAS

"PANTALLAS", ARREGLOS, TRANS-  
formaciones, pantalones, lanchas. Ave-  
nida Malla 203, fono 380307.  
GC. 24-X/58  
"ASTRA", DISEÑOS, CREACIONES.  
Pantallas, lanchas, todos los tipos.  
Transformaciones y arreglos en ge-  
neral. Fabrica Pyruhu 1464, Sucursal,  
Alameda 228.  
GC. 19/X/58

## PAÑUELOS

"CIERVO", REGALOS POR TRADICION.  
Ventas mayor y menor. Irarrazaval  
Nº 2310 - 460559.  
GC. 27/V/58

## REPARADORES DE AUTOMOVILES

FABRICA, RETENES, GOMAS "EN GE-  
neral". San Pablo 1911 - 38293.  
GC. 28-X/58  
"REPUESTOS DE GOMAS", SURTIDO  
completo. Colocación rápida. Paja.  
"Cometas". Maturana 22, lado Estre-  
cho. Teléfono 71278.  
GC. 18/VIII/58  
"TECNICO ESPECIALIZADO", REPARA-  
ción radios automotrices, en el d. a.  
Eléctro 25.  
GC. 12/VIII/58  
DE TODO PARA SU FORD. REPUESTOS,  
accesorios, desarmadura. Autos, in-  
portación directa. Alameda 2221, telé-  
fono 84458.  
GC. 13/VIII/58

## REPARACIONES DE CALZADO

"LA PAPIA", CALZADO CARALE-  
ros. Cordero, sólo Eº 25 - 25477.  
domos. Eº 18 - Precios especiales  
comerciales. Reparaciones. Alameda  
229.  
GC. 19/X/58

## SALONES DE BELLEZA

"LEUCIEN", TINTURAS, PEINA-  
dos, cortes. Parmentier, masaje.  
Atención de 8 a 30.30. Compañía  
1326.  
GC. 19/X/58  
"ESCUELA DEL EXITO MARINA".  
Academia de Peluquería. Ofrece  
cursos completos por 30 días, de  
danza, de caballería. Matrícula  
abierta todo el año. Invitados de  
miting y festivales. Bascuñán 213 y  
117.  
GC. 19/X/58  
"PESTANAS POSTIZAS", LIQUIDO  
importado. Ensamblamos conchas.  
Masajeadas. Pedir hora 86081, Eléctro  
102, departamento 15.  
GC. 16/V/58

## SANITARIOS

"ARTEURO PRAT 181" - SALAS DE  
baño. Baños, color. Surtido com-  
pleto. Muebles cocina. Lavaplatos  
Californ, cocina gas. Heusold  
GC. 19/X/58  
"ZENTENO" SALAS BAÑO, MUE-  
bles cocina. Lavaplatos. Santa Ro-  
sa 33 - 28773.  
GC. 1/V/58

## SEMILLERIA

"MI JARDIN" SEMILLAS, HOR-  
talizas, flores, desinfectantes, abo-  
nos, insecticidas, greda para ma-  
dalar. Avenida España 28.  
GC. 19/V/58  
"EL HUKERTO" - SAN ANTO-  
nio 733 - 354743. Muebles para  
baños. Baños. Flores, semillas,  
flores, hortalizas, insecticidas. Al-  
luminos palmitos. Despacho todo  
Chile.  
GC. 19/X/58

## TARJETAS



# MARCELO RAMIREZ, JINETE DE PRIMERA

Completó sesenta victorias. ● Pedro Ulloa correrá a Quilmen. ● Rico Milla en descanso. ● Inactivo estará nuevamente Milanés. ● Trenzado aprontó a la mano del Hipódromo Chile

## ARCO IRIS CON CASERAS

Le aparecieron cañeras a ARCO IRIS después de su actuación del domingo en la tercera del Club Hípico. Se ordenó aplicarle un caustico al hijo de Polo Sur en Lady Ann.

## MARCELO RAMIREZ JINETE DE PRIMERA

Completó sus 60 triunfos el látigo Marcelo Ramírez. Alcanzó su "doctorado" en la segunda carrera de La Palma, al imponerse con Luterana.

## NAIPE DE ORO MUY RECUPERADO

No se había podido recuperar NAIPE DE ORO en el corral de Jorge Inda, su nuevo entrenador. Felizmente, en examen completo,

demonstró las insuficiencias de este buen valor que luego iniciará sus entrenamientos.

## QUILMEN CON PEDRO ULLOA

Muchos jinetes estaban interesados en dirigir a Quilmen en el premio "Vaporario Sporting Club", que se correrá el domingo en la pista del Club Hípico. Definitivamente, la monta, fue para Pedro Ulloa.

## RICO MILLA EN DESCANSO

Después de las declaraciones de su jinete en su última actuación del domingo ("se abre durante toda la carrera..."), el entrenador Salvador Alamos ordenó un examen completo para Rico Milla. Se le recomendó un descanso.

## GRANDE POUPÉE A P. MEDINA

La yegua Grande Poupee ingresó, en el día de ayer,

## AL CORRAL DE PEDRO MEDINA...

OPERAN A PLAUTO PLAUTO, pupilo de Fernando Jacial, será castrado en la clínica veterinaria.

## DELICADO DULCERO

Una inflamación testicular derecha se le comprobó a DULCERO y, por tal motivo, no pudo actuar en la carrera central del domingo en la pista del Club Hípico.

## GILBERTO A ANTOFAGASTA

El ejemplar Gilberto, recién adquirido por Fernando Jacial, fue vendido para Antofagasta por ese entrenador.

## INACTIVIDAD PARA MILANÉS

Un purgante y un descanso se le dio al fofo Milanes, después de su actuación del domingo pasado.

## TRENZADO A LA MANO DEL CHILE

Controlamos un registro de 35 segundos 2/5 para 600 metros al campeón Trenzado en la mañana de ayer en la arena del Club Hípico. El hijo de Trevisi trabaja a la mano del Hipódromo Chile, bajo la dirección de Enrique Araya.

## NUOVO PUFFO A JUAN SALAS

Desde el Hipódromo Chile llegó al corral de Juan Salas, el ejemplar Chevalier.

## OTRAS DE LA PALMA

Sondajes antiparasitarios: Perdido, Flor del Bosque, Ojera, Marco y Pindari. Manicure, Pudor, Viska, Purgantes salinos: Petulan-grupas: Maria, Yoda caustica y Le Favos. Infiltración co pierna izquierda: Piton.



DIGUILLIN se impuso por claro margen en el clásico "Doe" quien recibía 3 kilos. Tercero, Mohamed. Tiempo: 1.24 segundos. Segundo Herrera. Por 3.12 cuerpos venció a Ghitton. 4.5 para 1.400 metros, con la conducción de Pedro Ulloa.

## Evert: cada día mejor

EVERT, bajo la dirección de Enrique Araya, cumplió una de las buenas marcas que se registraron, en la mañana de ayer, en la arena del Club Hípico, sobre una distancia de 1.200 metros. Para ese trayecto señaló 1 minuto 16 segundos 3/5, con un final de 13 segundos 3/5. Otros aprontes controlados en esa pista, fueron:

- 700 METROS**  
MANDORLA, E. Araya, en 44.15.  
TURADORA, O. Muñoz, en 44.15.  
MARCONA, A. Nuñez, en 45.15.  
**800 METROS**  
CHAMULLO, A. Nuñez, y DELFINO, L. Toro, en 51.25; iguales.  
MISS BAR, J. Duarte, 50.  
GEMBOLE, L. Carvajal, 52.  
AMURRADA, L. Carvajal, 52.  
ORFEO ROJO, L. Toro, 52.  
**1.000 METROS**  
KRIS, A. González, 1.5.  
COLEGUAL, E. Peña, 1.6 3/5.  
CUCHARITA, A. Nuñez, y CADELITA, C. Astorga, 1.6 3/5; iguales.  
NIGHT LIFE, R. Gatica, 1.6.  
ESTAL, J. Escobar, 1.7 2/5.  
BOUTQUET, C. Pezoa, 1.7.  
SUMOS 200 en 13.  
MY FAIR LADY, A. Nuñez, 1.4 2/5.  
ENOSHIMA, O. Hermosilla, 1.4 2/5.  
MESOPOTAMIA, E. Guajardo, 1.4 2/5.  
DAPICA, G. Jorquera, 1.5.  
MALONA, E. Guajardo, 1.4.  
FOX BLUE, E. Contreras, 1.4.  
RIFMO, aprendiz, 1.3 4/5; últimos 200 metros en 12 1/5.

- PIERO, C. Ocampo, 1.18 2/5.  
EMISOR, C. Sepúlveda, 1.18 2/5.  
DAMIETTA, G. Jorquera, 1.20.  
HERALDO, L. Toro, 1.18 2/5.  
PROMOVIDO, P. Ulloa, y LA BOHEME, C. Sepúlveda, 1.18 2/5; iguales.  
EVERT, E. Araya, 1.16 3/5; últimos 200 metros en 13 3/5.  
LA CAMARA, E. Muñoz, 1.19 2/5.  
EPSOM LADY, C. Pezoa, e INVIERNO, J. Toro, 1.18 1/5.  
NISUKA, M. Ramírez, 1.18 2/5.  
BENAVIDES, O. Muñoz, 1.20.  
SIUTICAZO, M. Ramírez, y LEBU, A. González, 1.31 2/5; iguales.  
DARK ROSE, E. Guajardo, y TAQUERA, C. Astorga, 1.33 2/5; últimos 200 mts. en 15; iguales.  
BARBA AZUL, A. González, 1.31.  
PIERRE, M. Ramírez, 1.34.  
ANNULU, G. Jorquera, 1.32; últimos 200 metros en 13 4/5.  
D'ARTAGNAN, C. Pezoa, 1.31 4/5.  
NABABBO, M. Ramírez, 1.32.  
NOVILUNIO, P. Muñoz, 1.31 3/5.  
HELIA, C. Ocampo, 1.34.  
CANTIGA, R. Jaque, 1.32 1/5.  
ANSIADO, P. Montoya, 1.35.  
THUNDERBIRD, R. Montoya, 1.32 2/5.

## REAPARECERA FERNANDO TORO

FERNANDO TORO, que está trabajando desde hace varios días en la pista del Hipódromo Chile, estuvo, en la mañana de ayer, en las oficinas centrales de los hipódromos. Lo encontramos y lo interrogamos sobre su futuro.

—He venido a pedir autorización para correr el próximo domingo...  
—Como anduvieron sus gestiones...?  
—Muy bien. No tengo ningún problema...  
—¿Y, cual será su conducta...?  
—Reaparecerá dirigiendo al potrillo El Alamo y posiblemente a Landini en el clásico de los 950 metros el próximo jueves. Esta fueron mis primeras intenciones. Ya vendrán hoy mañana otras.



UNA BONITA LLEGADA fue la que registraron en la decima carrera Champion (N° 11) y Delita (N° 3). Impresionante la carga final de la hembra, que no pudo alcanzar, pese a su esfuerzo de última hora. Juan Toro fue el jinete del triunfo.

## Gran estado demostró Sacramento

El hijo de Sertorius, preparándose para el Clásico Reglamentario "Jockey Club del Perú", en la mañana de ayer, en la pista de La Palma, aprontó en 1.400 metros, acompañado de Indiscreto, al que aventajó por varios cuerpos, registrando el excelente tiempo de un minuto veinticinco segundos y tres quintos

## HIPÓDROMO CHILE

- 800 metros:**  
LANDING, R. Parodi, y NAUCINO, J. Martínez, en 47.35; ganó Naucino por un cuerpo.  
AS DE TRESOL, M. Díaz, en 48.35.  
GARDINA, F. Toro, y PUEBLO, J. Salinas, en 49; iguales.  
**900 metros:**  
FRANCISCA, J. T. 53.23.  
**1.000 metros:**  
DINARELLA, E. Araya, en 1.01.20.  
PELLUCA, L. Yañez, en 1.01.20.  
**1.200 metros:**  
MARK TIME, J. Amestelly, en 1.02.  
BETTY, J. Martínez, en 1.02.  
RUCIO, A. Parra, en 1.02.  
BARRA, S. Pradenas, en 1.02.  
SAGRA MIA, G. Farfán, en 1.01.35 (mano del Club).  
COMPETENTE, J. Salinas, en 1.02.  
**1.300 metros:**  
TRANTO, M. Flores, en 1.13.  
TRACK MASTER, V. Ubilla, en 1.14 4/5.  
LUSTRO, aprendiz, en 1.10.

- PARDO, F. Toro, y PINTO, J. Amestelly, en 1.18 3/5; últimos 200 en 15 (mano del Club); iguales.  
NOVICE, M. Alquinta, y AL PASAR, V. Eraso, en 1.16; ganó Al Pasar, por dos cuerpos.  
LA PORRA, J. Salinas, en 1.16.  
EL SOKOL, C. Ojeda, en 1.16 3/5.  
LANDERNAU, L. Yañez, en 1.16.  
RESPONABLE, V. Ubilla, y REDIBLO, G. Meneses, en 1.15; iguales.  
SIEMPRE LISTO, A. Salas, en 1.13 3/5.  
DISPERSA, F. Toro, en 1.14 3/5.  
CUENTAPASOS, J. Salinas, en 1.14.  
**1.400 metros:**  
CALLAZO, P. Ulloa, en 1.30 2/5.  
PAULONIO, A. Salas, en 1.25.  
SACRAMENTO, Héctor Pilar, e INDISCRETO, J. Amestelly, en 1.25 3/5; ganó el primero por varios cuerpos.  
ORONTES, G. Meneses, y TUBIB, F. Toro, en 1.28; iguales.  
MARC HENRY, J. Eguren, en 1.30.  
DIABILLO, J. Pacheco, en 1.30 2/5.  
TROIIS BRANCHETTES, J. Martínez, en 1.30.

## Jason mantiene muy buen estado

Acompañado trabajó fuerte en 1.200 metros el "dos años Jason", uno de los valores más destacados, hasta el momento, de la "nueva ola".

Para los primeros 400 metros, el hijo de Jactancios, anotó 24 segundos; primeros 600 metros en 38 segundos; 800 metros en 51 segundos; 1.000 metros en 1 minuto 4 segundos terminando los 1.200 metros en 1 minuto 17 segundos 39 segundos 1/5; últimos 400 metros en 26 segundos 1/5 y últimos 200 metros en 13 segundos 1/5.

En los lomos de Jason estuvo Pedro Ulloa. Bien se vio este valor que se mantiene invitado a través de dos actuaciones.



PALMOTEO, favorito de la sexta carrera, ganó con facilidad a su compañero de techo, Citula. Tercero, El Sarao y 4.º Sidiarta. Jinete, Iván Sandoval.

## HECTOR PILAR A ESTADOS UNIDOS

Figura y Encanta designadas para Lima.— Salvador Godoy se va a Perú

HECTOR PILAR, el destacado jinete chileno, viajara a Estados Unidos, en el curso de los próximos días.

Se anunció que el látigo va invitado por un importante stud a observar el ambiente y que luego regresará a nuestra capital para solicitar su visa de residente, siempre que le agreden las condiciones del contrato.

**FIGURA Y ENCANTA**  
FIGURA y ENCANTA fueron seleccionadas para representar a Chile, en los 2.400 metros del Gran Premio Internacional, que se correrá el 19 de junio en Lima, Perú.

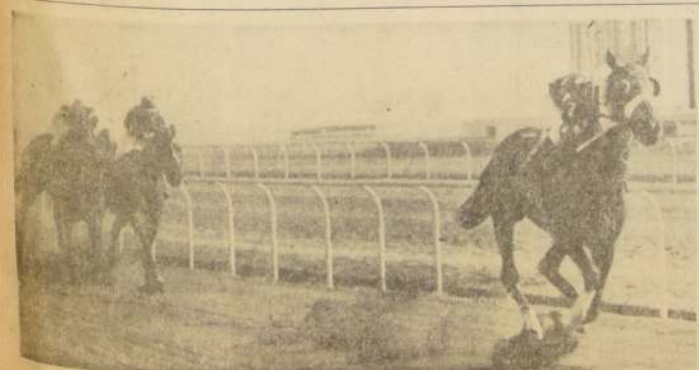
Ante la ausencia obligada de Templario, ganador de la carrera de selección, se le dio oportunidad al propietario de ENCANTA, para que elija en que distancia llevará a competir su potranca. Todo parece indicar, a través de declaraciones del entrenador, Enrique Vidal, que la hija de Eyrefield, tomará parte en la milla limeña.

Por otra parte, se espera la carrera del domingo en el Club Hípico, para designar al acompañante de Figura en la carrera de fondo.

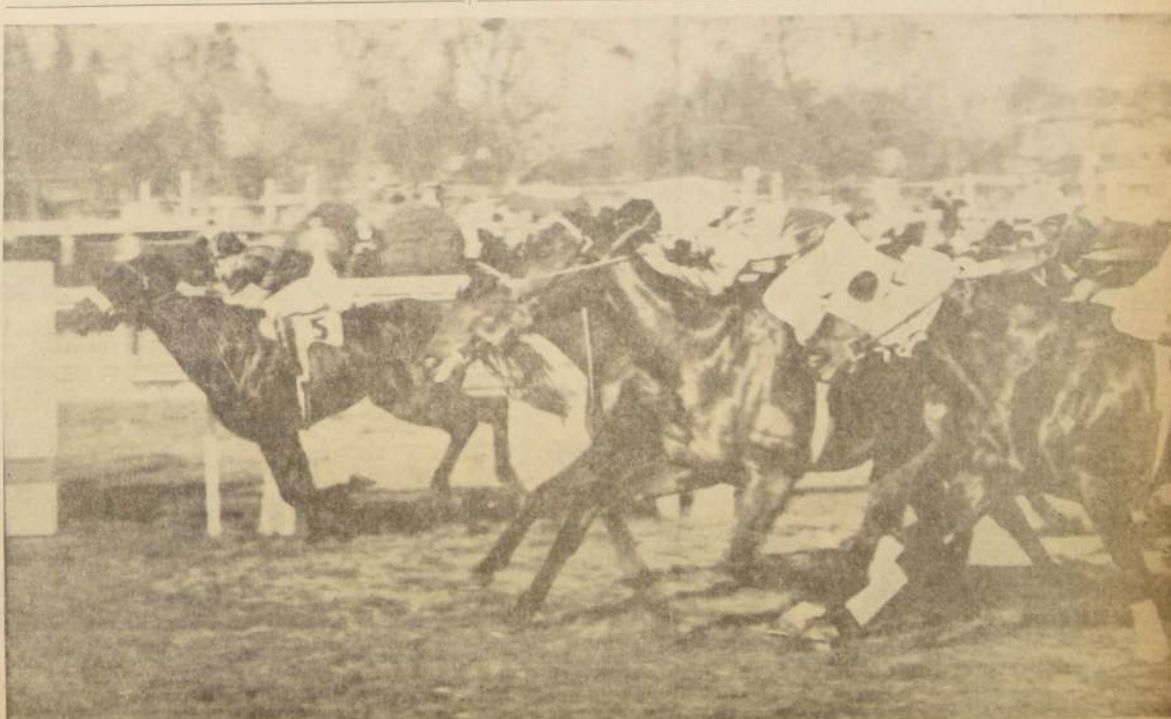
En cuanto a los otros representantes chilenos, se espera la realización de los clásicos "República del Perú", en 1.500 metros, y del clásico "Velocidad", el 2 de junio, para elegir entre los que ocupen las tres primeras colocaciones en dichas carreras.

## SALVADOR GODOY A LIMA

SALVADOR GODOY, látigo chileno de dilatada actuación en el Hipódromo de Bogotá, Colombia, y en la actualidad en Chile, desde hace algunos meses, viajara en los próximos días a Lima, Perú, a objeto de seguir ejerciendo su profesión, Pablo Alquinta, con quien se iniciara en Chile, le ofreció su casa mientras S. Godoy se ambienta en tierra limeña.



CARTACHO, que había tenido pésima fortuna en sus dos últimas actuaciones, se impuso sin apremios en la séptima carrera de la mañana. Juan Barrios llevó al triunfo al hijo de El Mailles. Tiempo: 1.11.



EN LA FOTO, parece que ganara el del lado interior —Mandy—, pero la verdad, en la pista, fue muy distinta. El triunfo de lo llevó Mon Fetiche, por cabeza, sobre Polinesia, que corren por el medio. Tercero fue Mandy, por la banda interior, mientras cuarto terminó Banfield.



TEATROS

ANTONIO VARAS, Martes 23 (47200). — 19 horas. Teatro de la Universidad de Chile, presenta: "La Casa Vieja".  
SAINT GEORGE (41960). — 19 horas. Cía. Los Rovers, presenta: "Los Fantásticos".  
MONEDA, Estadio 82 (31477). — 19.30 y 22.10 horas. Cía. de América Vargas-Pary, presenta: "La Jirama", de André Roussin.  
PETIT REX, Huérfanos 725 (31144). — 19.30 horas. Cía. de Comedias, Susana Rouquet, presenta: "Operación Secretísima".  
LA COMEDIA, Merced 349 (391523). — 18.30 horas. Círculo, presenta: "Lenta Danza en el Patibulo", de William Hanley.

REVISTAS

O'LEA, Huérfanos 837 (20176). — 19.30 y 23.15 horas. Cía. de Revistas Musicales Ben Rom Gum, presenta: "Caravana en Buenos Aires".  
COUSINO San Ignacio 1249 (50657). — 19.30 y 23.30 horas. Cía. de Revistas Musicales Ben Rom Gum, presenta: "Caravana en Buenos Aires".  
PICARESCO, Recoleta 348 (373604). — 19.30 y 23.30 horas. Cía. de Revistas Musicales Ben Rom Gum, presenta: "Caravana en Buenos Aires".

CINES

HORARIO FIJO

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (490061). — 15.15, 18.30 y 21.30 horas. Cuando sale el corazón va. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.

ESTRELLA DEL "TAP-ROOM" Y DEL CANAL 9 DE TELEVISION

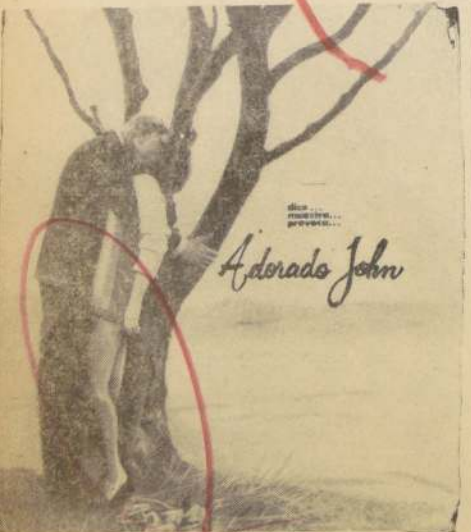


BEATRIZ BEOUSSE, extraordinaria cantante melódica, de destacada actuación en el "Tap-Room" y en los shows especiales del Canal 9, donde se presenta en los programas de Alejandro Michel Talento. Al término de sus actuaciones viajará a Lima, donde ha sido contratada para actuar en teatros, bolíes y T. V.

Nueva Programación de CB-135 RADIO PANAMERICANA

"De la noche a la mañana en su hogar Panamericana" DESTACAMOS:  
Informativo diario "La Nación": 07.30 a 08.00 horas.  
Serenata mexicana: 10 a 11 horas. Anima, Alberto Arévalo.  
El Show de Ferrant Alabert: 13 y 20.30 horas.  
El Bloque Juvenil Disquero: 15.30 a 19.30 horas.  
Animas: Daniel Bravo, Lucho Lara, Mauricio Alvares y Alex Labbe.  
En la quietud de la noche (Poemas): 23 horas.  
Anima: Alex Labbe.  
Radioteatros:  
La colina del miedo: 11 hrs.  
El caso de la joven alocada: 14.30 horas.  
Cuentos en grietas: 22.30 hrs.  
Radio: Panamericana CB-135 - CE 96.5 FM.

— UNIVERSIDAD CATOLICA —  
DEPARTAMENTO DE MUSICA  
ORQUESTA DE CAMARA  
DIRECTOR: FERNANDO ROSAS  
SONATA PARA ORQUESTA T. ALBINONI  
CONCIERTO PARA CUATRO VIOLINES Y ORQUESTA A. VIVALDI  
SOLISTAS: PEDRO D'ANDREA, FERNANDO ANZALDI, PATRICIO SALVATIERRA, NORMA KOKICH  
CONCIERTO PARA ARPA Y ORQUESTA G. F. HANDEL  
SOLISTA: ISABEL BUSTAMANTE  
GRAN FUGA L. VAN BEETHOVEN  
MIÉRCOLES 1º DE JUNIO  
SALON DE HONOR, A LAS 19 HORAS.  
INSCRIPCIONES EN LIRA 25



CONTINENTAL FILMS presenta con justo orgullo la película sueca ADORADO JOHN, protagonizada por Jarl Kulle y Christina Schollin y dirigida por Lars Lindgreen.  
"ADORADO JOHN" UNA NUEVA DIMENSION DEL AMOR  
CENTRAL IMPERIO ORIENTE LAS LILAS  
7-4-45 y 8-45 PM ROT DESDE LAS 10.30 6-45 y 8-45 PM 7 y 10 PM  
HOY MAYORES DE 21 AÑOS

GUIA DEL ESPECTADOR

ROTATIVOS

SANTA LUCIA, Av. B. O'Higgins 415 (34710). — 14.15, 18 y 21.45 horas. La más grande historia jamás contada. EE. UU. Cineasta. Biblioteca, Menores.

CINELANDIA, Puente 540 (67532). — Rotativo desde las 13 horas. Cri-Cri, Mallorca, Besos de fuego. Comedia. Mayores de 18 años.

CITY, Agustinas 1022 (66637). — Rotativo desde las 11 horas. Misión Secreta. EE. UU., espionaje. Acción. Colores. Menores.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735). — Rotativo desde las 14 horas. Mafioso contra los monjes. EE. UU. Acción. Colores. Menores.

COLON, San Pablo 3001 (90577). — Rotativo desde las 13 horas. Santos contra los Zombis. La juventud se impone. El halcón solitario.

CHILE, Recoleta 2104 (372566). — Rotativo desde las 13 horas. Descenso del personal.

DANTE, J. Washington 26 (494259). — Rotativo desde las 16 horas. Su propia sangre. Aborto.

ESMERALDA, San Diego 1025 (64303). — Rotativo desde las 14 horas. Las aventuras de Scaramouche. El templo del elefante blanco. Qué clase de niño.

FLORIDA, Estado 226 (34289). — Rotativo desde las 10.30 horas. Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspense. Mayores de 18 años.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (22162). — Rotativo desde las 14 horas. David y Betsabé. El canario tiene garas. Seres de la sombra.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389). — Rotativo desde las 14 horas. El rapto de las Sabinas. La diosa impura. María M.

HUELEN, Huérfanos 979 (31403). — Rotativo desde las 10 horas. Operación trueno. EE. UU. Acción. Suspense. Mayores de 18 años.

IDEAL-CINEMA, Mapocho 4117 (92188). — Rotativo desde las 14 horas. Emboscadas tras la ley. El silencio.

IMPERIAL, San Diego 1344 (31132). — Rotativo desde las 14 horas. Rifi entre los hombres. La erquidusa negra. El asesino enmascarado. Acción inmediata.

IMPERIO, Estado 235 (37960). — Rotativo desde las 10.30 horas. Adorado John. Sueca. Drama. Mayores de 21 años.

KING, Huérfanos 840 (32838). — Rotativo desde las 10.30 horas. Los hermanos Marx en tres locos e borbos. Los hijos del trueno. El hombre de Río. El Pipe. Amas al hombre.

PALACE OVALLE, Iquique 6498 (30945). — Rotativo desde las 14 horas. Caravana de mujeres. El rey de los tomates. La reina del chanfleur.

PALMILLA, Pedro Fontova 5021 (34816). — Rotativo desde las 14 horas. El mundo está loco, loco, loco. Roma contra Roma.

PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816). — Rotativo desde las 14 horas. El mundo está loco, loco, loco. Roma contra Roma.

PRAT, San Diego 2117 (50754). — Rotativo desde las 13 horas. Sam, el sinvergüenza. Genghis Khan.

RECOLETA, Recoleta 597 (373137). — Rotativo desde las 14 horas. La flecha apacha. Moritur. El campeón del escándalo.

PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921). — Rotativo desde las 11 horas. Anillo al tren. Brasilida. Acción. Mayores de 18 años.

PLAZA, Campaña 1068 (84714). — Rotativo desde las 10 horas. Cuando sólo el corazón va. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.

REPUBLICA, República 259 (93613). — Rotativo desde las 10 horas. Descenso del personal.

RIO, Manjitas 743 (35550). — Rotativo desde las 11 horas. Por favor no moleste. Operación trueno.

RITZ, San Antonio 50 (380613). — Rotativo desde las 11 horas. La corrupción. Frenesi de dos vidas. Mayores de 21 años.

RIVERA, Diagonal Cervantes 803 (34095). — Rotativo desde las 13 horas. El pecado de Fru-Fru. Contra el paredón.

ROMA, San Diego 236 (47358). — Rotativo desde las 14 horas. El mundo está loco, loco, loco. Roma contra Roma.

REAL, Campaña 1040 (45555). — Rotativo desde las 11 horas. Macista contra los monstruos. EE. UU. Acción. Menores.

ROXY, Huérfanos 1055 (80097). — Rotativo desde las 11 horas. Duelo de titanes. EE. UU. Aventuras. Mayores de 15 años.

SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33603). — Rotativo desde las 13 horas. Laurel y Hardy. Operación Blaz. Chaplin. Buster Keaton. Ben Turpin. El Brendel. Dibujos animados.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093). — Rotativo desde las 14 horas. Por favor no moleste. Operación trueno.

SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357). — Rotativo desde las 11 horas. Por favor no moleste. Pánico en las calles.

SAN MIGUEL, Buñuel 1202 (31348). — Rotativo desde las 14 horas. Por favor no moleste. Pánico en las calles.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3098 (30945). — Rotativo desde las 14 horas. Caravana de mujeres. El rey de los tomates. La reina del chanfleur.

SANTIAGO, Merced 829 (32838). — Rotativo desde las 13.15 horas. Crimen en altamar.

SAO PAULO, Merced 772 (37044). — Rotativo desde las 14 horas. Caravana de mujeres. El rey de los tomates. La reina del chanfleur.

SEPTIEMBRE, San Diego 254 (94321). — Rotativo desde las 14 horas. Santos contra los zombis. La juventud se impone. El halcón solitario.

SUR, San Diego 619 (61324). — Rotativo desde las 13 horas. Sam, el sinvergüenza. Genghis Khan.

TIVOLI, Huérfanos 757 (3261). — Rotativo desde las 11 horas. Su propia sangre. Aborto.

TOESCA, Huérfanos 1312 (62910). — Rotativo desde las 11 horas. Anillo al tren. Brasilida. Acción. Mayores de 18 años.

VALERIA, Independencia 276 (37028). — Rotativo desde las 14 horas. El mundo está loco, loco, loco. Roma contra Roma.

VERDI, Pedro de Valdivia 679 (69704). — Rotativo desde las 13 horas. El León de San Marcos. Música muchacha. Luna.

VICTORIA, Huérfanos 827 (32838). — Rotativo desde las 13 horas. Solo contra África. EE. UU. Acción. Menores.

YORK, Alameda 146 (64407). — Rotativo desde las 11 horas. Misión secreta. EE. UU. Espionaje. Acción. Menores.

WINDSOR, Merced 1025 (37971). — Rotativo desde las 13 horas. Misión secreta. EE. UU. Espionaje. Acción. Colores. Menores.

CINES

Comunales

AVENIDA (Bain). — Rotativo desde las 13 horas. El príncipe de la noche. La colina de la danza.

MUNICIPAL (San Bernardo). — Rotativo desde las 14 horas. El hombre de la ametralladora. Libro de muerte.

NACIONAL (Pueblo Alto). — Rotativo desde las 13 horas. El mundo de Fu Manchu. Los cuervos. Los primeros a la luna.

PLAZA (Pueblo Alto). — Rotativo desde las 13 horas. El mundo de Fu Manchu. Los cuervos. Los primeros a la luna.

PLAZA (Telapalca). — Rotativo desde las 13 horas. El mundo de Fu Manchu. Los cuervos. Los primeros a la luna.

SANTIAGO (San Bernardo). — Rotativo desde las 13 horas. El mundo de Fu Manchu. Los cuervos. Los primeros a la luna.

66th SEASON: 1965-1966

The Philadelphia Orchestra

Stanislaw Skrowaczewski  
DIRECTOR VISITANTE

EUGENE ORMANDY, Music Director  
Celebrating his 30th Anniversary Season  
WELCOME TO CHILE-THANK FOR YOUR VISIT.  
PRESENTACIONES DEL DEPARTAMENTO DE ESTADO Y LA EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA.  
Gira organizada por "Concierto Asociados de Nueva York"  
SERGIO VENTURINO VARAS — PROMOTOR PARA CHILE  
DOS UNICOS CONCIERTOS DE LA ORQUESTA SINFONICA MAS FAMOSA DEL MUNDO. -- U.S.A. CULTURAL PROGRAM.  
Los conciertos se iniciarán con la ejecución de los Himnos Patrios de Chile y EE. UU. de América.

TEATRO MUNICIPAL  
HOY MARTES 31 - A LAS 18.30 HORAS  
Entradas agotadas  
DIRECTOR: EUGENE ORMANDY  
SUS PRINCIPALES MIEMBROS

TEATRO CAUPOLICAN  
Plateas agotadas  
MAÑANA MIÉRCOLES 1.º DE JUNIO - A LAS 18.30 HORAS  
Balcones y Galería en venta desde 10 A. M.  
La Orquesta de Filadelfia tiene la particularidad de que todos sus solistas nacieron e hicieron sus estudios en los Estados Unidos.

Ber M. Scott  
Principal Bass  
Contrabajo Principal

Murray W. Panitz  
Principal Flute  
Flauta Principal

John de Lancie  
Principal Oboe  
Oboe Principal

Anthony M. Gigliotti  
Principal Clarinet  
Clarinete Principal

Bernard H. Garfield  
Principal Bassoon  
Fagote Principal

Mason Jones  
Principal Horn  
Trompa Principal

Gilbert Johnson  
Principal Trumpet  
Trompeta Principal

Henry Charles Smith  
Principal Trombone  
Trombón Principal

Abe Torchinsky  
Tuba  
Tuba

Fred D. Hinger  
Timpani  
Timbales

Charles E. Owen  
Battery  
Batería

Marilyn Castello  
Principal Harp  
Harpa Principal

NO SE TRANSMITIRA POR TELEVISION NI RADIO. — LA ORQUESTA DE FILADELPHIA ESTA INTEGRADA POR 106 MAESTROS.



## NOTAS SOCIALES

Matrimonio Valenzuela Ortega-Chayior Navas.—



En la Catedral San Andrés fue bendecido el nudo pasado, en una elegante ceremonia, el matrimonio de la señorita Marsha Chayior Navas con el señor Ramón Valenzuela Ortega. EN EL GRABADO: los novios, en los momentos de abandonar el templo.

Clasada en el Instituto Chileno-Francés de Cultura.—

El Instituto Chileno Francés de Cultura celebrará esta tarde a las 19 horas, una velada cinematográfica en su sede de Agustinas con el siguiente programa: Les Dames de Boulogne, de Robert Bresson; y Soleil dans l'Océan, de Jacques Bourdon. La entrada es libre. La exhibición de estos dos filmes es exclusivamente para adultos.

Muermos.—

Ha sido operado en la Clínica Santa María por Carlos Campino Talavera. Continúa delicada de salud, la señorita Arce Ovalle Aguirre.

Hotel de inauguración.—

Los señores José Ruzpaldiz y Siegard van Wierf ofrecieron un coctel el sábado pasado con motivo de la inauguración de la nueva agencia de viajes y turismo VAL.

Parte de matrimonio.—

Circula el siguiente parte de matrimonio: Jaime Eduardo Herrera Osben y Lucía Lucía Krell Handlery, participan a usted matrimonio, que se efectuará privadamente el 5 de junio de 1966.

Nacimientos.—

En la Clínica Alemana ha nacido una hija de la señora Eduardo Robles Farías y de la señora Victoria Sepúlveda Arias de Robles. Ha nacido un hijo del señor Arturo Cisternas y de la señora Cecilia Montes Clato.

Misa en memoria de la señora Delia Reyes de Silva.—

Hoy a las 11 horas, se oficiará, en la Iglesia de Nuestra Señora de la Merced, una misa por el eterno descanso del alma de la señora Delia Reyes de Silva, con motivo del aniversario de su fallecimiento.

## In Memoriam.



PARA LOLA MUNNE H.

[Hace dos años que tras pasados el umbral hacia la eternidad! Dura fue el golpe para nosotros, pero para ti fue la liberación; con ello termino la lucha contra un mal implacable y cruel, que acabó por abastirte. Lo soportaste con tal valor y entereza, que llegaste al heroísmo. Estamos seguros que te encuentras en el lugar de los privilegiados en el cielo, pues llevaste al calvario en la tierra, y desde allí has de estar rogando por los tuyos y por nosotros. ¡Hoy, con el dolor aún latente en nuestros corazones, nos consuela pensar que ya no sufre, y que por fin descansarás para siempre en la Paz del Señor.]

E. DE MARRE.

UNIVERSIDAD DE CHILE  
HOSPITAL CLINICO  
J. J. AGUIRRE  
LEY 15.076

Llámanse Concurso para proveer los siguientes cargos:

CATEDRA DE MEDICINA "C"  
1 Ayudante 2º Radiodiagnóstico Gr. 5º con 35 horas semanales de trabajo.

Los interesados deben presentar sus antecedentes hasta el día 16 de junio, a las 12 horas, en la Dirección del Establecimiento, calle Santos Dumont 999.

LA DIRECCION.



COMPRO

## DEFUNCIONES.

Comunicamos al sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

MARGARITA INERO SAAVEDRA (Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, a las 16 horas, portando el cortejo desde su casa habitación, ubicada en calle Blación Ochoa Beltrán N.º 17, Población Ochoa Beltrán.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querido y querido esposo, padre, hermano, suegro, señor

ROSAMEL MORALES CONEJERO (Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, portando el cortejo desde su casa habitación, ubicada en calle María Caro, N.º 16.

Ha fallecido nuestra querida madre, abuelita, bisabuelita, señora

FRANCISCA ALCAINE vda. de TRULLEN

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, portando el cortejo a las 16 horas, desde su casa habitación, ubicada en calle Uspu 2020.

Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable hermano y tío, señor

CARLOS REYES MARQUES

Sus restos serán sepultados en la Iglesia Capilla de Ochoa Victoria (Chile). Se oficiará una misa de cuerpo presente, por el alma del difunto, a las 11 horas, en la Capilla de dicho Cementerio. El cortejo partirá a las 11 horas, desde su casa habitación, ubicada en calle La Paz.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, madre, suegra y abuelita, señora

MARIA TERESA LOPEZ VILLALBA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Recoleta). El cortejo partirá a las 11 horas, desde su casa habitación, ubicada en calle Población Neguro, Población N.º 1057.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, madre, suegra y abuelita, señora

JESUS DEL ROSARIO MORALES VARRAS

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Recoleta). El cortejo partirá a las 11 horas, desde su casa habitación, ubicada en calle Uspu 2020.

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de una mi madre, querida madre, suegra y abuelita, señora

FELIX RUIZ ORCINAS

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, portando el cortejo a las 16 horas, desde su casa habitación, ubicada en calle Los Padres Camarillo, Población Independencia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido y querido esposo, madre y suegra,

YOLANDA MORALES DE ALVAREZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, portando el cortejo a las 16 horas, desde su casa habitación, ubicada en calle Población, Población N.º 210.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, hermano, suegro, abuelita, cuñado y tío, señora

LAURA AGUIRRE MORENO vda. de NEUMANN (Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy martes en el Cementerio General (Recoleta). El cortejo partirá a las 16 horas, desde su casa habitación, ubicada en calle Mackenna N.º 58, Septimo piso, departamento N.º 705.

Ha dejado de existir nuestro querido tío, don

MARIA ESTER ROJO SILVA (Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy martes en el Cementerio General (Recoleta). El cortejo partirá a las 11 horas, desde la Capilla de dicho Cementerio. Juan Pablo Rojo Muñoz y familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, hermano, suegro y abuelito, don

JOSE MONCADA SONIAZ (Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy martes en el Cementerio General (Recoleta). El cortejo partirá a las 16 horas, desde su casa habitación, ubicada en calle Sucre N.º 344.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo y madre, señora

MARIA INES BRAVO DE JIMENEZ (Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy martes en el Cementerio de San Bernardo. El cortejo partirá a las 15 horas, desde su casa habitación, ubicada en calle Población, Población N.º 525, Población San Benito. Roberto H. Jimenez y familia.

## ROPA DE TRABAJO HECHA PARA DURAR

Overoles, guardapolvos, delantales, slaks de gabardina, ambos de mezclilla, para fábricas, industrias, laboratorios. Delantales para personal de oficinas. El mayor surtido. Los precios más bajos. SOLICITE PRESUPUESTO.

FCA. DE ROPA ALFONSO RUSSO  
AV. ESPAÑA 141-TELEFONO 90362

## ROYAL MAIL

LOS MEJORES Y MAS MODERNOS GRANDES TRANSATLANTICOS

SALIDAS DESDE BUENOS AIRES A BRASIL Y EUROPA

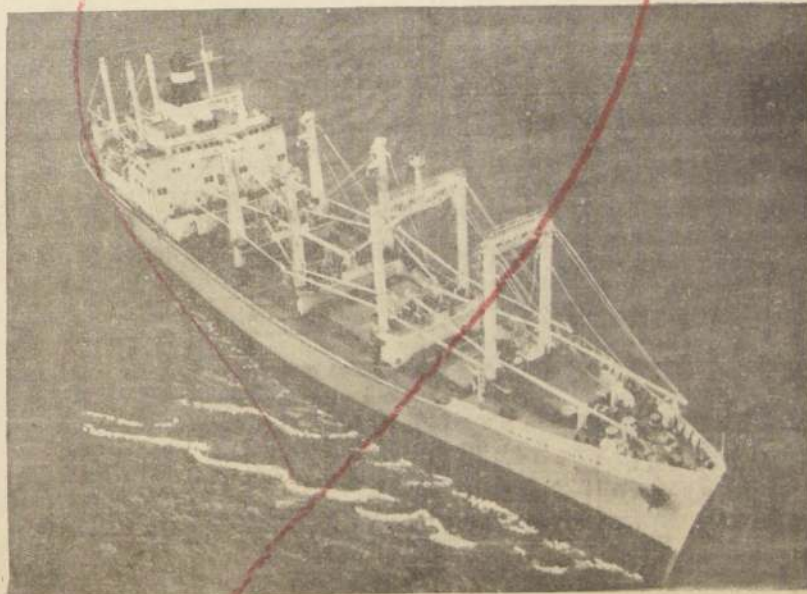
ARLANZA . . . . . 24 de Julio  
AMAZON . . . . . 15 de Junio  
ARAGON . . . . . 5 de Agosto

PRIMERA — CABINA — TURISTA

THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY  
VALPARAISO SANTIAGO  
Almirante Senoret 48 Agustinas 1066

## MAÑANA

# LLEGA A VALPARAISO EL "SANTA LUCIA"



Primero de seis grandes barcos que incorpora GRACE LINE al servicio de su ruta a Nueva York, iniciando la renovación total de su flota que ha servido al comercio entre Chile y los Estados Unidos por más de un siglo.



GRACE LINE

TRANSPORTAR CARGA ES NUESTRO OFICIO

## EL BANCO CENTRAL DE CHILE

con el propósito de promover un aumento substancial del ahorro, crea el

# Certificado de Ahorro Reajustable

Desde el 1º de Junio estará en venta, a lo largo del país, en:

### BANCO DEL ESTADO DE CHILE

Banco de Chile  
Banco Continental  
Banco de Crédito e Inversiones  
Banco do Brasil S. A.  
Banco de A. Edwards y Cia.  
Banco Español-Chile  
First National City Bank  
Banco Francés e Italiano  
Banco Industrial y Comercial  
Banco Israelita de Chile  
Banco Italiano  
Banco de Londres y América del Sud  
Banco Nacional del Trabajo  
Banco O'Higgins

Banco Osorno y La Unión  
Banco del Pacifico  
Banco Panamericano  
Banco Sud Americano  
Banco de Talca  
Banco Hipotecario de Chile  
Banco Hipotecario de Valparaíso  
Banco Comercial (Curico)  
Banco de Constitución  
Banco Regional de Linares  
Banco de Chillán  
Banco de Concepción  
Banco Sur de Chile (Temuco)  
Banco de Valdivia  
Banco Llanquihue (Pto. Montt)  
Banco Chileno Yugoslavo (Pta. Arenas)

Corredores de la Bolsa de Santiago  
Corredores de la Bolsa de Valparaíso  
Fondo Crecinco - Unión Central 1043 - Stgo.  
Capitales Unidos - Agustinas 1054 - Santiago.  
Fondo Mutuo Impulsa - Bandera 75

y en el

# BANCO CENTRAL





